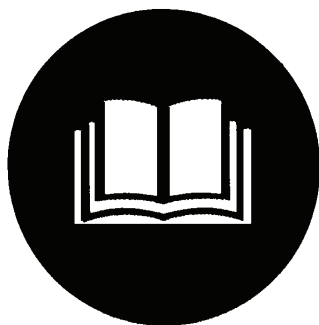




2 in 1
#95148



Deutsch D - 6
Originalbetriebsanleitung
GARTENPFLEGE-SET-LI-ION

English GB - 14
Translation of original operating instructions
Garden and Tool Set

Français F - 21
Traduction du mode d'emploi d'origine
Jardin et ensemble d'outils

Čeština CZ - 28
Překlad originálního návodu k provozu
Zahrada a sadu nástrojů

Slovenčina SK - 35
Preklad originálneho návodu na prevádzku
Záhada a sadu nástrojov

Nederlands NL - 42
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Tuin en Set Tool

Italiano I - 50
Traduzione del Manuale d'Uso originale
Giardino ed utensili

Magyar H - 57
Az eredeti használati utasítás fordítása
Kert és szerszámkészlet

Slovenščina SLO - 65
Originalna navodila za uporabo
KOMPLET VRTNEGA ORODJA LI-ION

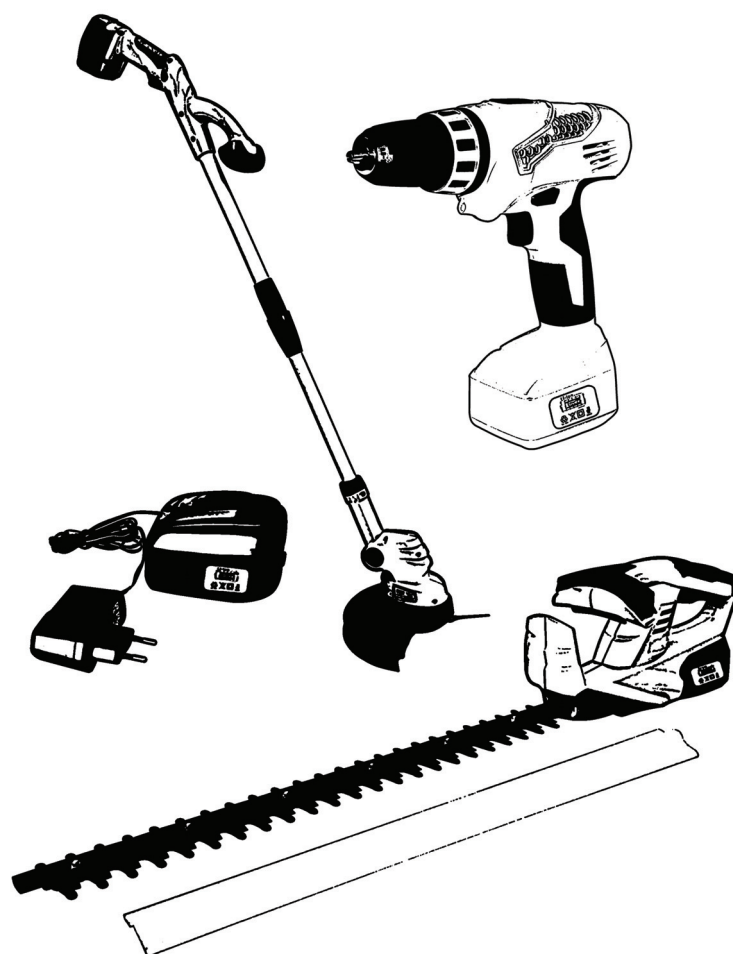
Hrvatski HR - 72
Originalne upute za korištenje
SET VRTLARSKIH ALATA LI-ION

Bošnjački BIH - 79
Originalna uputstva za upotrebu
KOMPLET VRTLARSKIH ALATA LI-ION

Română RO - 87
Manual de utilizare original
SET USTENSILE DE GRĂDINĂ LI-ION

Български BG - 94
Оригинално упътване за обслужване
НАБОР ОТ ГРАДИНСКИ ИНСТРУМЕНТИ LI-ION

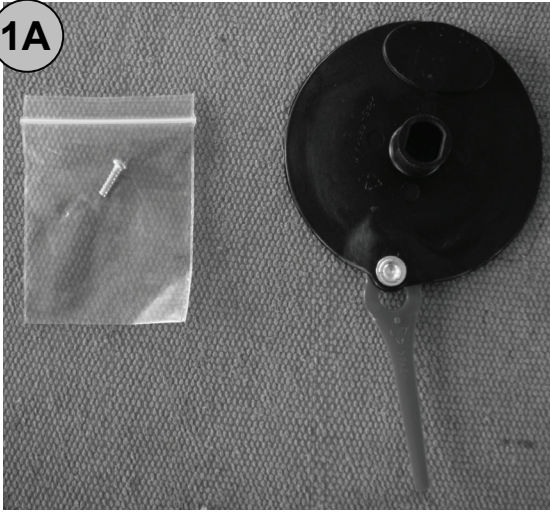
Polski PL - 102
Originalna instrukcja obsługi
ZESTAW PRZYRZĄDÓW OGRODOWYCH LI-ION



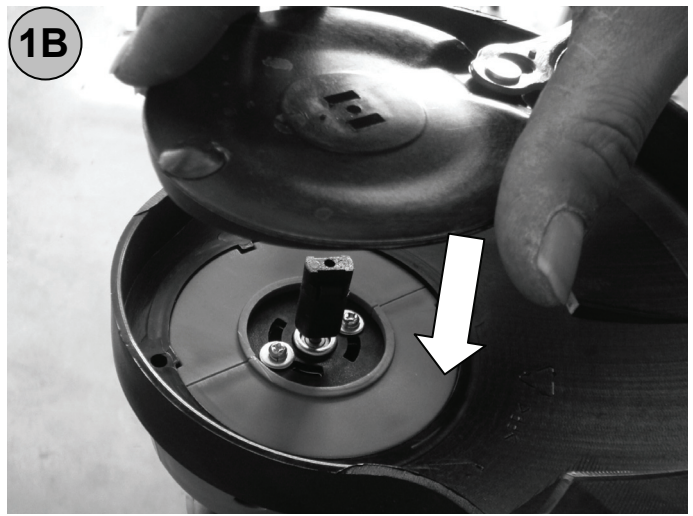
1

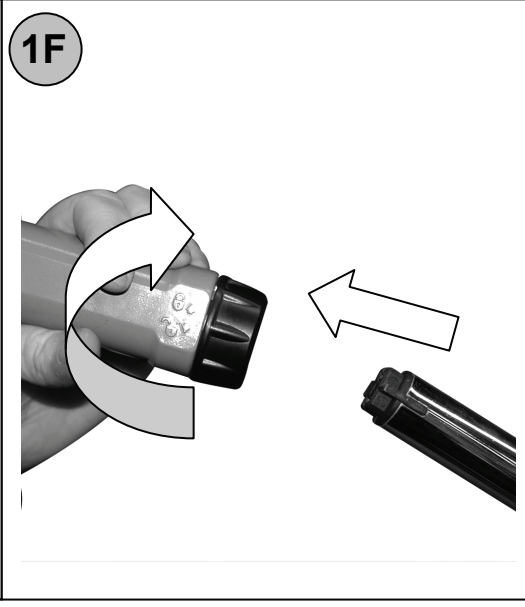
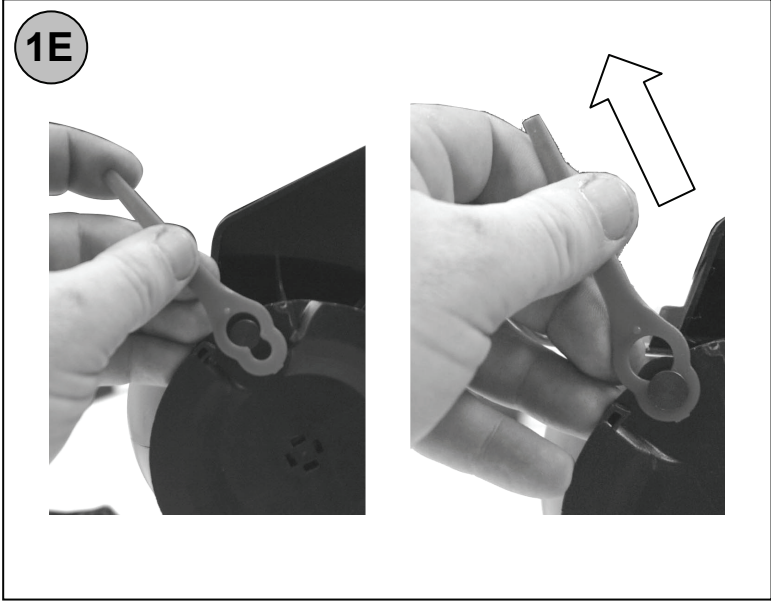
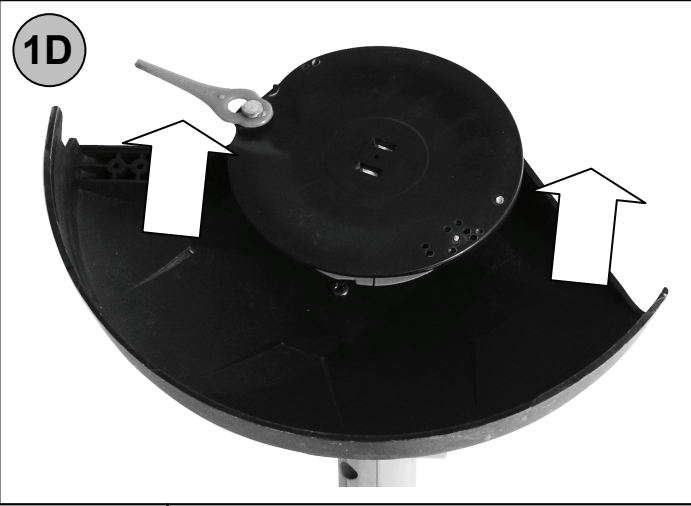
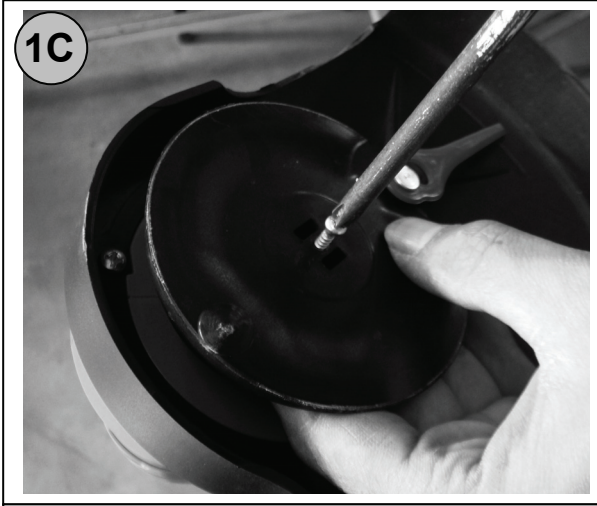


1A

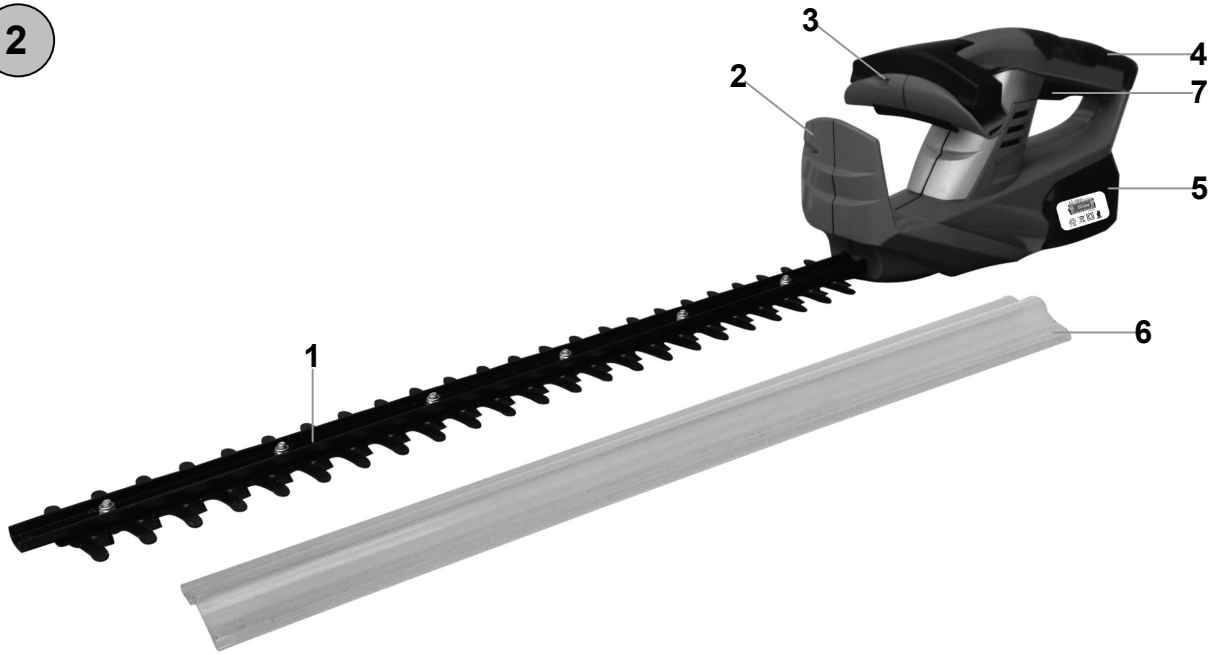


1B





2



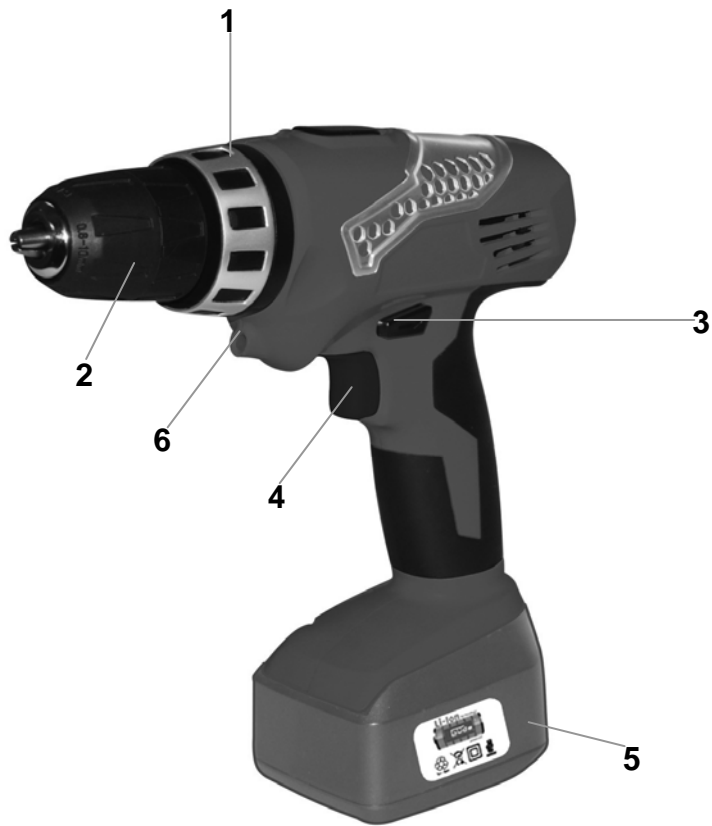
2B



2A



3



Einleitung

Damit Sie an Ihren neuen Geräten möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten. Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen. **Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.**

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

95148 GARTENPFLEGE-SET LI-ION 18V 2IN1

- Rasentrimmer mit Schneidklingen
- 10 Ersatzmesser/Kunststoffschneidklingen
- Heckenschere
- Gratis Akkuschauber
- Wechselbarer Akku
- Betriebsanweisung & Gewährleistungskarte

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Technische Daten

Akku	#95148
Akkuspannung:	18 V
Akkukapazität:	1,3 Ah
Ladedauer:	3 – 5 h

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und den richtigen Gebrauch der Geräte vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

Sicheres Arbeiten

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!
Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse

Setzen Sie die Geräte nicht dem Regen aus. Benutzen Sie die Geräte nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung.

Korrekte Aufbewahrung!

Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

Überlasten Sie Ihre Geräte nicht!

Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Benutzen Sie die Geräte nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

Pflegen Sie Ihre Geräte mit Sorgfalt!

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

Seien Sie aufmerksam!

Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie die Geräte nicht, wenn Sie müde sind.

WARNUNG!

Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihre Geräte nur durch eine Fachkraft reparieren!

Diese Geräte entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung!

Handschuhe und rutschfeste Schuhe. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke und schützen Sie lange Haare durch ein Haarnetz.

Überprüfen Sie das Ladekabel regelmäßig!

Das Kabel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.

Arbeiten Sie nur bei guten Sichtverhältnissen.


Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen führen.

Kennzeichnungen



Produktsicherheit:

	
Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	




Verbote:

	
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen!	Akku nicht ins Wasser schmeißen
	
Akku nur aufgeladen lagern	

Warnung:

	
Warnung/Achtung	Sicherheitsabstand einhalten

Gebote:

	
Allgemeines Gebotszeichen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
	
Augenschutz benutzen	

Umweltschutz:

Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	Ladegerät ist schutzisoliert.

Verpackung:

Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
Interseroh-Recycling	

Technische Daten:

Schnittbreite	Bohrfutter Spannbereich
Drehzahl	Schnittlänge
Schnittlänge	Messeröffnung
Rechts-/Linkslauf	Schnittstärke
Ladedauer Akku	Gewicht

Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 12 Monate bei gewerblicher Nutzung, 24 Monate für Verbraucher und beginnt mit dem Zeitpunkt des Kaufs des Gerätes.

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der Kaufbeleg - der das Verkaufsdatum auszuweisen hat - mit Verkaufsdatum beizufügen.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Nutzung, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung, Fremdkörper, sowie Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. **Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:**

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und mit dem Umgang und der Wirkungsweise vertraut sind. Jugendlichen zwischen 16 und 18 Jahren ist das Arbeiten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen gestattet.

Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Elektrische Restgefahren (beim Ladevorgang)

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Direkter elektrischer Kontakt	Stromschlag	Fehlerstromschalter FI
Indirekter elektrischer Kontakt	Stromschlag durch Medium	Fehlerstromschalter FI

Reinigung

Halten Sie die Luftschlitze und das Gehäuse Staub- und Schmutzfrei.

Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches Tuch und eine milde Seifenlösung. Vermeiden Sie den direkten Kontakt von scharfen Reinigungsmitteln mit dem Gerät. Sie dürfen keine aggressiven, flüchtigen oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.

Das Gerät ist vor Feuchtigkeit und Staub zu schützen.

Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät abgedeckt an einem trockenem, sicheren Ort unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Akku

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf. Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht. Der Li-Ionen-Akku ist elektronisch gegen Tiefentladung geschützt.

Bei entlademem Akku wird das Elektrowerkzeug durch eine Schutzschaltung abgeschaltet: Das Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht mehr. Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/Ausschalter. Es ist ratsam den Akku bei Nichtgebrauch alle 6 Monate mindestens einmal vollständig zu laden. Das Gerät darf nicht über 40 °C gelagert oder betrieben werden, das verringert die Lebensleistung des Akkus.

Laden des Akkus:

1. Lösen Sie den Akku von dem Gerät, indem Sie dabei die Rasttasten drücken und den Akku herausziehen.
2. Vergleichen Sie nun, ob die auf dem Typenschild des Ladegerätes angegebene Netzspannung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt.
3. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose und verbinden Sie das Ladekabel mit dem Ladeanschluss.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?** Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:

Artikelnummer:

Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Gerätebeschreibung

Abb. 1:

1. Einschaltsperr
2. Ein-/Ausschalter
3. Zusatzhandgriff
4. Schutzhaube
5. Stellknopf Winkelverstellung
6. Akku
7. Messer

Technische Daten

Rasentrimmer	#95148
Schnittbreite:	230 mm
Teleskop-Stiel:	950 - 1200 mm
Leerlaufdrehzahl:	8000 min ⁻¹
Lärmwertangabe:	L _{WA} 94 dB
Gewicht:	1,52 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nicht zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden, da Personen- oder Sachschäden auftreten könnten.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Montage

- Montieren Sie den Trimmerkopf wie in den Abbildungen 1A-1C gezeigt.
- Schieben Sie die Schutzhaube auf den Gerätekopf bis dieser hörbar einrastet (Abb. 1D). Schrauben Sie diesen mit der mitgelieferten Schraube fest.
- Drücken Sie den Messerkopf auf die Motorwelle bis dieser hörbar einrastet (Abb. 1E).
- Schieben Sie den Gerätekopf und den Führungsholm zusammen und drehen Sie die Überwurfmutter in die Richtung des geschlossenen Schlosses fest (Abb. 1F).
- Der Neigungswinkel kann durch Druck auf den Verstellknopf eingestellt werden (Abb. 1/5).

Erstinbetriebnahme

Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube montiert ist um Schnittverletzungen zu vermeiden! Der Akku muss voll aufgeladen sein!

- Setzen Sie die Messer ein und lassen diese hörbar einrasten (Abb. 1D).
- Schieben Sie den Akku, in die Halterung ein, bis er einrastet. Zum Lösen muss der Verriegelungsknopf am Akku gedrückt werden.
- Das Gerät ist nun Betriebsbereit.
- Um das Gerät zu betätigen, muss erst die Einschaltsperr (Abb. 1/1), dann die Einschalttaste (Abb. 1/2) betätigt werden.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Schalten Sie vor Arbeiten das Gerät aus.

Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch wegschleudernde Teile getroffen oder verletzt werden.

Warten Sie bis alle Teile des Geräts zum Stillstand gekommen sind bevor Sie diese anfassen.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Bewahren Sie das Gerät nur an einem trockenem Ort auf.

Kindern oder Personen die mit dem Gerät nicht vertraut sind und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist die Bedienung des Gerätes zu untersagen.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Das Gerät darf nicht verwendet werden, falls Sicherheitsvorrichtungen und/oder Messer beschädigt oder abgenutzt sind.

Untersuchen Sie vor Arbeitsbeginn die Schnittobjekte. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die Sie finden. Achten Sie auch während der Arbeit auf Fremdkörper. Sollten Sie beim Schneiden trotzdem auf ein Hindernis stoßen, schalten Sie das Gerät ab (den Schalter loslassen) und beseitigen das Hindernis.

Falls die Messer blockieren, schalten Sie das Gerät ab und beseitigen die Störung (dicker Zweig, Fremdkörper) mit einem stumpfen Gegenstand. Benutzen Sie nie Ihre Finger - die unter Spannung stehenden Messer können ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Am besten entfernen Sie den Akku, bevor Sie die Störung beheben. **Die Messer laufen nach dem Abschalten des Gerätes noch kurze Zeit weiter!**

Achten Sie beim Arbeiten immer auf einen sicheren Stand. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen - Stolpergefahr!

Wenn Sie Ihre Arbeit unterbrechen und an einem anderen Ort fortsetzen möchten, muss das Gerät abgeschaltet werden, während Sie sich an den nächsten Einsatzort begeben.

Das Gerät muss regelmäßig geprüft und gewartet werden. Tauschen Sie beschädigte Messer stets paarweise aus. Falls das Gerät durch einen Aufprall beschädigt wird (falls es auf einen harten Untergrund fällt usw.), müssen Sie es umgehend durch einen Fachmann überprüfen lassen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:
Rasentrimmer (Gartenpflege-Set LI-ION 18V 2 in 1)

Artikel-Nr:
#95148

Einschlägige EG-Richtlinien:
2004/108 EG
2006/42 EG

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 55014-1:2006
EN 60745-1:2009
EN 55014-2/A1:2001
EN 1000-6-3:2007
EN ISO 10517:2009
EN 786/A2:2009

Zertifizierstelle:
Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/Herstellerunterschrift: 23.02.2011 

Angaben zum Unterzeichner: Geschäftsführer
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Zubehör optional erhältlich

Ersatzakku 18 V/1,3 Ah
Artikel-Nr.: 95149

Ersatzmesser für Rasentrimmer
Artikel-Nr.: 95521

Gerätebeschreibung

Abb. 2:

1. Schwert
2. Handschutz
3. Führungsriff mit Schalter oben/unten
4. Handgriff
5. Akku
6. Schwertschutz
7. Gasschalter

Technische Daten

Heckenschere	#95148
Balkenlänge:	675 mm
Schnittlänge:	ca. 510 mm
Messeröffnung:	15 mm
Schnittstärke:	ca. 14 mm
Leerlaufdrehzahl:	1250 min ⁻¹
Lärmwertangabe:	L _{WA} 94 dB
Gewicht:	2,2 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Schneiden von Sträuchern und Hecken im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt. **Das Gerät darf nicht zum Zerkleinern von Kompostmaterial verwendet werden, da Personen- oder Sachschäden auftreten könnten.** Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Erstinbetriebnahme

Achten Sie darauf, dass der Messerschutz montiert ist um Schnittverletzungen zu vermeiden! Der Akku muss voll aufgeladen sein!

- Schieben Sie den Akku, in die Halterung ein, bis er einrastet (Abb. 2A). Zum Lösen muss der Verriegelungsknopf am Akku gedrückt werden.
- Das Gerät ist nun Betriebsbereit.
- Um die Heckenschere zu betätigen, müssen die Schalter am Führungsriff und der Gasschalter gleichzeitig betätigt werden (Abb. 2B). Lässt man einen Schalter los stoppt die Heckenschere wieder.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Schalten Sie vor Arbeiten das Gerät aus.

Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch wegschleudernde Teile getroffen oder verletzt werden.

Warten Sie bis alle Teile des Geräts zum Stillstand gekommen sind bevor Sie diese anfassen.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Bewahren Sie das Gerät nur an einem trockenem Ort auf.

Kindern oder Personen die mit dem Gerät nicht vertraut sind und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist die Bedienung des Gerätes zu untersagen.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör.

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Das Gerät darf nicht verwendet werden, falls Sicherheitsvorrichtungen und/oder Messer beschädigt oder abgenutzt sind.

Untersuchen Sie vor Arbeitsbeginn die Schnittobjekte. Entfernen Sie alle Fremdkörper, die Sie finden. Achten Sie

auch während der Arbeit auf Fremdkörper. Sollten Sie beim Schneiden trotzdem auf ein Hindernis stoßen, schalten Sie das Gerät ab (den Schalter loslassen) und beseitigen das Hindernis.

Falls die Messer blockieren, schalten Sie das Gerät ab und beseitigen die Störung (dicker Zweig, Fremdkörper) mit einem stumpfen Gegenstand. Benutzen Sie nie Ihre Finger - die unter Spannung stehenden Messer können ernsthafte Verletzungen hervorrufen. Am besten entfernen Sie den Akku, bevor Sie die Störung beheben. **Die Messer laufen nach dem Abschalten des Gerätes noch kurze Zeit weiter!**

Achten Sie beim Arbeiten immer auf einen sicheren Stand. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie rückwärts gehen - Stolpergefahr!

Wenn Sie Ihre Arbeit unterbrechen und an einem anderen Ort fortsetzen möchten, muss das Gerät abgeschaltet werden, während Sie sich an den nächsten Einsatzort begeben.

Das Gerät muss regelmäßig geprüft und gewartet werden. Tauschen Sie beschädigte Messer stets paarweise aus. Falls das Gerät durch einen Aufprall beschädigt wird (falls es auf einen harten Untergrund fällt usw.), müssen Sie es umgehend durch einen Fachmann überprüfen lassen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

Heckenschere (Gartenpflege-Set LI-ION 18V 2 in 1)

Artikel-Nr:

#95148

Einschlägige EG-Richtlinien:

2004/108 EG
 2006/42 EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1:2006
 EN 60745-1:2009
 EN 55014-2/A1:2001
 EN 60745-2-15:2009
 EN 61000-6-3:2007

Zertifizierstelle:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/Herstellerunterschrift: 23.02.2011 

Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer**
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Zubehör optional erhältlich

Ersatzakku 18 V/1,3 Ah

Artikel-Nr.: 95149

Gerätebeschreibung

Abb. 1:

1. Drehmomenteinstellung
2. Schnellspannbohrfutter
3. Drehrichtungsschalter
4. Ein-/Ausschalter
5. Akku
6. LED-Licht

Technische Daten

Akkuschrauber	#95148
Leerlaufdrehzahl :	0-550 min ⁻¹
Drehmoment Stufen:	23 + 1
Max. Drehmoment:	15 Nm
Bohrfutter Spannbereich:	0,8 – 10 mm
Gewicht:	1,2 kg

Bestimmungsgemäße Verwendung

Geeignet zum Eindrehen und Lösen von Schrauben, sowie zum Bohren in Holz, Metall und Kunststoff. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden oder Verletzungen haftet der Hersteller nicht. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert sind.

Vor Inbetriebnahme

Der Akku wird nur zum Teil aufgeladen geliefert. Laden Sie unbedingt vor der Erst-Inbetriebnahme den Akku vollständig auf.



ACHTUNG:

- Nur scharfe Bohrer, sowie einwandfreie und geeignete Schrauberbits verwenden.
- Beim Bohren und Schrauben in Wänden und Mauern diese auf verborgene Strom- Gas- und Wasserleitungen überprüfen.

Betrieb

Drehmoment-Einstellung:

Das Drehmoment für eine bestimmte Schraubengröße wird an der Drehmomenteinstellung (Abb. 3/1) angepasst. Es hängt von mehreren Faktoren ab:

- Von der Art und Härte des zu bearbeitenden Materials.
- Von der Art und der Länge der verwendeten Schrauben.
- Von den Anforderungen, die an die Schraubverbindung gestellt werden.



Die Drehmomenteinstellung nur bei Stillstand des Akkuschraubers vornehmen.

Bohren:

Zum Bohren stellen Sie die Drehmomenteinstellung (Abb. 3/1) auf die letzte Stufe „Bohre“.

Drehrichtungsschalter:

Mit dem Schiebeschalter (Abb. 3/3) können Sie die Drehrichtung einstellen. Sie können zwischen Rechts- und Linkslauf wählen. Damit Getriebe Beschädigungen vermieden werden, darf die Drehrichtung nur im Stillstand des Gerätes umgestellt werden. Befindet sich der Schalter in der Mittelstellung, ist der Ein-/Ausschalter blockiert.

Ein-/Ausschalter:

Je weiter Sie den Schalter (Abb. 3/4) drücken, desto höher ist die Drehzahl des Akkuschraubers.

Werkzeugwechsel:



Stellen Sie bei allen Arbeiten am Akkuschrauber den Drehrichtungsschalter (Abb. 3/3) in die Mittelstellung.

1. Drehen Sie das Bohrfutter (Abb. 3/2) so weit auf, um das Werkzeug aufzunehmen.
2. Wählen Sie nun das geeignete Werkzeug aus und schieben es soweit wie möglich in die Öffnung hinein.
3. Drehen Sie das Bohrfutter wieder fest zu und prüfen Sie den festen Sitz des Werkzeuges.

LED-Licht:

Das LED-Licht (Abb. 3/6) ermöglicht das zusätzliche Ausleuchten der Schraub- bzw. Bohrstelle. Das LED-Licht leuchtet automatisch, sobald der Ein-/Ausschalter betätigt wird.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

Schalten Sie vor Arbeiten das Gerät aus.

Gefahr durch rotierendem Bohrer.

Achten Sie darauf, dass in der Nähe stehende Personen nicht durch wegschleudernde Teile getroffen oder verletzt werden.

Warten Sie bis alle Teile des Geräts zum Stillstand gekommen sind bevor Sie diese anfassen.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Bewahren Sie das Gerät nur an einem trockenem Ort auf.

Kindern oder Personen die mit dem Gerät nicht vertraut sind und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist die Bedienung des Gerätes zu untersagen.

Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör.

Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Schrauberbits auf seinen festen Sitz.

Versuchen Sie nicht die Drehzahleinstellung des Motors zu ändern. Falls ein Problem besteht wenden Sie sich an eine Fachkraft.

Bevor Sie Löcher in eine Wand bohren, prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, dass Sie nicht auf Strom, Gas oder Wasser stoßen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

Akkuschrauber (Gartenpflege-Set LI-ION 18V 2 in 1)

Artikel-Nr:

#95148

Einschlägige EG-Richtlinien:

2004/108 EG

2006/42 EG

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

Datum/Herstellerunterschrift: 17.06.2013



Angaben zum Unterzeichner: Geschäftsführer
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Zubehör optional erhältlich

Ersatzakku 18 V/1,3 Ah

Artikel-Nr.: 95149

Introduction

To enjoy your new appliances as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before putting the appliance into operation. We also recommend keeping the Operating Instructions for future reference. Making technical changes to improve the appliance as part of the continuous product development reserved.

This document represents the original Operating Instructions.

Supply includes

Take the appliance out of the transport container and check whether there are the following parts:

95148 LI-ION GARDEN TOOLS KIT 2 IN 1

- String trimmer including cutting blades
- 10 spare blades/plastic cutting blades
- Hedge trimmer
- Free cordless screwdriver
- Exchange accumulator
- Operating Instructions & warranty certificate

If any parts are missing or are damaged, please contact your dealer.

Technical specifications

Accumulator	#95148
Accumulator voltage:	18 V
Accumulator capacity:	1.3 Ah
Charging time:	35

General safety instructions

Please read carefully the Operating Instructions. Familiarise with the control elements and appropriate use of the appliance. Keep the Operating Instructions for future reference.

Safe working

Keep the place of your work clean!

Mess in the place of your work may result in injuries.

Consider the environment

Do not expose the appliances to rain.
Do not use the appliances in a wet or moist environment.
Provide adequate lighting.

Store the appliance properly!

An appliance that is not used should be kept in a dry, locked place inapproachable to children.

Do not overload your appliance!

Work within the specified output range.

Use the right appliance!

Do not use the appliance for purposes for which it has not been designed.

Look after your appliances!

Follow the servicing regulations and appropriate instructions.
Keep the handles clean, with no sign of oil and grease.

Be careful!

Pay attention to what you are doing. Use common sense when working. Do not use the appliance when you are tired

CAUTION!

Use of any other accessory equipment may lead to a risk of injury.

Have your appliance repaired by a professional only!

These appliances correspond to appropriate safety regulations. Repairs may only be executed by a professional, using original spare parts; otherwise, the user will face a risk of injury.

Wear appropriate working clothing!

Wear gloves and non-slip shoes. Do not wear loose clothing. Long hair should be protected by a hairnet.

Check the feeder cable at regular intervals!

The cable may only be used when in a perfect condition.

Work under good visibility only.


From the electrical tools, specified accumulators to be used only. Use of other accumulators may lead to injuries and risk of fire.

Keep an accumulator that is not used out of any clips, coins, keys, nails, bolts and other small metal items that could result in bridging of contacts. Short circuit between accumulator contacts may cause burns or fire.




Liquid may run out of the accumulator when the weather is bad. Avoid any contact with the liquid. If accidentally contacted, rinse the appropriate body part with water. Seek medical help if eyes are inflicted. Liquid run out of the accumulator may irritate the skin.

Marking



Product safety:

	
Product corresponds to appropriate EU standards	




Prohibitions:

	
Protect against rain and moisture!	Do not throw the accumulator to water
	
Accumulator to be stored when charged only	



Warning:



	
Warning/Caution	Keep safe distance

Commands:




	
General command sign	Read the Operating Instructions before using the appliance
	
Use protective glasses	

Environment protection:











	
Dispose waste professionally so as not to harm the environment.	Packing cardboard material may be delivered to collecting centres for recycling.

	
Any faulty and/or disposed electric or electronic devices must be delivered to appropriate collection centres.	Charger with protective insulation.

Package:

	
Protect against moisture	This side up
	
Interseroh-Recycling	

Technical specifications:

	
Cutting width	Choke fastening extent
	
Revolutions	Cutting length
	
Cutting length	Blade gap
	
Right/left rotation	Cutting width
	
Accumulator charging time	Weight

Warranty

A warranty period of 12 months applies to commercial use and 24 months apply to private use and commences on the day of purchase of the device.

Warranty applies exclusively to failures due to defective material or workmanship. An original sale slip with indication of date of sale must be presented in case of claiming for the warranty rights.

Warranty does not cover unprofessional use such as device overload, violent use, damage caused by third party or foreign materials, failure to comply with operations and assembly manual, and normal wear and tear.

Behaviour in case of emergency

Provide necessary first aid treatment corresponding to the injury nature and seek qualified medical help as soon as possible. Protect the injured person from other injuries and calm him/her down. **First aid kit must always be available in the place of your work in case of accident in accordance with DIN 13164. Material taken out of the first aid kit needs to be supplemented right away.**

If help is needed, please provide the following details:

1. Place of accident
2. Accident nature
3. Number of injured persons
4. Injury type

Disposal

The disposal instructions are based on icons placed on the appliance or its package. The description of the meanings can be found in the "Marking" section.

Transport package disposal

The package protects the appliance against damage during transport. Packing materials are usually chosen depending on their environmental friendliness and disposal method and can therefore be recycled. Returning the package to material circulation saves raw materials and reduces waste disposal costs. Parts of packages (e.g. foils, styropor®) can be dangerous to children. **Risk of suffocation!** Keep parts of packages away from children and dispose them as soon as possible.

Operator requirements

The operator must carefully read the Operating Instructions before using the appliance.

Qualification

No special qualification is necessary for using the appliance apart from detailed instruction by an expert.

Minimum age

The appliance can only be operated by persons over 18 years of age who have been familiarised with its handling and working. Young persons between the age of 16 and 18 may only work with the appliance under a supervision of an adult person.

An exception includes youngsters operating the appliance within their professional education to achieve necessary skills under trainer's supervision.

Training

Using the appliance only requires appropriate instructions by a professional or reading the Operating Instructions. No special training necessary.

Residual risks and protective measures

Electrical residual risks (when charging)

Risk	Description	Protective measure(s)
Direct electrical contact	Electric shock	Safety switch against FI stray current
Indirect electrical contact	Electric shock through medium	Safety switch against FI stray current

Cleaning

Keep the ventilation slots and body with no dust and dirt.

To clean the appliance, use a soft cloth and fine soap water solution. Avoid direct contact of aggressive cleaning agents with the appliance. No aggressive, volatile or caustic cleaning agents may be used.

Appliances must be protected against moisture and dust.

If the appliance has not been used for a long time, keep it covered in a dry and safe place inapproachable to children.

If the accumulator can no longer be operated, please contact our customer service centre.

Accumulator

Notice: The accumulator is supplied charged to some extent.

To provide full accumulator performance, it should be charged to the full extent before used for the first time. The Li-Ion accumulator may be charged at any time without its service life being reduced. Charging interruption does not damage the accumulator.

The Li-Ion accumulator has electronic protection against deep discharge.

When the accumulator is discharged, the electric tool switches off due to the safety switch:
the inserted tool is not moving any longer.

After the electric tool is switched off automatically, do not press the ON/OFF button.

If the accumulator is no longer used, we recommend charging it to the full extent at least once in 6 months.

The appliance must not be stored or used at temperature exceeding 40 °C as this reduces the service life of the accumulator.

Accumulator charging:

1. To release the accumulator out of the appliance, press the lock button and remove the accumulator.
2. Now check whether the system voltage specified on the charger type label corresponds to the existing system voltage.
3. Plug the charger and connect the feeder cable with the power connection.

Maintenance

Do you have any **technical questions? A claim? Do you need spare parts or the Operating Instructions?**

You will be helped quickly and without needless bureaucracy at our webpage www.guede.com in the **Services** part. Please help us be able to assist you. To be able to identify your appliance when claimed, we need to know its serial No., order No. and year of production. All these details can be found on the type label. Enter the details below for future reference.

Serial No.

Order No.

Year of production:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Appliance description**Pic. 1:**

1. Switching handle
2. ON/OFF
3. Additional handle
4. Protection cover
5. Angle setting button
6. Accumulator
7. Blade

Technical specifications

String trimmer	#95148
Cutting width:	230 mm
Telescopic rod:	950 – 1,200 mm
Idle speed:	8,000 per min ⁻¹
Noise:	LWA 94 dB
Weight:	1.52 kg

Use as designated**The appliance must not be used for grinding composting material as persons and items could get damaged.**

Any other use is considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damages. Please be sure to know that our appliances have not been designed for industrial purposes.

Assembly

- Install the trimmer head as shown in pictures 1A-1C.
- Fit the protection cover on the appliance head until it snaps in audibly (pic. 1D). Screw the cover using a bolt included in the supply.
- Insert the appliance head and guide rod into each other and tighten the cap nut in the closed lock direction (pic. 1F).
- The angle of inclination can be set by pressing the adjusting knob (pic. 1/5).

First starting up**Make sure the blade cover is in place to prevent cutting injuries! The accumulator must be charged to the full extent!**

- Insert the blades until they snap in audibly (pic. 1E).
- Insert the accumulator in the holder until it snaps in. To release it, the lock button on the accumulator must be pressed.
- The appliance is now ready to be operated.
- To control the appliance, the switching handle (pic. 1/1) must be pressed first and then the switch button (pic. 1/2).

Appliance-specific safety instructions

Switch the appliance off before working.

Make sure bystanders are not hit or injured by thrown-away items.

Wait until all appliance parts stop before touching them.

Never expose the appliance to rain or moisture. Keep the appliance in a dry place.

Children and persons not familiarised with the appliance and persons with limited physical, sensory and mental skills must not use the appliance.

Original accessory equipment to be used only.

Check the appliance every time it is to be used. The appliance must not be used if safety equipment and/or blades are damaged or worn.

Check the area you want to trim before working with the appliance. Remove any undesirable items that you find. Watch out for undesirable items even when working. If an obstacle is encountered when trimming, switch the appliance off (release the switch) and remove the obstacle.

If blades are blocked, switch the appliance off and remove the blocking (big branch, undesirable item) using a blunt tool. Never use your fingers – blades under voltage may cause serious injuries. The accumulator should preferably be removed before removing the blocking. **Blades keep running for a while after the appliance is switched off!**

Provide a safe posture every time you work. Be careful when reversing – risk of tripping!

If work is interrupted and you wish to resume working at any other place, the appliance must be switched off until you are at that place.

The appliance needs to be checked and treated at regular intervals. Damaged blades must always be replaced in pairs. If the appliance is damaged by impact (after hitting a hard surface, etc.), it must be retested by a professional.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germany

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

String trimmer (LI-ION 18V Garden Tools Kit 2 in 1)

Art. No.

#95148

Applicable EU Directives:

2004/108 EG
 2006/42 EG

Applicable harmonised standards:

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 1000-3-6/A3:2007
 EN 10517/A3:2009
 EN 786/A3:2009

Place of certification:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/authorised signature:

23 Feb, 2011



Title of signatory:

Managing Director
Mr Arnold

Technical documentation:

J. Bürkle FBL; QS

Accessory equipment may be received as option**18 V/1.3 Ah spare accumulator**

Art. No. 95149

Spare string trimmer blades

Art. No. 95521

Appliance description**Pic. 2:**

1. Bar
2. Hand protection
3. Guide handle including up/down switch
4. Handle
5. Accumulator
6. Bar cover
7. Hand throttle

Technical specifications

Hedge trimmer	#95148
Bar length:	675 mm
Cutting length:	app. 510 mm
Blade gap:	15 mm
Cutting width:	app. 14 mm
Idle speed:	1,250 per min ⁻¹
Noise:	LWA 94 dB
Weight:	2.2 kg

Use as designated

The appliance has been designed for trimming bushes and hedges for DIY and gardeners.

The appliance must not be used for grinding composting material as persons and items could get damaged.

Any other use is considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damages. Please be sure to know that our appliances have not been designed for industrial purposes.

First starting up

Make sure the blade cover is in place to prevent cutting injuries! The accumulator must be charged to the full extent!

- Insert the accumulator in the holder to snap in (pic. 2A). To release it, the lock button on the accumulator must be pressed.
- The appliance is now ready to be operated.
- To control the hedge trimmer, the switch on the guide handle and hand throttle (pic. 2B) must be switched at the same time (pic. 2B). The hedge trimmer will stop after the switch is released.

Appliance-specific safety instructions

Switch the appliance off before working.

Make sure bystanders are not hit or injured by thrown-away items.

Wait until all appliance parts stop before touching them.

Never expose the appliance to rain or moisture. Keep the appliance in a dry place.

Children and persons not familiarised with the appliance and persons with limited physical, sensory and mental skills must not use the appliance.

Original accessory equipment to be used only.

Check the appliance every time it is to be used. The appliance must not be used if safety equipment and/or blades are damaged or worn.

Check the hedges you want to trim before working with the appliance. Remove any undesirable items that you find. Watch out for undesirable items even when working. If an obstacle is encountered when trimming, switch the appliance off (release the switch) and remove the obstacle.

If blades are blocked, switch the appliance off and remove the blocking (big branch, undesirable item) using a blunt tool. Never use your fingers – blades under voltage may cause serious injuries. The accumulator should preferably be removed before removing the blocking. **Blades keep running for a while after the appliance is switched off!**

Provide a safe posture every time you work. Be careful when reversing – risk of tripping!

If work is interrupted and you wish to resume working at any other place, the appliance must be switched off until you are at that place.

The appliance needs to be checked and treated at regular intervals. Damaged blades must always be replaced in pairs. If the appliance is damaged by impact (after hitting a hard surface, etc.), it must be retested by a professional.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germany

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

Hedge trimmer (LI-ION 18V Garden Tools Kit 2 in 1)

Art. No.
 #95148

Applicable EU Directives:

2004/108 EG
 2006/42 EG

Applicable harmonised standards:

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 61000-3-6/A3:2007

Place of certification:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/authorised signature: 23 Feb, 2011 

Title of signatory:

Managing Director
Mr Arnold

Technical documentation:

J. Bürkle FBL; QS

Accessory equipment may be received as option

18 V/1.3 Ah spare accumulator

Art. No. 95149

Appliance description

Pic. 1:

1. Torque adjustment
2. Quick chuck
3. Rotation direction switch
4. ON/OFF
5. Accumulator
6. LED

Technical specifications

Cordless screwdriver	#95148
Idle speed:	0 -550 per min-1
Torque levels:	23 + 1
Max. torque:	15 Nm
Chuck fastening extent:	0.8-10 mm
Weight:	1,2 kg

Use as designated

Suitable for bolt screwing and unscrewing and drilling in wood, metal and plastic material. Any other use is considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damages. Please be sure to know that our appliances have not been designed for industrial purposes.

Before putting the appliance into operation

The accumulator is supplied charged to some extent. The accumulator must necessarily be charged before putting the appliance into operation for the first time.

 **CAUTION:**

- Sharp drills and perfect and appropriate screw edges to be used only.
- When drilling and screwing to walls you should check whether there are no hidden electric cables and gas and water pipes.


Operation

Torque adjustment:

Torque for a certain size of bolts will adjust to the torque adjustment (pic. 3/1).

This depends on several factors:

- Type and hardness of the processed material.
- Type and length of the used bolts.
- Requirements imposed on the bolt connection.

 **Torque to be adjusted only in idle state of the cordless screwdriver only.**

Drilling:

For drilling, adjust the torque (pic. 3/1) to the last level - "drill".


Rotation direction switch:

Use the slide switch (pic. 3/3) to set the rotation direction. You can choose between right and left rotation. To prevent transmission damage, the rotation direction may only be changed when the appliance is idle. If the switch is in the central position, ON/OFF is blocked.

ON/OFF:

The more you press the switch (pic. 3/4), the higher the revolutions of the cordless screwdriver.

Tool exchange:

 **Put the rotation direction switch (pic. 3/3) to the central position whenever working with the cordless screwdriver.**

1. Unscrew the chuck (pic. 3/2) so that a tool may be inserted.
2. Now choose the appropriate tool and insert it as deep in the opening as possible.
3. Tighten the chuck again and check the tool fitting.

LED:

LED (pic. 3/6) enables additional lighting of the place of screwing or drilling. LED switches on automatically after pressing ON/OFF.

Appliance-specific safety instructions

Switch the appliance off before working.

Risk posed by the rotating drill.

Make sure bystanders are not hit or injured by thrown-away items.

Wait until all appliance parts stop before touching them.

Never expose the appliance to rain or moisture. Keep the appliance in a dry place.

Children and persons not familiarised with the appliance and persons with limited physical, sensory and mental skills must not use the appliance.

Original accessory equipment to be used only.

Check the screw edge fitting before putting the appliance into operation.

Do not try to change the engine speed. Contact a professional if facing a problem.

Before drilling holes in wall, use the cable/pipe locator to check whether there are no electric cables and gas and water pipes hidden in the wall.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

Cordless Screwdriver (LI-ION 18V Garden Tools Kit 2 in 1)

Art. No.

#95148

Applicable EU Directives:

2004/108/EG

2006/42/EG

Applicable harmonised standards:

Mixture for 55014-stroke -1:2006

Mixture for 60745-stroke -1:2009

EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 55014-2:1997/+A1:2001

Place of certification:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/authorised signature: 23 Feb, 2011



Title of signatory:

Managing Director
Mr Arnold

Technical documentation:

J. Bürkle FBL; QS

Accessory equipment may be received as option

18 V/1.3 Ah spare accumulator

Art. No. 95149

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle. Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits.

Ce document est un mode d'emploi original.

Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

95148 SET D'OUTILS DE JARDIN LI-ION 18V 2 V 1

- Coupe-bordure avec lames de coupes
- 10 couteaux/lames de coupe en plastique de rechange
- Taille-haies
- Visseuse à accu gratuite
- Accumulateur de rechange
- Mode d'emploi & bulletin de garantie

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Caractéristiques techniques

Accumulateur	#95148
Tension de l'accumulateur:	18 V
Capacité de l'accumulateur:	1,3 Ah
Durée de charge:	35

Consignes générales de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte des appareils. Conservez bien ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Travail sûr

Maintenez votre lieu de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail augmente des risques d'accidents et de blessures.

Prenez en considération les conditions atmosphériques.

N'exposez pas l'appareil à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant.

Rangez l'appareil à un endroit sûr !

Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans une pièce sèche, fermée à clé de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

Ne surchargez pas l'appareil !

Travaillez dans la gamme de puissances indiquée.

Utilisez l'appareil adéquat !

N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'a pas été conçu.

Prenez soin de votre appareil !

Respectez les règles et les consignes d'entretien. Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.

Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.

Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.

AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'autres accessoires peut engendrer des accidents.

Confiez la réparation de votre appareil à un spécialiste !

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un spécialiste utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

Portez une tenue de travail adéquate !

Gants et chaussures antidérapantes. Ne portez pas de vêtements larges et protégez les cheveux longs par un filet.

Contrôlez régulièrement le câble d'alimentation !

Utilisez uniquement un câble en parfait état.

Travaillez uniquement lorsque la visibilité est bonne.

Utilisez pour les outils électriques uniquement des accumulateurs prescrits. L'utilisation d'autres accumulateurs peut engendrer des accidents et un risque d'incendie.


Éloignez l'accumulateur non utilisé des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et d'autres petites pièces métalliques pouvant provoquer la mise en court-circuit des contacts. Le court circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.

Une mauvaise utilisation de l'accumulateur peut provoquer une fuite de liquide de l'accumulateur.

Évitez le contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide écoulé de l'accumulateur peut irriter la peau.

Symboles



Sécurité du produit:

	
Produit répond aux normes correspondantes de la CE	




Interdictions:

	
Protégez de la pluie et de l'humidité !	Ne jetez pas l'accumulateur dans l'eau.
	
Stockez l'accumulateur uniquement en état chargé.	





Avertissement:

	
Avertissement/attention	Respectez une distance de sécurité




Consignes:

	
Symbole d'avertissement général	Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation
	
Utilisez des lunettes de protection	











Protection de l'environnement:

	
Liquidez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	Le chargeur est équipé d'une isolation de protection.

Emballage:

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

Caractéristiques techniques:

	
Largeur de travail	Amplitude de serrage du mandrin
	
Tours	Longueur de travail
	
Longueur de travail	Écartement des dents
	
Rotation à droite/à gauche	Largeur de travail
	
Durée de charge de l'accumulateur	Poids

Garantie

La durée de la garantie est de 12 mois en cas d'une utilisation industrielle et de 24 mois pour le consommateur final. La période de garantie commence à courir à compter de la date d'achat de l'appareil.

La garantie s'applique exclusivement sur les défauts de matériel ou des défauts de fabrication. En cas de réclamation pendant la durée de la garantie, veuillez joindre l'original du justificatif d'achat comportant la date d'achat.

La garantie ne couvre pas une utilisation incompétente, telle que surcharge de l'appareil, utilisation de force, endommagement par une personne étrangère ou un objet étranger, non respect du mode d'emploi et du mode de montage et usure normale.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. **Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:**

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets. Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement!** Rangez les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

Exigences à l'égard de l'opérateur

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 18 ans ayant été familiarisées avec sa manipulation et son fonctionnement. Les adolescents entre 16 et 18 ans peuvent utiliser l'appareil uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Dangers résiduels et mesures de protection

Risques résiduels électriques (lors de la charge)

Risque	Description	Mesure de protection
Contact électrique direct	Électrocution	Disjoncteur différentiel FI
Contact électrique indirect	Électrocution par l'intermédiaire du liquide	Disjoncteur différentiel FI

Nettoyage

Maintenez les fentes de ventilation et le corps sans poussières et impuretés.

Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et une solution savonneuse légère. Évitez le contact direct de l'appareil avec des produits de nettoyage agressifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, volatiles ou caustiques.

Protégez l'appareil de l'humidité et de la poussière.

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit sec, sûr et inaccessible aux enfants.

Lorsque l'accumulateur ne fonctionne plus, contactez le service après-vente.

Accumulateur

Avvertissement : L'accumulateur est fourni partiellement chargé.

Afin d'assurer la puissance complète de l'accumulateur, chargez-le complètement avant la première utilisation. L'accumulateur Li-Ion peut être rechargé à tout moment, sans que cela réduise sa durée de vie. L'interruption de la charge n'endommage pas l'accumulateur. L'accumulateur Li-Ion est protégé électroniquement contre le déchargement profond.

Lorsque l'accumulateur est déchargé, l'outil électrique s'arrête grâce à l'interrupteur de protection :

L'outil inséré ne fonctionne plus.

Après l'arrêt automatique de l'outil électrique, cessez d'appuyer sur l'interrupteur ON/OFF.

Si vous n'utilisez pas l'accumulateur, il est recommandé de le recharger entièrement au minimum une fois tous les 6 mois.

L'appareil ne doit pas être stocké ni utilisé lorsque la température dépasse 40 °C, car cela réduit la durée de vie de l'accumulateur.

Rechargement de l'accumulateur :

1. Libérez l'accumulateur de l'appareil en appuyant sur le bouton de blocage et en retirant l'accumulateur.
2. Comparez si la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
3. Branchez le chargeur à la prise et le câble d'alimentation à la fiche d'alimentation.

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série:

N° de commande:

Année de fabrication:

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Description de l'appareil**Fig. 1:**

1. Loquet de mise en marche
2. Interrupteur ON/OFF
3. Poignée auxiliaire
4. Capot de protection
5. Bouton de réglage de l'angle
6. Accumulateur
7. Lame

Caractéristiques techniques**Coupe-bordures #95148**

Largeur de travail:	230 mm
Barre télescopique:	950 - 1200 mm
Tours à vide:	8000 min ⁻¹
Niveau sonore:	LWA 94 dB
Poids:	1,52 kg

Utilisation en conformité avec la destination

L'appareil ne doit pas être utilisé pour le broyage de matériel de compost car il existe un risque de blessures des personnes et d'endommagement des objets. Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l'utilisation industrielle.

Montage

- Assemblez la tête du coupe bordure selon les images 1A-1C
- Placez le capot de protection sur la tête de l'appareil de façon à ce qu'il s'engage de façon audible (fig. 1D) Fixez le capot à l'aide de la vis fournie avec l'appareil.
- Emboîtez la tête de l'appareil et la barre de guidage et serrez l'écrou creux dans le sens du loquet fermé (fig. 1F)
- L'angle d'inclinaison peut être réglée en appuyant sur le bouton de réglage (fig. 1/5).

Première mise en marche

Veillez à ce que le capot de protection soit monté pour éviter des blessures par coupure! L'accumulateur doit être complètement chargé!

- Insérez les lames et laissez-les s'engager de façon audible (fig. 1E)
- Insérez l'accumulateur dans le support de façon à ce qu'il s'engage. Si vous souhaitez le desserrer, appuyez sur le bouton de blocage sur l'accumulateur.
- À présent, l'appareil est prêt à fonctionner.
- Afin de pouvoir utiliser l'appareil, vous devez d'abord appuyer sur le loquet de mise en marche (fig. 1/1) et ensuite sur le bouton de mise en marche (fig. 1/2).

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil

Arrêtez l'appareil avant le travail.

Veillez à ce que les personnes aux alentours ne soient pas atteintes ou blessées par des objets éjectés.

Avant de toucher les pièces de l'appareil, attendez qu'elles s'arrêtent.

N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Stockez l'appareil dans un endroit sec.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants et aux personnes n'ayant pas été familiarisées avec l'appareil, ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles et psychiques sont réduites.

Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Contrôlez l'appareil avant toute utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé en cas d'endommagement ou d'usure du dispositif de sécurité et/ou des lames.

Avant de procéder au travail, examinez la surface à traiter. Supprimez tout objet étranger. Pendant le travail, faites toujours attention aux objets étrangers. Si vous rencontrez un obstacle lors du travail, arrêtez l'appareil (lâchez l'interrupteur) et supprimez l'obstacle.

En cas de blocage des lames, arrêtez l'appareil et supprimez la panne (grosse branche, objet étranger) à l'aide d'un objet émoussé. N'utilisez jamais vos doigts – les lames sous tension peuvent provoquer des blessures graves. Avant de procéder à la suppression de la panne, retirez l'accumulateur. **Les lames continuent de tourner quelques instants après l'arrêt de l'appareil !**

Veillez toujours à une posture sûre lors du travail. Soyez prudents lorsque vous reculez – danger de trébuchement !

Si vous interrompez le travail et souhaitez le reprendre à un autre endroit, arrêtez l'appareil jusqu'à ce que vous atteigniez l'endroit en question.

L'appareil doit être régulièrement contrôlé et entretenu. Remplacez toujours les lames par deux. En cas d'endommagement de l'appareil suite à un choc (chute sur une surface dure, etc.), faites-le contrôler par un spécialiste.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Description de l'appareil :

Coupe-bordures (set d'outils de jardin LI-ION 18V 2 en 1)

N° de commande:

#95148

Directives applicables de la CE :

2004/108 EG

2006/42 EG

Normes harmonisées applicables :

EN 55014-1/A3:2006

EN 60745-1/A3:2009

EN 55014-2/A3:2001

EN 1000-3-6/A3:2007

EN 10517/A3:2009

EN 786/A3:2009

Organisme de certification:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str.14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/signature du fabricant: 23.02.2011 

Titre du Signataire: **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Accessoires en option**Accumulateur de rechange 18 V/1,3 Ah**

N° de commande : 95149

Lames de remplacement pour coupe-bordures

N° de commande : 95521

Description de l'appareil

Fig. 2:

1. Lame
2. Protection des mains
3. Poignée de guidage avec interrupteur haut/bas
4. Poignée
5. Accumulateur
6. Fourreau
7. Manette de gaz

Caractéristiques techniques

Taille-haies	#95148
Longueur de la lame:	675 mm
Longueur de coupe:	environ 510 mm
Écartement des dents:	15 mm
Largeur de coupe:	environ 14 mm
Tours à vide:	1250 min ⁻¹
Niveau sonore:	LWA 94 dB
Poids:	2,2 kg

Utilisation en conformité avec la destination

L'appareil est destiné à la taille de haies et arbustes pour bricoleurs et jardiniers.

Il est interdit d'utiliser l'appareil pour le broyage de matériel de composte car cela pourrait engendrer l'endommagement des objets ou des blessures des personnes.

Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l'utilisation industrielle.

Première mise en marche

Afin d'éviter des coupures, veillez au montage de la protection de la lame ! L'accumulateur doit toujours être complètement chargé !

- Insérez l'accumulateur dans le support de façon à ce qu'il s'engage (fig. 2A). Si vous souhaitez le desserrer, appuyez sur le bouton de blocage sur l'accumulateur.
- À présent, l'appareil est prêt à fonctionner.
- Afin de pouvoir utiliser le taille-haies, vous devez appuyer en même temps sur l'interrupteur situé sur la poignée de guidage et sur la manette de gaz (fig. 2B). Le taille-haies s'arrête après le relâchement de l'interrupteur.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil

Arrêtez l'appareil avant le travail.

Veillez à ce que les personnes aux alentours ne soient pas atteintes ou blessées par des objets éjectés.

Avant de toucher les pièces de l'appareil, attendez qu'elles s'arrêtent.

N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Stockez l'appareil dans un endroit sec.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants et aux personnes n'ayant pas été familiarisées avec l'appareil, ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles et psychiques sont réduites.

Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Contrôlez l'appareil avant toute utilisation. L'appareil ne doit pas être utilisé en cas d'endommagement ou d'usure du dispositif de sécurité et/ou des lames.

Avant de procéder au travail, examinez la surface à traiter. Supprimez tout objet étranger. Pendant le travail, faites toujours attention aux objets étrangers. Si vous rencontrez un obstacle lors du travail, arrêtez l'appareil (lâchez l'interrupteur) et supprimez l'obstacle.

En cas de blocage des lames, arrêtez l'appareil et supprimez la panne (grosse branche, objet étranger) à l'aide d'un objet émoussé. N'utilisez jamais vos doigts – les lames sous tension peuvent provoquer des blessures graves. Avant de procéder à la suppression de la panne, retirez l'accumulateur. **Les lames continuent de tourner quelques instants après l'arrêt de l'appareil !**

Veillez toujours à une posture sûre lors du travail. Soyez prudents lorsque vous reculez – danger de trébuchement !

Si vous interrompez le travail et souhaitez le reprendre à un autre endroit, arrêtez l'appareil jusqu'à ce que vous atteigniez l'endroit en question.

L'appareil doit être régulièrement contrôlé et entretenu. Remplacez toujours les lames par deux. En cas d'endommagement de l'appareil suite à un choc (chute sur une surface dure, etc.), faites-le contrôler par un spécialiste.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Description de l'appareil :

Taille-haies (Set d'outils de jardin LI-ION 18V 2 v 1)

N° de commande :

#95148

Directives applicables de la CE :


2004/108 EG
 2006/42 EG

Normes harmonisées applicables :

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 61000-3-6/A3:2007

Organisme de certification:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/signature du fabricant: 23.02.2011 

Titre du Signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Accessoires en option

Accumulateur de rechange 18 V/1,3 Ah

N° de commande : 95149

Description de l'appareil**Fig. 1:**

1. Réglage du moment de torsion
2. Mandrin à serrage rapide
3. Interrupteur de sens des rotations
4. Interrupteur ON/OFF
5. Accumulateur
6. Diode LED

Caractéristiques techniques

Visseuse à accu	#95148
Tours à vide:	0 -550 min-1
Degrés de moment de torsion:	23 + 1
Moment de torsion maximal:	15 Nm
Amplitude de serrage du mandrin:	0,8 - 10 mm
Poids:	1,2 kg

Utilisation en conformité avec la destination

Convient au vissage et dévissage de vis ainsi qu'au perçage du bois, métal et plastique. Toute autre utilisation est considérée comme contraire à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages consécutifs à une telle utilisation. Notez que nos appareils ne sont pas conçus pour l'utilisation industrielle.

Avant la mise en marche

L'accumulateur est livré partiellement chargé. Chargez complètement l'accumulateur avant la première mise en marche.

**ATTENTION :**

- Utilisez uniquement des forets affûtés et des mèches de vissage adéquates.
- Lors du perçage et vissage dans les murs, contrôlez l'absence de câbles électriques et de conduites de gaz et d'eau.

Fonctionnement**Réglage du moment de torsion :**

Le moment de torsion pour une certaine taille de vis s'adapte au réglage du moment de torsion (fig. 3/1). Cela dépend de plusieurs facteurs :

- type et dureté du matériel travaillé
- type et longueur des vis utilisées
- exigences à l'égard de l'assemblage par vis.



Réglez le moment de torsion uniquement lorsque la visseuse accu est à l'arrêt.

Perçage :

En cas de perçage, réglez le moment de torsion (fig. 3/1) sur le dernier degré « perceuse ».

Commutateur du sens des rotations :

L'interrupteur à coulisse (fig. 3/3) permet de régler le sens des rotations. Vous avez le choix entre les rotations à droite et à gauche. Afin d'éviter l'endommagement de l'engrenage, le sens des rotations doit être réglé uniquement lorsque l'appareil est au repos. Lorsque le commutateur se trouve dans la position centrale, l'interrupteur ON/OFF est bloqué.

Interrupteur ON/OFF:

Plus vous appuyez sur l'interrupteur (fig. 3/4), plus les rotations de la visseuse accu sont élevées.

Remplacement de l'outil:

Avant toute intervention sur la visseuse accu, placez le commutateur du sens des rotations (fig. 3/3) dans la position centrale.

1. Dévissez le mandrin (fig. 3/2) de façon à ce qu'il soit possible d'y insérer l'outil.
2. A présent, choisissez l'outil adéquat et insérez-le le plus loin possible dans l'ouverture.
3. Resserrez le mandrin et contrôlez la fixation de l'outil.

Diode LED :

La diode LED (fig. 3/6) sert à éclairer l'endroit de vissage ou de perçage. La diode LED s'allume automatiquement après l'appui sur l'interrupteur ON/OFF.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil

Arrêtez l'appareil avant le travail.

Danger - foret en rotation.

Veillez à ce que les personnes aux alentours ne soient pas atteintes ou blessées par des objets éjectés.

Avant de toucher les pièces de l'appareil, attendez qu'elles s'arrêtent.

N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Stockez l'appareil dans un endroit sec.

L'utilisation de l'appareil est interdite aux enfants et aux personnes n'ayant pas été familiarisées avec l'appareil, ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles et psychiques sont réduites.

Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Avant de mettre l'appareil en marche, contrôlez la fixation des mèches.

N'essayez pas de modifier les tours du moteur. En cas de problèmes, contactez un spécialiste.

Avant de percer, vérifiez l'absence de câbles électriques et de conduites de gaz et d'eau dans le mur à l'aide d'un détecteur de câbles/conduites.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Allemagne

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Description de l'appareil:

Visseuse accu (Set d'outils de jardin LI-ION 18V 2 v 1)

N° de commande:

#95148

Directives applicables de la CE:

2004/108/EG

2006/42/EG

Normes harmonisées applicables:

Mélange pour 55014- temps -1:2006

Mélange pour 60745-temps -1:2009

EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 55014-2:1997/+A1:2001

Organisme de certification:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str.14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/signature du fabricant : 23.02.2011



Titre du Signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Accessoires en option

Accumulateur de rechange 18 V/1,3 Ah

N° de commande: 95149

Úvod

Abyste ze svých nových přístrojů měli co možná nejděle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku. V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

95148 SADA ZAHRADNÍHO NÁČINÍ LI-ION 18V 2 V 1

- Strunová sekačka se sekacími čepelemi
- 10 náhradních nožů/plastových sekacích čepelí
- Nůžky na živý plot
- Zdarma aku šroubovák
- Výměnný akumulátor
- Návod k obsluze & záruční list

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Technické údaje

Akumulátor	#95148
Napětí akumulátoru:	18 V
Kapacita akumulátoru:	1,3 Ah
Doba nabíjení:	35

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním přístrojů. Tento návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

Bezpečná práce

Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí

Přístroje nevystavujte dešti.

Přístroje nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Zajistěte dobré osvětlení.

Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroje, které nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí

Přístroje nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

Používejte správný přístroj!

Přístroje nepoužívejte k účelům, ke kterým nejsou určeny.

Pečujte o své přístroje!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.

Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Přístroje nepoužívejte, jste-li unavení.

VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Své přístroje nechte opravit jen u odborníka!

Tyto přístroje odpovídají příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborník s

použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

Noste vhodný pracovní oděv!

Rukavice a neklouzavou obuv. Nenoste široké kusy oděvu a dlouhé vlasy chraňte sítkou na vlasy.

Kontrolujte pravidelně napájecí kabel!

Kabel se smí používat jen v bezvadném stavu.

Pracujte jen při dobré viditelnosti.


V elektronáradí používejte jen předepsané akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést k úrazům a nebezpečí požáru.

Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných malých kovových předmětů, jež by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

Při špatném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Při zasažení očí vyhledejte navíc lékaře. Vytéká kapalina z akumulátoru může podráždit pokožku.

Označení



Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	




Zákazy:

	
Chraňte před deštěm a vlhkostí!	Akumulátor neházejte do vody
	
Akumulátor skladujte jen v nabitěm stavu	



Výstraha:



	
Výstraha/Pozor	Dodržujte bezpečnostní odstup

Příkazy:




	
Všeobecná příkazová značka	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
	
Použijte ochranné brýle	

Ochrana životního prostředí:











	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.

	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	Nabíječka má ochrannou izolaci.

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

	
Šířka záběru	Rozsah upnutí sklíčidla
	
Otáčky	Délka záběru
	
Délka záběru	Otvor nože
	
Otáčení vpravo/vlevo	Šířka záběru
	
Doba nabíjení akumulátoru	Hmotnost

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. **Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy**

po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat. Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů. Části obalu (např. fólie, styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!** Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 18 let a jež byly seznámeny s jeho manipulací a funkcí. Mladiství mezi 16 a 18 rokem smí na přístroji pracovat jen pod dohledem dospělé osoby.

Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí (při nabíjení)

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem Prostřednictvím média	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI

Čištění

Větrací štěrby a těleso udržujte bez prachu a nečistot.

K čištění použijte měkký hadřík a jemný mýdlový roztok. Zabraňte přímému kontaktu agresivních čisticích prostředků s přístrojem. Nesmíte používat žádné agresivní, těkavé nebo žíravé čisticí prostředky.

Přístroje je třeba chránit před vlhkostí a prachem.

Pokud přístroj déle nepoužíváte, uschovejte jej zakrytý na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

Pokud není akumulátor již funkční, obraťte se, prosím, na náš zákaznický servis.

Akumulátor

Upozornění: Akumulátor se dodává částečně nabitý. Aby byl zaručen plný výkon akumulátoru, před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Akumulátor Li-Ion lze kdykoliv dobít, aniž by to zkracovalo jeho životnost. Přerušování nabíjení akumulátor nepoškozuje. Akumulátor Li-Ion je elektronicky chráněn proti hlubokému vybití.

Při vybitém akumulátoru se elektronářadí vypne díky ochrannému vypínači: Vložený nástroj se již nepohybuje. Po automatickém vypnutí elektronářadí již netlačte na spínač ON/OFF. Pokud akumulátor nepoužíváte, doporučujeme ho minimálně jednou za 6 měsíců plně nabít. Přístroj se nesmí skladovat ani používat při teplotě nad 40 °C, snižuje to životnost akumulátoru.

Nabíjení akumulátoru:

1. Akumulátor uvolníte z přístroje tak, že stisknete tlačítko s aretací a akumulátor vytáhnete.
2. Nyní porovnejte, zda se síťové napětí uvedené na typovém štítku nabíječky shoduje se stávajícím síťovým napětím.
3. Nabíječku strčte do zásuvky a napájecí kabel spojte s napájecí přípojkou.

Servis

Máte technické otázky? Reklamaci? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamace identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Popis přístroje**Obr. 1:**

1. Zapínací závora
2. Spínač ON/OFF
3. Přídavná rukojeť
4. Ochranný kryt
5. Knoflík pro nastavení úhlu
6. Akumulátor
7. Nůž

Technické údaje

Strunová sekačka	#95148
Záběr:	230 mm
Teleskopická tyč:	950 - 1200 mm
Volnoběžné otáčky:	8000 min ⁻¹
Hlučnost:	LWA 94 dB
Hmotnost:	1,52 kg

Použití v souladu s určením

Přístroj se nesmí používat k rozměňování kompostovacího materiálu, neboť by mohlo dojít k poškození osob a věcí.

Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou v souladu s určením konstruovány pro průmyslové použití.

Montáž

- Hlavu vyžinače namontujte podle obrázků 1A-1C.
- Ochranný kryt nasuňte na hlavu přístroje tak, aby slyšitelně zaklapl (obr. 1D) Kryt přišroubujte šroubem, který je součástí dodávky.
- Hlavu přístroje a vodicí tyč zasuňte do sebe a převlečnou maticí utáhněte ve směru uzavřeného zámku (obr. 1F)
- Úhel sklonu lze nastavit stisknutím stavěcího knoflíku (obr. 1/5).

První uvedení do provozu

Dbejte na to, aby byl namontován ochranný kryt, čímž se zabrání řezným poraněním! Akumulátor musí být plně nabitý!

- Vložte nože a nechte je slyšitelně zaklapnout (obr. 1E)
- Akumulátor vsuňte do držáku tak, aby zaklapl. Pokud jej chcete uvolnit, musíte stisknout blokovací knoflík na akumulátoru.
- Přístroj je nyní provozuschopný.
- Abyste přístroj mohli ovládat, musíte nejprve stisknout zapínací závoru (obr. 1/1) a poté zapínací tlačítko (obr. 1/2).

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

Přístroj před prací vypněte.

Dbejte na to, aby okolo stojící osoby nebyly zasaženy nebo zraněny odmrštěnými předměty.

Počkejte, až se všechny součásti přístroje zastaví a teprve pak se jich dotkněte.

Přístroj nikdy nevystavujte dešti nebo vlhkosti. Přístroj uschovejte jen na suchém místě.

Děti a osoby, které nebyly s přístrojem seznámeny, jakož i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nesmí přístroj používat.

Používejte výhradně jen originální příslušenství.

Přístroj před každým použitím zkontrolujte. Přístroj se nesmí používat, pokud jsou bezpečnostní zařízení a/nebo nože poškozené či opotřebené.

Před zahájením práce prohlédněte objekty, které chcete sekat. Odstraňte všechny cizí předměty, které najdete. I během práce dávejte pozor na cizí předměty. Pokud při sekání i přesto narazíte na překážku, přístroj vypněte (pusťte spínač) a překážku odstraňte.

Pokud se zablokují nože, přístroj vypněte a poruchu odstraňte (silná větev, cizí předmět) tupým předmětem. Nikdy nepoužívejte své prsty - nože, které jsou pod napětím, mohou způsobit vážné úrazy. Před odstraněním poruchy raději vyjměte akumulátor. **Nože po vypnutí přístroje ještě chvíli dobihají!**

Při práci dbejte vždy na bezpečný postoj. Buďte opatrní, pokud couváte - nebezpečí klopýtnutí!

Pokud práci přerušíte a chcete v ní pokračovat na jiném místě, musíte přístroj vypnout do doby, než se přesunete na druhé místo.

Přístroj je třeba pravidelně kontrolovat a ošetřovat. Poškozené nože měňte vždy v párech. Pokud je přístroj poškozen nárazem (pokud spadne na tvrdý podklad atd.), musíte jej nechat ihned přezkoušet odborníkem.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:

Strunová sekačka (sada zahradního náčiní LI-ION 18V 2v1)

Obj. č.:
#95148

Příslušné směrnice EU:

2004/108 EG
2006/42 EG


Použité harmonizované normy:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 1000-3-6/A3:2007
EN 10517/A3:2009
EN 786/A3:2009

Certifikační orgán:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/podpis výrobce:

23.02.2011 

Údaje o podepsaném:

jednatel, pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Příslušenství lze obdržet opcčně

Náhradní akumulátor 18 V/1,3 Ah

Obj. č.: 95149

Náhradní nože pro strunovou sekačku

Obj. č.: 95521

Popis přístroje

Obr. 2:

1. Lišta
2. Ochrana rukou
3. Vodicí rukojeť se spínačem nahoře/dole
4. Rukojeť
5. Akumulátor
6. Kryt lišty
7. Plynový spínač

Technické údaje

Nůžky na živý plot	#95148
Délka lišty:	675 mm
Délka záběru:	cca 510 mm
Otvor nože:	15 mm
Šířka záběru:	cca 14 mm
Volnoběžné otáčky:	1250 min ⁻¹
Hlučnost:	LWA 94 dB
Hmotnost:	2,2 kg

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen ke stříhání keřů a živých plotů pro domácí kutily a zahrádkáře. **Přístroj se nesmí používat k rozměňování kompostovacího materiálu, neboť by mohlo dojít k poškození osob a věcí.** Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou v souladu s určením konstruovány pro průmyslové použití.

První uvedení do provozu

Dbejte na to, aby byl namontován kryt nože, čímž se zabrání řezným poraněním! Akumulátor musí být plně nabitý!

- Akumulátor vsuňte do držáku tak, aby zaklapl (obr. 2A) Pokud jej chcete uvolnit, musíte stisknout blokovací knoflík na akumulátoru.
- Přístroj je nyní provozuschopný.
- Abyste mohli nůžky na živý plot ovládat, musíte současně stisknout spínač na vodicí rukojeti a plynový spínač (obr. 2B) Pokud spínač pustíte, nůžky na živý plot se opět zastaví.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

Přístroj před prací vypněte.

Dbejte na to, aby okolo stojící osoby nebyly zasaženy nebo zraněny odmrštěnými předměty.

Počkejte, až se všechny součásti přístroje zastaví a teprve pak se jich dotkněte.

Přístroj nikdy nevystavujte dešti nebo vlhkosti. Přístroj uschovejte jen na suchém místě.

Děti a osoby, které nebyly s přístrojem seznámeny, jakož i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nesmí přístroj používat.

Používejte výhradně jen originální příslušenství.

Přístroj před každým použitím zkontrolujte. Přístroj se nesmí používat, pokud jsou bezpečnostní zařízení a/nebo nože poškozené či opotřebené.

Před zahájením práce prohlédněte objekty, které chcete stříhat. Odstraňte všechny cizí předměty, které najdete. I během práce dávejte pozor na cizí předměty. Pokud při stříhání i přesto narazíte na překážku, přístroj vypněte (pustíte spínač) a překážku odstraňte.

Pokud se zablokují nože, přístroj vypněte a poruchu odstraňte (silná větev, cizí předmět) tupým předmětem. Nikdy nepoužívejte své prsty - nože, které jsou pod napětím, mohou způsobit vážné úrazy. Před odstraněním poruchy raději vyjměte akumulátor. **Nože po vypnutí přístroje ještě chvíli dobíhají!**

Při práci dbejte vždy na bezpečný postoj. Buďte opatrní, pokud couváte - nebezpečí klopýtnutí!

Pokud práci přerušíte a chcete v ní pokračovat na jiném místě, musíte přístroj vypnout do doby, než se přesunete na druhé místo.

Přístroj je třeba pravidelně kontrolovat a ošetřovat. Poškozené nože měňte vždy v párech. Pokud je přístroj poškozen nárazem (pokud spadne na tvrdý podklad atd.), musíte jej nechat ihned přezkoušet odborníkem.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:

Nůžky na živý plot (Sada zahradního náčiní LI-ION 18V 2 v 1)

Obj. č.:
#95148

Příslušné směrnice EU:

2004/108 EG
2006/42 EG

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 61000-3-6/A3:2007

Certifikační orgán:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/podpis výrobce: 23.02.2011



Údaje o podepsaném:

jednatel
pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Příslušenství lze obdržet opčně

Náhradní akumulátor 18 V/1,3 Ah

Obj. č.: 95149

Popis přístroje

Obr. 1:

1. Nastavení krouticího momentu
2. Rychloupínací sklíčidlo
3. Spínač směru otáčení
4. Spínač ON/OFF
5. Akumulátor
6. LED dioda

Technické údaje

Aku šroubovák	#95148
Volnoběžné otáčky:	0 -550 min ⁻¹
Stupně krouticího momentu:	23 + 1
Max. krouticí moment:	15 Nm
Rozsah upnutí sklíčidla:	0,8 10
Hmotnost:	1,2 kg

Použití v souladu s určením

Vhodné k zašroubování a vyšroubování šroubů, jakož i k vrtání do dřeva, kovu a plastu. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nejsou konstruovány pro průmyslové použití.

Před uvedením do provozu

Akumulátor se dodává částečně nabitý. Před prvním uvedením do provozu akumulátor bezpodmínečně plně nabijte.



POZOR:

- Používejte jen ostré vrtáky a bezvadné a vhodné šroubovací bity.
- Při vrtání a šroubování ve stěnách a zdech zkontrolujte, zda v nich nejsou skryté elektrické kabely a plynová a vodní potrubí.

Provoz

Nastavení krouticího momentu:

Krouticí moment pro určitou velikost šroubů se přizpůsobí nastavení krouticího momentu (obr. 3/1).

To závisí na několika faktorech:

- typu a tvrdosti zpracovávaného materiálu.
- typu a délce použitých šroubů.
- na požadavcích, kladených na šroubový spoj.



Krouticí moment nastavujte jen v klidovém stavu aku šroubováku.

Vrtání:

Pro vrtání nastavte krouticí moment (obr. 3/1) na poslední stupeň „vrták“.

Spínač směru otáčení:

Posuvným spínačem (obr. 3/3) lze nastavit směr otáčení. Můžete zvolit mezi otáčením doprava a doleva. Aby se zabránilo poškození převodu, smí se směr otáčení měnit jen v klidovém stavu přístroje. Pokud se spínač nachází ve středové poloze, je spínač ON/OFF zablokován.

Spínač ON/OFF:

Čím více stlačíte spínač (obr. 3/4), tím vyšší budou otáčky aku šroubováku.

Výměna nástroje:



Při jakékoliv práci na aku šroubováku dejte spínač směru otáčení (obr. 3/3) do středové polohy.

1. Sklíčidlo (obr. 3/2) vyšroubujte tak, aby do něj bylo možné vložit nástroj.
2. Nyní vyberte vhodný nástroj a zasuňte ho co nejdále do otvoru.
3. Sklíčidlo opět utáhněte a zkontrolujte usazení nástroje.

LED dioda:

LED dioda (obr. 3/6) umožňuje dodatečné osvětlení místa šroubování resp. vrtání. LED dioda se rozsvítí automaticky, jakmile stisknete spínač ON/OFF.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj

Přístroj před prací vypněte.

Nebezpečí díky rotujícímu vrtáku.

Dbejte na to, aby okolo stojící osoby nebyly zasaženy nebo zraněny odmrštěnými předměty.

Počkejte, až se všechny součásti přístroje zastaví a teprve pak se jich dotkněte.

Přístroj nikdy nevystavujte dešti nebo vlhkosti. Přístroj uschovejte jen na suchém místě.

Děti a osoby, které nebyly s přístrojem seznámeny, jakož i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nesmí přístroj používat.

Používejte výhradně jen originální příslušenství.

Před uvedením do provozu zkontrolujte usazení šroubovacích bitů.

Nepokoušejte se měnit otáčky motoru. Pokud vznikne problém, obraťte se na odborníka.

Před vrtáním otvorů ve stěně zkontrolujte vyhledávačem kabelů/potrubí, zda v ní nejsou skryté elektrické kabely a plynové a vodní potrubí.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Německo

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:

Aku šroubovák (sada zahradního náčiní LI-ION 18V 2 v 1)

Obj. č.:

#95148

Příslušné směrnice EU:

2004/108/EG

2006/42/EG

Použité harmonizované normy:

Směs pro 55014-takt -1:2006

Směs pro 60745-takt -1:2009

EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 55014-2:1997/+A1:2001

Certifikační orgán:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/podpis výrobce: 23.02.2011



Údaje o podepsaném:

jednatel
pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Příslušenství lze obdržet opčně

Náhradní akumulátor 18 V/1,3 Ah

Obj. č.: 95149

Úvod

Aby ste zo svojich nových prístrojov mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku. V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

95148 SÚPRAVA ZÁHRADNÉHO NÁRADIA LI-ION 18 V 2 V 1

- Strunová kosačka so sekacími čepeľami
- 10 náhradných nožov/plastových sekáčich čepeľí
- Nožnice na živý plot
- Zdarma aku skrutkovač
- Výmenný akumulátor
- Návod na obsluhu & záručný list

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Technické údaje

Akumulátor	#95148
Napätie akumulátora:	18 V
Kapacita akumulátora:	1,3 Ah
Dĺžka nabíjania:	35

Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním prístrojov. Tento návod na obsluhu bezpečne uschovejte na neskoršie použitie.

Bezpečná práca

Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazy.

Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroje nevystavujte dažďu.

Prístroje nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zaisťte dobré osvetlenie.

Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroje, ktoré nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

Prístroje nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

Používajte správny prístroj!

Prístroje nepoužívajte na účely, na ktoré nie sú určené.

Starajte sa o svoje prístroje!

Dodržiujte predpisy o údržbe a pokyny.

Rukováti udržiavajte suché, bez stôp oleja a tuku.

Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne. Prístroje nepoužívajte, ak ste unavení.

VÝSTRAHA!

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

Svoje prístroje nechajte opraviť len u odborníka!

Tieto prístroje zodpovedajú príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba odborník s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

Noste vhodný pracovný odev!

Rukavice a protišmykovú obuv. Nenoste široké kusy odevu a dlhé vlasy chráňte sieťkou na vlasy.

Kontrolujte pravidelne napájací kábel!

Kábel sa smie používať len v bezchybnom stave.

Pracujte len pri dobrej viditeľnosti.

V elektronáradi používať len predpísané akumulátory. Použitie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.


Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek a iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktními akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar.

Pri zlom použití môže z akumulátora vyteciť kvapalina.


Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte navyše lekára. Vytečená kvapalina z akumulátora môže podráždiť pokožku.

Označenie



Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	




Zákazy:

	
Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!	Akumulátor nehádzte do vody
	
Akumulátor skladujte len v nabitom stave	

Výstraha:

	
Výstraha/Pozor	Dodržujte bezpečnostný odstup

Príkazy:

	
Všeobecná príkazová značka	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	
Použite ochranné okuliare	

Ochrana životného prostredia:

Odpad zlikvidujte odborné tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	Nabíjačka má ochrannú izoláciu.

Obal:

Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

Šírka záberu	Rozsah upnutia skľučovadla
Otáčky	Dĺžka záberu
Dĺžka záberu	Otvor noža
Otáčanie vpravo/vľavo	Šírka záberu
Čas nabíjania akumulátora	Hmotnosť

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácii v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím

zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Správanie v prípade núdze

Zavedte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. **Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnička prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárničky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:**

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehového materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, styropor®) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusení!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 18 rokov a ktoré boli oboznámené s jeho manipuláciou a funkciou. Mladiství medzi 16 a 18 rokom smú na prístroji pracovať len pod dohľadom dospeléj osoby.

Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesionálneho vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá (pri nabíjaní)

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI
Nepriamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom Prostredníctvom média	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI

Čistenie

Vetracie štrbiny a teleso udržiajte bez prachu a nečistôt.

Na čistenie použite mäkkú handričku a jemný mydlový roztok. Zabráňte priamemu kontaktu agresívnych čistiacich prostriedkov s prístrojom. Nesmiete používať žiadne agresívne, prchavé alebo žieravé čistiace prostriedky.

Prístroje je potrebné chrániť pred vlhkosťou a prachom.

Ak prístroj dlhšie nepoužívate, uschovajte ho zakrytý na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

Ak už nie je akumulátor funkčný, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis.

Akumulátor

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Aby bol zaručený plný výkon akumulátora, pred prvým použitím akumulátor plne nabite. Akumulátor Li-Ion je možné kedykoľvek dobíjať bez toho, aby to skracovalo jeho životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje. Akumulátor Li-Ion je elektronicky chránený proti hlbokému vybitiu.

Pri vybitom akumulátore sa elektronáradie vypne vďaka ochrannému vypínaču: Vložený nástroj sa už nepohybuje. Po automatickom vypnutí elektronáradia už netlačte na spínač ON/OFF. Ak akumulátor nepoužívate, odporúčame ho minimálne raz za 6 mesiacov plne nabiť. Prístroj sa nesmie skladovať ani používať pri teplote nad 40 °C, znižuje to životnosť akumulátora.

Nabíjanie akumulátora:

1. Akumulátor uvoľníte z prístroja tak, že stlačíte tlačidlo s aretáciou a akumulátor vyťahnete.
2. Teraz porovnajte, či sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku nabíjačky zhoduje s existujúcim sieťovým napätím.
3. Nabíjačku strčte do zásuvky a napájací kábel spojte s napájacou prípojkou.

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:

Objednávacie číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Popis prístroja**Obr. 1:**

1. Zapínacia závora
2. Spínač ON/OFF
3. Prídavná rukoväť
4. Ochranný kryt
5. Gombík na nastavenie uhla
6. Akumulátor
7. Nôž

Technické údaje

Strunová kosačka	#95148
Záber:	230 mm
Teleskopická tyč:	950 – 1 200 mm
Voľnobežné otáčky:	8 000 min ⁻¹
Hlučnosť:	LWA 94 dB
Hmotnosť:	1,52 kg

Použitie v súlade s určením

Prístroj sa nesmie používať na rozmelňovanie kompostovacieho materiálu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu osôb a vecí.

Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú v súlade s určením konštruované na priemyselné použitie.

Montáž

- Hlavu vyžinača namontujte podľa obrázka 1A-1C.
- Ochranný kryt nasuňte na hlavu prístroja tak, aby počuteľne zaklapol (obr. 1D). Kryt priskrutkujte skrutkou, ktorá je súčasťou dodávky.
- Hlavu prístroja a vodiacu tyč zasuňte do seba a prevlečnú maticu utiahnite v smere uzatvorenej zámky (obr. 1F).
- Uhol sklonu je možné nastaviť stlačením nastavovacieho gombíka (obr. 1/5).

Prvé uvedenie do prevádzky

Dbajte na to, aby bol namontovaný ochranný kryt, čím sa zabráni rezným poraneniam! Akumulátor musí byť plne nabitý!

- Vložte nože a nechajte ich počuteľne zaklapnúť (obr. 1E).
- Akumulátor vsuňte do držiaka tak, aby zaklapol. Ak ho chcete uvoľniť, musíte stlačiť blokovací gombík na akumulátore.
- Prístroj je teraz prevádzkyschopný.
- Aby ste prístroj mohli ovládať, musíte najprv stlačiť zapínaciu závoru (obr. 1/1) a potom zapínacie tlačidlo (obr. 1/2).

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

Prístroj pred prácou vypnite.

Dbajte na to, aby okolostojace osoby neboli zasiahnuté alebo zranené odmrštenými predmetmi.

Počkajte, až sa všetky súčasti prístroja zastavia a až potom sa ich dotknite.

Prístroj nikdy nevystavujte dažďu alebo vlhkosti. Prístroj uschovajte len na suchom mieste.

Deti a osoby, ktoré neboli s prístrojom oboznámené, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami nesmú prístroj používať.

Používajte výhradne len originálne príslušenstvo.

Prístroj pred každým použitím skontrolujte. Prístroj sa nesmie používať, ak sú bezpečnostné zariadenia a/alebo nože poškodené či opotrebené.

Pred začatím práce prezrite objekty, ktoré chcete kosiť. Odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré nájdete. Aj počas práce dávajte pozor na cudzie predmety. Ak pri kosení aj napriek tomu narazíte na prekážku, prístroj vypnite (pustíte spínač) a prekážku odstráňte.

Ak sa zablokujú nože, prístroj vypnite a poruchu odstráňte (hrubá vetva, cudzí predmet) tupým predmetom. Nikdy nepoužívajte svoje prsty – nože, ktoré sú pod napätím, môžu spôsobiť vážne úrazy. Pred odstránením poruchy radšej vyberte akumulátor. **Nože po vypnutí prístroja ešte chvíľu dobiehajú!**

Pri práci dbajte vždy na bezpečný postoj. Budte opatrní, ak cúvate – nebezpečenstvo potknutia sa!

Ak prácu prerušíte a chcete v nej pokračovať na inom mieste, musíte prístroj vypnúť dovtedy, než sa presuniete na druhé miesto.

Prístroj je potrebné pravidelne kontrolovať a ošetrovať. Poškodené nože meňte vždy v pároch. Ak je prístroj poškodený nárazom (ak spadne na tvrdý podklad atď.), musíte ho nechať ihneď preskúšať odborníkom.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Nemecko

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov:

Strunová kosačka (súprava záhradného náradia LI-ION 18 V 2 v 1)

Obj. č.:
#95148

Príslušné smernice EÚ:

2004/108 EG
2006/42 EG

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 1000-3-6/A3:2007
EN 10517/A3:2009
EN 786/A3:2009

Certifikačný orgán:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Dátum/podpis výrobcu:

23.02.2011

Údaje o podpísanom:

konateľ
pán Arnold

Technická dokumentácia:

J. Bürkle FBL; QS

Príslušenstvo je možné dostať opčne**Náhradný akumulátor 18 V/1,3 Ah**

Obj. č.: 95149

Náhradné nože pre strunovú kosačku

Obj. č.: 95521

Popis prístroja

Obr. 2:

1. Lišta
2. Ochrana rúk
3. Vodiaca rukoväť so spínačom hore/dole
4. Rukoväť
5. Akumulátor
6. Kryt lišty
7. Plynový spínač

Technické údaje

Nožnice na živý plot	#95148
Dĺžka lišty:	675 mm
Dĺžka záberu:	cca 510 mm
Otvor noža:	15 mm
Šírka záberu:	cca 14 mm
Voľnobežné otáčky:	1 250 min ⁻¹
Hlučnosť:	LWA 94 dB
Hmotnosť:	2,2 kg

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na strihanie kríkov a živých plotov pre domácich majstrov a záhradkárov. **Prístroj sa nesmie používať na rozmelňovanie kompostovacieho materiálu, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu osôb a vecí.** Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú v súlade s určením konštruované na priemyselné použitie.

Prvé uvedenie do prevádzky

Dbajte na to, aby bol namontovaný kryt noža, čím sa zabráni rezným poraniam! Akumulátor musí byť plne nabitý!

- Akumulátor vsuňte do držiaka tak, aby zaklapol (obr. 2A). Ak ho chcete uvoľniť, musíte stlačiť blokovací gombík na akumulátore.
- Prístroj je teraz prevádzkyschopný.
- Aby ste mohli nožnice na živý plot ovládať, musíte súčasne stlačiť spínač na vodiacej rukoväti a plynový spínač (obr. 2B). Ak spínač pustíte, nožnice na živý plot sa opäť zastavia.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

Prístroj pred prácou vypnite.

Dbajte na to, aby okolostojace osoby neboli zasiahnuté alebo zranené odmrštenými predmetmi.

Počkajte, až sa všetky súčasti prístroja zastavia a až potom sa ich dotknite.

Prístroj nikdy nevystavujte dažďu alebo vlhkosti. Prístroj uschovajte len na suchom mieste.

Deti a osoby, ktoré neboli s prístrojom oboznámené, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami nesmú prístroj používať.

Používajte výhradne len originálne príslušenstvo.

Prístroj pred každým použitím skontrolujte. Prístroj sa nesmie používať, ak sú bezpečnostné zariadenia a/alebo nože poškodené či opotrebené.

Pred začatím práce prezrite objekty, ktoré chcete strihať. Odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré nájdete. Aj počas práce dávajte pozor na cudzie predmety. Ak pri strihaní aj napriek tomu narazíte na prekážku, prístroj vypnite (pustíte spínač) a prekážku odstráňte.

Ak sa zablokujú nože, prístroj vypnite a poruchu odstráňte (hrubá vetva, cudzí predmet) tupým predmetom. Nikdy nepoužívajte svoje prsty – nože, ktoré sú pod napätím, môžu spôsobiť vážne úrazy. Pred odstránením poruchy radšej vyberte akumulátor. **Nože po vypnutí prístroja ešte chvíľu dobiehajú!**

Pri práci dbajte vždy na bezpečný postoj. Budte opatrní, ak cúvate – nebezpečenstvo potknutia sa!

Ak prácu prerušíte a chcete v nej pokračovať na inom mieste, musíte prístroj vypnúť dovtedy, než sa presuniete na druhé miesto.

Prístroj je potrebné pravidelne kontrolovať a ošetrovať. Poškodené nože meňte vždy v pároch. Ak je prístroj poškodený nárazom (ak spadne na tvrdý podklad atď.), musíte ho nechať ihneď preskúšať odborníkom.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
 Birkichstrasse 6
 D74549 Wolpertshausen
 Nemecko

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov:

Nožnice na živý plot (Súprava záhradného náradia LI-ION 18 V 2 v 1)

Obj. č.:
 #95148

Príslušné smernice EÚ:


2004/108 EG
 2006/42 EG

Použité harmonizované normy:

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 61000-3-6/A3:2007

Certifikačný orgán:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Dátum/podpis výrobcu: 23.02.2011 

Údaje o podpísanom: **konateľ
 pán Arnold**

Technická dokumentácia: J. Bürkle FBL; QS

Príslušenstvo je možné dostať opčne

Náhradný akumulátor 18 V/1,3 Ah

Obj. č.: 95149

Popis prístroja

Obr. 1:

1. Nastavenie krútiaceho momentu
2. Rýchlopínacie skľučovadlo
3. Spínač smeru otáčania
4. Spínač ON/OFF
5. Akumulátor
6. LED dióda

Technické údaje

Aku skrutkovač	#95148
Voľnobežné otáčky:	0 – 550 min ⁻¹
Stupne krútiaceho momentu:	23 + 1
Max. krútiaci moment:	15 Nm
Rozsah upnutia skľučovadla:	0,8 - 10 mm
Hmotnosť:	1,2 kg

Použitie v súlade s určením

Vhodné na zaskrutkovanie a vyskrutkovanie skrutiek, ako aj na vŕtanie do dreva, kovu a plastu. Každé iné použitie je považované za použitie v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobca neručí. Dbajte, prosím, na to, že naše prístroje nie sú konštruované na priemyselné použitie.

Pred uvedením do prevádzky

Akumulátor sa dodáva čiastočne nabitý. Pred prvým uvedením do prevádzky akumulátor bezpodmienečne plne nabite.



POZOR:

- Používajte len ostré vtáky a bezchybné a vhodné skrutkovacie bity.
- Pri vŕtaní a skrutkovaní v stenách a múroch skontrolujte, či v nich nie sú skryté elektrické káble a plynové a vodovodné potrubie.

Prevádzka

Nastavenie krútiaceho momentu:

Krútiaci moment na určitú veľkosť skrutiek sa prispôsobí nastaveniu krútiaceho momentu (obr. 3/1).

To závisí od niekoľkých faktorov:

- typu a tvrdosti spracovávaného materiálu.
- typu a dĺžky použitých skrutiek.
- od požiadaviek kladených na skrutkový spoj.



Krútiaci moment nastavujte len v pokojovom stave aku skrutkovača.

Vŕtanie:

Na vŕtanie nastavte krútiaci moment (obr. 3/1) na posledný stupeň „vrták“.

Spínač smeru otáčania:

Posuvným spínačom (obr. 3/3) je možné nastaviť smer otáčania. Môžete zvoliť medzi otáčaním doprava a doľava. Aby sa zabránilo poškodeniu prevodu, smie sa smer otáčania meniť len v pokojovom stave prístroja. Ak sa spínač nachádza v stredovej polohe, je spínač ON/OFF zablokovaný.

Spínač ON/OFF:

Čím viac stlačíte spínač (obr. 3/4), tým vyššie budú otáčky aku skrutkovača.

Výmena nástroja:



Pri akejkoľvek práci na aku skrutkovači dajte spínač smeru otáčania (obr. 3/3) do stredovej polohy.

1. Skľučovadlo (obr. 3/2) vyskrutkujte tak, aby doň bolo možné vložiť nástroj.
2. Teraz vyberte vhodný nástroj a zasunite ho čo najďalej do otvoru.
3. Skľučovadlo opäť utiahnite a skontrolujte usadenie nástroja.

LED dióda:

LED dióda (obr. 3/6) umožňuje dodatočné osvetlenie miesta skrutkovania, resp. vŕtania. LED dióda sa rozsvieti automaticky, hneď ako stlačíte spínač ON/OFF.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj

Prístroj pred prácou vypnite.

Nebezpečenstvo od rotujúceho vrtáka.

Dbajte na to, aby okolostojace osoby neboli zasiahnuté alebo zranené odmrštenými predmetmi.

Počkajte, až sa všetky súčasti prístroja zastavia a až potom sa ich dotknite.

Prístroj nikdy nevystavujte dažďu alebo vlhkosti. Prístroj uschovajte len na suchom mieste.

Deti a osoby, ktoré neboli s prístrojom oboznámené, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami nesmú prístroj používať.

Používajte výhradne len originálne príslušenstvo.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte usadenie skrutkovacích bitov.

Nepokúšajte sa meniť otáčky motora. Ak vznikne problém, obráťte sa na odborníka.

Pred vŕtaním otvorov v stene skontrolujte vyhľadávačom káblov/potrubia, či v nej nie sú skryté elektrické káble a plynové a vodovodné potrubie.

Inleiding

Om van uw nieuwe apparaten zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververs moeten worden. In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.
Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

95148 **TUINVERZORGING SET LI-ION 18V 2IN1**

- Grastrimmer met snijmesjes
- 10 reservemessen/kunststofsnijmesjes
- Heggenschaar
- Gratis accuschroevendraaier
- Verwisselbare accu
- Gebruiksaanwijzing & Garantiekaarten

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

Technische gegevens

Accu	#95148
Accuspanning:	18 V
Accucapaciteit:	1,3 Ah
Laadtijd:	3 - 5 uur

Algemene veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de apparaten vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

Veilig werken

Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats het apparaat niet in de regen.
Gebruik de apparaten niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.

Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde apparaten moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

Overbelast uw apparaten niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

Gebruik het juiste apparaat!

Gebruik de apparaten niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd zijn.

Onderhoud alle apparaten zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen.
Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Bij vermoeidheid deze apparaten niet gebruiken.

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

Laat uw apparaten door een vakkundige persoon repareren!

Deze apparaten voldoen aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Draag geschikte werkkleding!

Handschoenen en antislipschoenen. Draag geen wijde kledingstukken en bescherm lang haar door een haarnet.

Controleer de laadkabel regelmatig!

De kabel mag enkel in een perfecte staat gebruikt worden.

Werk uitsluitend bij goed zicht.

Gebruik in de elektrische werktuigen slechts de hiervoor bestemde accu's. Het gebruik van andere accu's kan tot letsels en brandgevaar leiden.

Houd een niet gebruikte accu ver van papierklemmen, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur tot gevolg hebben.

Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu komen.

Vermijd contact daarmee. Bij een toevallig contact met veel water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt direct medische hulp zoeken. Vrijkomend accuvloeistof kan huidirritatie veroorzaken.

Aanduidingen



Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	



Verboden:

	
Tegen regen en vocht beschermen!	Accu niet in water dompelen
	
Accu slechts opgeladen opslaan	

Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Veilige afstand bewaren

Aanwijzingen:




	
Algemene gebodsaanwijzing	Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen

	
Oogbescherming gebruiken	











Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	Laadapparaat is randgeaard

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Interseroh-Recycling	

Technische gegevens:

	
Maaibreedte	Boorkopspanbereik
	
Toerental	Kniplengte
	
Kniplengte	Mesopening
	
Rechts om/ Links om	Knipdikte
	
Laadtijd accu	Gewicht

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commercieel gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. **Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, in de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient direct weer aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef dan de volgende gegevens door:**

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonde mensen
4. Soort verwondingen

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op het apparaat, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het retour brengen van de verpakking in de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag enkel door personen gebruikt worden van 18 jaar of ouder en deze moeten met de omgang en de werkwijze bekend zijn. Voor jeugdigen tussen 16 en 18 jaar is het werken met het apparaat onder toezicht van een volwassen persoon toegestaan.

Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Elektrische gevaren (tijdens het laden)

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	Stroomschok.	Foutstroomschakelaar FI.
Indirect elektrisch contact	Stroomschok door vloeistof.	Foutstroomschakelaar FI.

Schoonmaken

Houd de luchtopeningen en motorbehuizing stof- en vuilvrij.

Gebruik voor het reinigen een zacht doekje en een milde zeepoplossing. Vermijd een direct contact van krassende reinigingsmiddelen met het apparaat. U mag geen agressieve, vluchtige of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

Het apparaat moet tegen vocht en stof beschermd worden.

Bij een langduriger niet gebruik, het apparaat afgedekt op een droge, veilige en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren.

Indien de accu niet meer functioneel is, neem contact op met onze klantendienst.

Accu

Aanwijzing: De accu wordt gedeeltelijk geladen geleverd. Om de volle prestatie van de accu te garanderen, laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op.

De Li-ionen accu kan ieder moment opgeladen worden, zonder de levensduur te bekorten. Een onderbreking van het laadproces schaadt de accu niet.

De Li-ionen accu is elektronisch tegen te diepe ontlading beschermd.

Bij ontladen accu wordt het elektrische werktuig door een veiligheidsschakeling uitgeschakeld.

Het in gebruik zijnde werktuig beweegt niet meer.

Druk na de automatische uitschakeling van het elektrische werktuig niet meer op de aan/uit-schakelaar.

Het is raadzaam de accu, bij niet-gebruik, iedere 6 maanden tenminste eenmaal volledig op te laden.

Het apparaat mag niet boven de 40 °C opgeslagen of gebruikt worden, het verkort de levensduur van de accu.

Laden van de accu:

1. Verwijder de accu van het apparaat door op de vergrendelknoppen te drukken en de accu er uit te trekken.
2. Vergelijk vervolgens of de op het typeplaatje van het laadapparaat aangegeven netspanning met de aanwezige netspanning overkomstig is.
3. Steek het laadapparaat in het stopcontact en verbind de laadkabel met de laadaansluiting.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?**

Op onze website **www.guede.com** in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw machine in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:

Artikelnummer:

Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Beschrijving van het apparaat**Afb. 1:**

1. Inschakelvergrendeling
2. Aan/uit-schakelaar
3. Aanbouwhandgreep
4. Beschermkap
5. Stelknop hoekverstelling
6. Accu
7. Mes

Technische gegevens

Grastrimmer	#95148
Maaibreedte:	230 mm
Telescopische steel:	950 - 1200 mm
Onbelast toerental:	8000 min ⁻¹
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 94 dB
Gewicht:	1,52 kg

Gebruik volgens de bepalingen**Het apparaat mag niet voor het versnipperen van compostmateriaal gebruikt worden omdat persoonlijke of materiële schade kan ontstaan.**

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor commercieel gebruik zijn bestemd.

Montage

- Monteer de trimmerkop zoals op de afbeeldingen 1A-1C wordt getoond.
- Schuif de beschermkap op de apparaatkop, tot deze hoorbaar inklikt (afb. 1D). Schroef deze met de meegeleverde schroef vast.
- Schuif de apparaatkop en de stuurbeugel samen en draai de dopmoer in de richting van het gesloten slot vast (afb. 1F).
- De hoekgrootte kan door te drukken op de verstelknop ingesteld worden (afb. 1/5).

De eerste ingebruikneming**Let er op dat de beschermkap gemonteerd is om snijletsels te voorkomen! De accu moet volledig geladen worden!**

- Plaats de messen en laat deze hoorbaar inklikken (afb. 1E).
- Plaats de accu in de houder zodanig tot deze inklikt. Voor het losmaken moet op de vergrendelknop aan de accu gedrukt worden.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Om het apparaat te bedienen dient eerst de inschakelvergrendeling (afb. 1/1) en dan de inschakelknop (afb. 1/2) bediend te worden.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat

Voor werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld worden.

Let er op dat in de buurt staande personen niet door wegslingerende delen geraakt en verwond worden.

Wacht tot alle onderdelen van het apparaat stilstaan voordat u deze in de hand neemt.

Stel het apparaat nooit aan regen of vocht bloot. Bewaar het apparaat enkel op een droge plaats.

Voor kinderen of personen die met het apparaat niet vertrouwd zijn en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden is het bedienen van het apparaat verboden.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Controleer het apparaat voor ieder gebruik. Het apparaat mag niet gebruikt worden, indien de veiligheidsinrichtingen en/of messen beschadigd of versleten zijn.

Onderzoek vóór het begin van de werkzaamheden de te bewerken objecten. Verwijder alle vreemde voorwerpen die te vinden zijn. Let ook tijdens de werkzaamheden op vreemde voorwerpen. Indien u bij het maaien toch op een hindernis zou stoten, schakel het apparaat uit (de schakelaar los laten) en verwijder de hindernis.

Indien de messen blokkeren, schakel het apparaat uit en verwijder de storing (dikke tak, vreemd voorwerp) m.b.v. een bot voorwerp. Gebruik nooit de vingers – de onder de spanning staande messen zouden ernstige letsels kunnen veroorzaken. Het beste is de accu te verwijderen voordat de storing wordt verholpen. **De messen draaien na het uitschakelen van het apparaat nog korte tijd na!**

Let bij dit werk op een veilige standpositie. Wees voorzichtig als u achteruit loopt – struikelgevaar!

Indien de werkzaamheden worden onderbroken en op een andere plaats worden voortgezet, moet het apparaat uitgeschakeld worden, terwijl naar een andere gebruikplaats wordt gelopen.

Het apparaat moet regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden. Vervang beschadigde messen steeds paarsgewijs. Indien het apparaat door een stoot wordt beschadigd (als het op een harde ondergrond valt enz.), moet deze per omgaande door een vakman gecontroleerd worden.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dat de navolgend genoemde apparaten, op grond van hun ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product:

Grastrimmer (tuinverzorging set LI-ION 18V 2 in 1)

Artikel nr.:

#95148

Desbetreffende EG-Richtlijnen:

2004/108 EG

2006/42 EG

Gebruikte harmoniserende normen:

EN 55014-1:2006

EN 60745-1:2009

EN 55014-2/A1:2001

EN 1000-6-3:2007

EN ISO 10517:2009

EN 786/A2:2009


Plaats van certificatie:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str.14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/Handtekening fabrikant:

23.02.2011 

Gegevens betr. ondertekende:

bedrijfsleider
dhr. Arnold

Technische documentatie:

J. Bürkle FBL; QS

Accessoires optioneel verkrijgbaar

Reserveaccu 18 V/1,3 Ah

Artikel nr.: 95149

Reservemes voor grastrimmer

Artikel nr.: 95521

Beschrijving van het apparaat**Afb. 2:**

1. Balk
2. Handbeschermer
3. Stuurgroep met schakelknop boven/beneden
4. Handgreep
5. Accu
6. Beschermer van de balk
7. Gasschakelaar

Technische gegevens

Heggenschaar	#95148
Balklengte:	675 mm
Kniplengte:	ca. 510 mm
Mesopening:	15 mm
Knipdikte:	ca. 14 mm
Onbelast toerental:	1250 min ⁻¹
Opgave geluidsniveau:	L _{WA} 94 dB
Gewicht:	2,2 kg

Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat is bestemd voor het knippen van struiken en heggen in particuliere- en hobbytuinen.

Het apparaat mag niet voor het versnipperen van compostmateriaal gebruikt worden omdat persoonlijke of materiële schade kan ontstaan.

Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor commercieel gebruik zijn bestemd.

De eerste ingebruikneming

Let er op dat de mesbeschermer gemonteerd is om snijletsels te voorkomen! De accu moet volledig geladen worden!

- Plaats de accu in de houder zodanig tot deze inklikt (afb. 2A). Voor het losmaken moet op de vergrendelknop aan de accu gedrukt worden.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Om de heggenschaar te bedienen, dienen zowel de schakelaar aan de stuurgreep als de gasschakelaar gelijktijdig bediend te worden (afb. 2B). Als één schakelaar wordt losgelaten, stopt de heggenschaar.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat

Voor werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld worden.

Let er op dat in de buurt staande personen niet door wegslingerende delen geraakt en verwond worden.

Wacht tot alle onderdelen van het apparaat stilstaan voordat u deze in de hand neemt.

Stel het apparaat nooit aan regen of vocht bloot. Bewaar het apparaat enkel op een droge plaats.

Voor kinderen of personen die met het apparaat niet vertrouwd zijn en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden is het bedienen van het apparaat verboden.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Controleer het apparaat voor ieder gebruik. Het apparaat mag niet gebruikt worden, indien de veiligheidsinrichtingen en/of messen beschadigd of versleten zijn.

Onderzoek vóór het begin van de werkzaamheden de te bewerken objecten. Verwijder alle vreemde voorwerpen die te vinden zijn. Let ook tijdens de werkzaamheden op vreemde voorwerpen. Indien u bij het maaien toch op een

hindernis zou stoten, schakel het apparaat uit (de schakelaar los laten) en verwijder de hindernis.

Indien de messen blokkeren, schakel het apparaat uit en verwijder de storing (dikke tak, vreemd voorwerp) m.b.v. een bot voorwerp. Gebruik nooit de vingers – de onder de spanning staande messen zouden ernstige letsels kunnen veroorzaken. Het beste is de accu te verwijderen voordat de storing wordt verholpen. **De messen draaien na het uitschakelen van het apparaat nog korte tijd na!**

Let bij dit werk op een veilige standpositie. Wees voorzichtig als u achteruit loopt – struikelgevaar!

Indien de werkzaamheden worden onderbroken en op een andere plaats worden voortgezet, moet het apparaat uitgeschakeld worden, terwijl naar een andere gebruiksplaats wordt gelopen.

Het apparaat moet regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden. Vervang beschadigde messen steeds paarsgewijs. Indien het apparaat door een stoot wordt beschadigd (als het op een harde ondergrond valt enz.), moet deze per omgaande door een vakman gecontroleerd worden.

EG-CONFORMITEITVERKLARING

Hiermede verklaren wij,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

dat de navolgend genoemde apparaten, op grond van hun ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product:

Heggenschaar (tuinverzorging set LI-ION 18V 2 in 1)

Artikel nr.:

#95148

Desbetreffende EG-Richtlijnen:

2004/108 EG

2006/42 EG

Gebruikte harmoniserende normen:

EN 55014-1:2006

EN 60745-1:2009

EN 55014-2/A1:2001

EN 60745-2-15:2009


EN 61000-6-3:2007

Plaats van certificatie:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str.14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/Handtekening fabrikant: 23.02.2011 

Gegevens betr. ondertekende:

bedrijfsleider
dhr. Arnold

Technische documentatie:

J. Bürkle FBL; QS

Accessoires optioneel verkrijgbaar**Reserveaccu 18 V/1,3 Ah**

Artikel nr.: 95149

Beschrijving van het apparaat**Afb. 1:**

1. Draaimomentinstelling
2. Snelspanboorkop
3. Draairichtingschakelaar
4. Aan/uit-schakelaar
5. Accu
6. LED-lampje

Technische gegevens

Accuschroevendraaier	#95148
Onbelast toerental:	0-550 min ⁻¹
Draaimomentstanden:	23+ 1
Max. draaimoment:	15 Nm
Boorkopspanbereik:	0,8 – 10 mm
Gewicht:	1,2 kg

Gebruik volgens de bepalingen

Geschikt voor het in- en losdraaien van schroeven, evenals voor het boren in hout, metaal en kunststof. Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schades niet aansprakelijk. Let er op dat onze apparaten niet voor commercieel gebruik zijn bestemd.

Vóór de inbedrijfneming

De accu wordt alleen gedeeltelijk opgeladen geleverd. Laad vóór de eerste ingebruikneming beslist de accu volledig op.

**LET OP:**

- Enkel scherpe boren, evenals perfecte en passende schroefbits gebruiken.
- Bij het boren en schroeven in wanden en muren deze op niet zichtbare stroom-, gas- en waterleidingen controleren.

Gebruik**Draaimomentinstelling:**

Het draaimoment voor een bepaalde schroefafmeting wordt aan de draaimomentinstelling (afb. 3/1) aangepast. Het is van meerdere factoren afhankelijk:

- Van de soort en hardheid van het te bewerken materiaal.
- Van de soort en lengte van de te gebruiken schroeven.
- Van de eisen die aan de schroefverbinding worden gesteld.



De draaimomentinstelling enkel bij stilstand van de accuschroevendraaier uitvoeren.

Boren:

Stel voor het boren het draaimoment (afb. 3/1) op de laatste stand „boor“.

Draairichtingschakelaar:

Met de schuifschakelaar (afb. 3/3) kan de draairichting ingesteld worden. U kunt tussen rechts- en linksloop kiezen. Om beschadigingen van het drijfwerk te voorkomen mag de draairichting uitsluitend bij stilstand van het apparaat gewijzigd worden. Indien de schakelaar zich in de middelste stand bevindt, is de aan/uit-schakelaar geblokkeerd.

Aan/uit-schakelaar:

Hoe verder de schakelaar (afb. 3/4) ingedrukt wordt, hoe hoger het toerental van de accuschroevendraaier zal zijn.

Wisselen van gereedschappen:

Stel bij alle werkzaamheden aan de accuschroevendraaier de draairichtingschakelaar (afb. 3/3) op de middelste stand.

1. Draai de boorkop (afb. 3/2) zo ver open dat het gereedschap uit de boorkop genomen kan worden.
2. Kies nu het geschikte gereedschap en plaats dit zo ver mogelijk in de boorkopopening
3. Draai de boorkop weer vast en controleer de juiste plaatsing van het gereedschap.

LED-lampje:

Het LED-lampje (afb. 3/6) maakt het verlichten van de schroef, resp. de plaats van het boren mogelijk. Het LED-lampje gaat automatisch aan op het moment dat de aan/uit-schakelaar bediend wordt.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat

Voor werkzaamheden aan het apparaat moet het apparaat uitgeschakeld worden.

Gevaar door de draaiende boor.

Let er op dat in de buurt staande personen niet door wegslingerende delen geraakt en verwond worden.

Wacht tot alle onderdelen van het apparaat stilstaan voordat u deze in de hand neemt.

Stel het apparaat nooit aan regen of vocht bloot. Bewaar het apparaat enkel op een droge plaats.

Voor kinderen of personen die met het apparaat niet vertrouwd zijn en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden is het bedienen van het apparaat verboden.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Controleer voor de ingebruikneming of het schroefbit juist geplaatst is.

Probeer niet de instelling van het toerental van de motor te wijzigen. Indien zich een probleem voordoet raadpleeg dan een vakman.

Voordat u gaten in een wand gaat boren, controleer zo mogelijk met een leidingzoeker dat u niet op stroom, gas of water boort.

Premessa

Per poter essere soddisfatti dei Vostri nuovi apparecchi per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro. Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

95148 KIT ATTREZZI DA GIARDINO LI-ION 18V 2 IN 1

- Tagliaerba a lame con lame da taglio
- 10 pz dei coltelli/lame da taglio di plastica di ricambio
- Forbice per siepe
- Cacciavite acu gratuito
- Accumulatore da cambio
- Manuale d'Uso/Lista di garanzia

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

Dati tecnici

Accumulatore	#95148
Tensione dell'accumulatore:	18 V
Capacità dell'accumulatore:	1,3 Ah
Tempo di caricamento:	35

Istruzioni di sicurezza generali

Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere la conoscenza dei dispositivi di manovra e dell'uso corretto degli apparecchi. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

Lavoro sicuro

Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può condurre all'incidente.

Riguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre gli apparecchi alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi nell'ambiente umido e/o bagnato. Assicurare la buona illuminazione.

Conservare bene l'apparecchio!

Gli apparecchi non utilizzati dovrebbero essere conservati nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

Non sovraccaricare gli apparecchi!

Lavorare in gamma di potenza indicata

Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare gli apparecchi per gli scopi, per i quali non sono destinati.

Trattare gli apparecchi con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.

I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare gli apparecchi, quando siete stanchi.

AMMONIMENTO!

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

Far riparare gli apparecchi solo dal professionista!

Questi apparecchi sono conformi alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

Indossare la tuta per lavoro adatta!

Utilizzare i guanti e la calzatura antiscivolante. Non utilizzare i vestiti larghi e i capelli lunghi proteggere della retina.

Controllare periodicamente il cavo d'alimentazione!

Il cavo può essere utilizzato solo in perfetto stato.

Lavorare solo sotto la luce sufficiente.


Per gli attrezzi elettrici utilizzare solo gli accumulatori prescritti. Applicazione degli accumulatori diversi può portare alle ferite ed al pericolo dell'incendio.

L'accumulatore non utilizzato deve essere tenuto fuori portata degli oggetti metallici (fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti etc.) che potrebbero funzionare come ponticello sui contatti. Il cortocircuito tra i contatti dell'accumulatore può provocare le ustioni oppure l'incendio.

In uso scorretto dell'accumulatore può avvenire la perdita del liquido. Evitare il contatto con esso. Nel caso di contatto sciacquare con l'acqua. In contatto con gli occhi rivolgersi in più al medico. Il liquido uscito dall'accumulatore può irritare la pelle.

Segnaletica



Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

	
Proteggere alla pioggia ed umidità!	Non immergere l'accumulatore all'acqua
	
Conservare solo l'accumulatore caricato	

Avviso:

	
Avviso/attenzione	Mantenere la distanza sicura




Direttive:

	
Segno direttivo generale	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso
	
Utilizzare gli occhiali di protezione	




Tutela dell'ambiente:

	
Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	Il caricabatteria è dotato dell'isolamento di protezione.

Imballo:

	
Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
	
Interseroh Recycling	

Dati tecnici:

	
Larghezza della presa	Gamma del mandrino
	
Giri	Lunghezza della bracciata
	
Lunghezza della bracciata	Distanza fra i coltelli
	
Rotazione DX/SX	Larghezza della presa
	
Intervallo di caricamento dell'accumulatore	Peso

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. **Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:**

1. Luogo dell'incidente
2. Tipo dell'incidente
3. Numero dei feriti
4. Tipo della ferita

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda della tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati. Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti. Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor®) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!** Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Possono lavorare con l'apparecchio solo le persone da 18 anni e istruite sulla manovra e funzione dello stesso. I giovani fra 16 e 18 devono lavorare con gli apparecchi solo con la supervisione della persona adulta.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Pericoli residuali e misure di protezione

Pericoli elettrici residuali (in caricamento)

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Contatto elettrico diretto	La scossa elettrica	Interruttore di protezione alla corrente errata FI
Contatto elettrico indiretto	La scossa elettrica Attraverso un fluido	Interruttore di protezione alla corrente errata FI

Pulizia

Mantenere sempre privi di polvere le fessure di ventilazione e corpo dell'apparecchio.

Per la pulizia utilizzare uno straccio morbido e leggera soluzione di sapone. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con i mezzi da pulizia aggressivi. Non utilizzare i detergenti aggressivi, volatili e/o corrosivi.

Proteggere gli apparecchi all'umidità ed alla polvere.

Nel caso, in cui l'apparecchio non dovrà essere utilizzato per tempo più lungo, conservarlo coperto nel luogo asciutto, sicuro e inaccessibile ai bambini.

In caso dell'accumulatore non funzionante rivolgersi, per favore, al nostro CAT.

Accumulatore

Avvertenza: L'accumulatore è fornito parzialmente caricato.

Per garantire la piena prestazione occorre caricare totalmente l'accumulatore prima di iniziare il lavoro. L'accumulatore Li-Ion può essere caricato in qualsiasi momento senza diminuire la vita dello stesso. L'interruzione del caricamento non danneggia l'accumulatore.

L'accumulatore Li-Ion è protetto elettronicamente contro lo scarico totale.

Con accumulatore scaricato, l'attrezzo elettrico si spegne per intervento dell'interruttore di sicurezza.

L'utensile inserito non si muove più.

Non tentare di premere ON/OFF dopo lo spegnimento automatico.

Se l'accumulatore non viene utilizzato, consigliamo di caricarlo minimo una volta in 6 mesi.

L'apparecchio non deve essere stoccato né utilizzato in temperature superiori a 40°C, ciò diminuisce la vita dell'accumulatore.

Caricamento dell'accumulatore:

1. Liberare l'accumulatore dall'apparecchio premendo il pulsante con arresto ed estrarre l'accumulatore.
2. Controllare che la tensione di rete sulla targhetta del caricabatteria corrisponda alla tensione di rete.
3. Inserire il caricabatteria nella presa e connettere il cavo d'alimentazione alla presa di caricamento.

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito www.guede.com, nel settore Assistenza tecnica, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Descrizione dell'apparecchio

Fig. 1:

1. Barra d'inserzione
2. Interruttore ON/OFF
3. Manico aggiuntivo
4. Carter di protezione
5. Pulsante per impostazione dell'angolo
6. Accumulatore
7. Lama

Dati tecnici

Tagliaerba a filo	#95148
Bracciata:	230 mm
Asta telescopica:	950 - 1200 mm
Giri a vuoto:	8.000 min ⁻¹
Rumorosità:	L _{WA} 94 dB
Peso:	1,52 kg

Uso in conformità alla destinazione

L'apparecchio non deve essere utilizzato per la macinatura dei materiali da terriccio perché potrebbero avvenire i danni sulle persone o cose. Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Montaggio

- Montare la testa del tagliaerba secondo le figure da 1A a 1C.
- Inserire il carter di protezione sulla testa dell'apparecchio che si sentirà lo scatto (fig. 1D). Fissare il carter con la vite in dotazione.
- Unire la testa dell'apparecchio e l'asta di guida e serrare il dato di fissaggio verso il lucchetto chiuso (fig. 1F).
- L'angolo della pendenza può essere impostato premendo il pulsante di regolazione (fig. 1/5).

Prima messa in funzione

Attendersi a che sia montato il carter di protezione per evitare le ferite da taglio! L'accumulatore deve essere totalmente caricato!

- Inserire le lame che si sentirà lo scatto (fig. 1E).
- Inserire l'accumulatore al supporto; si sentirà lo scatto. Per allentarlo bisogna premere il pulsante con arresto.
- L'apparecchio è adesso pronto all'uso.
- Per poter utilizzare l'apparecchio bisogna premere prima la barra d'inserzione (fig. 1/1) e poi NO/OFF (fig. 1/2).

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio

Spegnere l'apparecchio prima di lavoro.

Attendersi a che le persone circostanti non siano colpite dagli oggetti lanciati.

Attendere finché tutte le parti dell'apparecchio si fermano e toccarle appena dopo.

Sottoporlo MAI alla pioggia ed umidità. Conservare l'apparecchio nel luogo asciutto.

L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini e dalle persone non aventi la conoscenza dell'apparecchio o dalle persone di capacità fisica, mentale ecc. limitate.

Utilizzate esclusivamente gli accessori originali.

Controllare l'apparecchio prima di ogni uso. Non deve essere utilizzato l'apparecchio con i dispositivi e/o lame danneggiati oppure usurati.

Prima dell'inizio di lavoro controllare l'area da tagliare. Eliminare tutti i corpi estranei da Voi trovati. Attendersi durante il lavoro ai corpi estranei. Nel caso in cui durante lavoro trovereste un ostacolo, spegnere (lasciare l'interruttore) l'apparecchio ed eliminare l'ostacolo.

Quando le lame si bloccano, spegnere l'apparecchio e rimuovere il guasto (ramo grosso, oggetto estraneo) usando un attrezzo ottuso. Mai utilizzare le dita – le lame che sono sotto tensione potrebbero causarvi le gravi ferite. E' preferito, prima di rimuovere un guasto, estrarre l'accumulatore. **Dopo lo spegnimento dell'apparecchio le lame rimangono in movimento per alcuni secondi!**

Lavorando con l'apparecchio, badare sempre alla stabile posizione del corpo. Porre attenzione in movimento retro – pericolo d'inciampata!

Interrotto il lavoro per continuarlo all'altro luogo, l'apparecchio dovrà essere spento finché non sarete trasferiti.

L'apparecchio deve essere controllato e curato periodicamente. Le lame difettose sostituire sempre in paio. L'apparecchio danneggiato dall'urto (cade sulla superficie rigida) deve essere controllato immediatamente dal professionista.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germania,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi: Tagliaerba a lame (Kit attrezzi da giardino LI-ION 18V 2 in 1)

Cod. ord.:
 #95148

Direttive CE applicabili:
 2004/108 EG
 2006/42 EG

Applicate norme armonizzate:
 EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 1000-3-6/A3:2007
 EN 10517/A3:2009
 EN 786/A3:2009

Ente di certificazione:
 Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/firma del Costruttore: 23.02.2011 

Dati sul sottoscritto: **Amministratore delegato,**
Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Accessori opzionali

Accumulatore di ricambio 18V / 1,3Ah
 Cod. ord.: 95149

Lame di ricambio per tagliaerba a lame
 Cod. ord.: 95521

Descrizione dell'apparecchio

Fig. 2:

1. Lista
2. Protezione delle mani
3. Manico di guida con selettore su/giù
4. Manico
5. Accumulatore
6. Carter della lista
7. Acceleratore

Dati tecnici

Forbice per siepe	#95148
Lunghezza della lista:	675 mm
Lunghezza della presa:	cca 510 mm
Foro del coltello:	15 mm
Larghezza della presa:	cca 14 mm
Giri a vuoto:	1.250 min ⁻¹
Rumorosità:	L _{WA} 94 dB
Peso:	2,2 kg

Uso in conformità alla destinazione

L'apparecchio è destinato a taglio dei cespugli e siepi per artigiani e giardinieri.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per la macinatura dei materiali da terriccio perché potrebbero avvenire i danni sulle persone o cose.

Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Prima messa in funzione

Attendersi a che sia montato il carter del coltello per evitare le ferite da taglio! L'accumulatore deve essere totalmente caricato!

- Inserire l'accumulatore al supporto; si sentirà lo scatto (fig. 2A). Per allentarlo bisogna premere il pulsante con arresto.
- L'apparecchio è adesso pronto all'uso.
- Per manipolare la forbice per siepe bisogna tenere premuto l'interruttore sul manico di guida ed acceleratore (fig. 2B). Lasciando l'interruttore, la forbice per siepe si ferma.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio

Spegnere l'apparecchio prima di lavoro.

Attendersi a che le persone circostanti non siano colpite dagli oggetti lanciati.

Attendere finché tutte le parti dell'apparecchio si fermano e toccarle appena dopo.

Sottoporlo MAI alla pioggia ed umidità. Conservare l'apparecchio nel luogo asciutto.

L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini e dalle persone non aventi la conoscenza dell'apparecchio e dalle persone di capacità fisica, mentale ecc. limitate.

Utilizzate esclusivamente gli accessori originali.

Controllare l'apparecchio prima di ogni uso. Non deve essere utilizzato l'apparecchio con i dispositivi e/o lame danneggiati oppure usurati.

Prima dell'inizio di lavoro controllare l'area da tagliare. Eliminare tutti i corpi estranei da Voi trovati. Attendersi durante il lavoro ai corpi estranei. Nel caso in cui durante lavoro trovereste un ostacolo, spegnere (lasciare l'interruttore) l'apparecchio ed eliminare l'ostacolo.

Quando i coltelli si bloccano, spegnere l'apparecchio e rimuovere il guasto (ramo grosso, oggetto estraneo) usando un attrezzo ottuso. Mai utilizzare le dita – i coltelli

che sono sotto tensione potrebbero causarvi le gravi ferite. E' preferito, prima di rimuovere un guasto, estrarre l'accumulatore. **Dopo lo spegnimento dell'apparecchio i coltelli rimangono in movimento per alcuni secondi!**

Lavorando con l'apparecchio, badare sempre alla stabile posizione del corpo. Porre attenzione in movimento retro – pericolo d'inciampata!

Interrotto il lavoro per continuarlo all'altro luogo, l'apparecchio dovrà essere spento finché non sarete trasferiti.

L'apparecchio deve essere controllato e curato periodicamente. I coltelli difettosi sostituire sempre in paia. L'apparecchio danneggiato dall'urto (cade sulla superficie rigida) deve essere controllato immediatamente dal professionista.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germania,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:

Forbice per siepe (Kit attrezzi da giardino LI-ION 18V 2 in 1)

Cod. ord.:
#95148

Direttive CE applicabili:

2004/108 EG
2006/42 EG

Applicate norme armonizzate:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 60745-15-2/A3:2009
EN 61000-3-6/A3:2007

Ente di certificazione:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/firma del Costruttore: 23.02.2011 

Dati sul sottoscritto: **Amministratore delegato,**

Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Accessori opzionali

Accumulatore di ricambio 18V / 1,3Ah

Cod. ord.: 95149

Descrizione dell'apparecchio**Fig. 1:**

1. Impostazione della coppia
2. Mandrino a fissaggio rapido
3. Commutatore del senso dei giri
4. Interruttore ON/OFF
5. Accumulatore
6. LED diodo

Dati tecnici

Cacciavite acu	#95148
Giri a vuoto:	0-550 min ⁻¹
Gradi della coppia:	23 + 1
Coppia massima:	15 Nm
Gamma del mandrino:	0,8 - 10 mm
Peso:	1,2 kg

Uso in conformità alla destinazione

Adatto a serrare ed allentare le viti e alla trapanatura di legno, metallo e plastica.
Ogni altro uso è considerato per controverso alla destinazione. Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Prima di messa in funzione

L'accumulatore è fornito parzialmente caricato. Previa la prima messa in funzione è indispensabile caricare totalmente l'accumulatore.

**ATTENZIONE:**

- Utilizzare solo le punte affilate e i grani di cacciavite perfetti e giusti.
- In esecuzione di montaggio ed altri lavori sui muri controllare che non ci siano presenti i cavi elettrici e tubi d'acqua.

Esercizio**Impostazione della coppia:**

La coppia viene impostata secondo la certa dimensione delle viti (fig. 3/1).

Dipende dagli alcuni fattori:

- tipo e durezza del materiale da lavorare;
- tipo e lunghezza delle viti utilizzate;
- requisiti al collegamento a vite.



La coppia deve essere impostata solo con cacciavite acu fermo.

Trapanatura:

Per la trapanatura impostare la coppia (fig. 3/1) sull'ultimo grado della "trapanatura".

Commutatore del senso dei giri:

Con il selettore scorrevole (fig. 3/3) è possibile impostare il senso dei giri. E' possibile scegliere fra la rotazione DX e SX. Per evitare i danni sulla trasmissione, il senso di rotazione deve essere cambiato solo con l'apparecchio fermo. Con selettore in posizione centrale l'interruttore ON/OFF è bloccato.

Interruttore ON/OFF:

Più viene premuto l'interruttore (fig. 3/4), più veloci sono i giri del cacciavite.

Cambio dell'utensile:

Eseguendo qualsiasi intervento sul cacciavite acu mettere il selettore scorrevole (fig. 3/3) alla posizione centrale.

1. Svitare il mandrino (fig. 3/2) in modo che sia possibile inserire l'utensile.
2. Scegliere quindi l'utensile adatto ed inserirlo più possibile al foro.
3. Serrare nuovamente il mandrino e controllare il fissaggio dell'utensile.

LED diodo:

Il diodo LED (fig. 3/6) consente l'illuminazione aggiuntiva del punto d'avvitamento oppure della trapanatura. Il diodo LED s'accende in automatico alla pressione dell'interruttore ON/OFF.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio

Spegnere l'apparecchio prima di lavoro.

Pericolo dalla punta in rotazione.

Attendarsi a che le persone circostanti non siano colpite dagli oggetti lanciati.

Attendere finché tutte le parti dell'apparecchio si fermano e toccarle appena dopo.

Sottoporlo MAI alla pioggia ed umidità. Conservare l'apparecchio nel luogo asciutto.

L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini e dalle persone non aventi la conoscenza dell'apparecchio e dalle persone di capacità fisica, mentale ecc. limitate.

Utilizzate esclusivamente gli accessori originali.

Previa la messa in funzione controllare il fissaggio dei grani di cacciavite.

Mai tentare cambiare l'impostazione dei giri del motore. Avendo il problema, rivolgersi al professionista.

Prima di trapanatura sui muri controllare che non ci siano presenti i cavi elettrici e tubi di gas e d'acqua.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germania,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:
Cacciavite acu (Kit attrezzi da giardino LI-ION 18V 2 in 1)

Cod. ord.:
#95148

Direttive CE applicabili:
2004/108/EG
2006/42/EG

Applicate norme armonizzate:
Miscela per 5501 4 tempi -1:2006
Miscela per 6074 5 tempi -1:2009
EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09
EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09
EN 55014-2:1997/+A1:2001

Ente di certificazione:
Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/firma del Costruttore: 23.02.2011 

Dati sul sottoscritto: **Amministratore**
delegato,

Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Accessori opzionali

Accumulatore di ricambio 18V / 1,3Ah
Cod. ord.: 95149

Bevezetés

Annak érdekében, hogy új berendezése hosszú ideig szolgálatra lehessen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá. Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére. A használati utasítást tartsa a gép közelében.

Ez a dokument eredeti használati utasítás.

A szállítmány tartalma

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi alkatrészek ki lettek-e kézbesítve:

95148 KERTÉSZETI SZERSZÁMKÉSZLETLI-ION 18V 2 V 1

- Húros fűnyírógép nyíró pengékkel
- 10 pótkés/műanyag nyírópenge
- Sövénynyíró olló
- Ingyenes Aku csavarhúzó
- Cserélhető akkumulátor
- Használati utasítás & jótállási levél

Az esetben, ha a szállítmányból egyes alkatrészek hiányzanak, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

Műszaki adatok

Akkumulátor	#95148
Az akkumulátor feszültsége:	18 V
Az akkumulátoru kapacitása:	1,3 Ah
Feltöltési idő:	35

Általános biztonsági utasítások

A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésénél feltétlenül tartsa be. A biztonsági utasítást gondosan őrizze meg további használatra!

Biztonságos munka

Munkahelyét tartsa rendben!

A munkahelyen lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.

Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat

A gépet tilos kitenni eső hatásának. Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni. Biztosítsa be megfelelő megvilágítást. Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.

A gépet tartsa biztonságos helyen!

Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.

Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

A gépet rendeltetésének megfelelően használja!

A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Gondoskodjon gépéről!

Tartsa be a karbantartásra és az alkatrészek cseréjére vonatkozó utasításokat. Ügyeljen arra, hogy a markoló száraz, olaj- és zsíradékmentes legyen.

Legyen figyelmes!

Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Ne dolgozzon a géppel, ha fáradt!

FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és kellekek használata sebesülés veszélyével járhat.

A gépet kizárólag szakemberrel javíttassa meg!

A gép eleget tesz az illetékes biztonsági előírásoknak. A gépet kizárólag szakember javíthatja eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

Viseljen megfelelő munkaruhát!

Ne viseljen bő öltözéket, se ékszereket, ugyanis ezeket a gép forgó részei bekaphatják. Az esetben, ha a haja hosszú, viseljen hajhálót.

Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt!

A kábelt kizárólag hibátlan állapotban szabad használni.

Kizárólag jó látásviszonyok mellett dolgozzon!

A villamos gépben kizárólag előírt akkumulátorokat használjon!

Más akkumulátorok használata súlyos sebesülésekhez vezethet és tűzveszéllyel jár!


Azt az akkumulátort, amelyiket nem használja, tartsa távol irodai kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól, vagy más kisebb fémtárgyaktól, melyek a kontaktus áthidalásához vezethetnek. Az akkumulátor kontaktusai közötti rövidzárlat égési sebesülést, vagy tűz keletkezését idézheti elő.

Helytelen használat eredményeként az akkumulátorból kifolyhat a folyadék.

Kerülje ki teste kapcsolatát ezzel a folyadékkal. Véletlen kapcsolat esetén az illetékes testrészt öblítse le bő vízzel. Az esetben, ha a folyadék a szemébe került, azonnal keresse fel az orvost. Az akkumulátorból kifolyt folyadék ingerelheti a bőrét.

Jelek a gépen:



A gyártmány biztonsága:

	
A gyártmány eleget tesz az illetékes EU normák követelményeinek	



Tiltalmak:


	
A gépet ne tegye ki eső hatásának!	Az akkumulátort ne tegye vízbe!
	
Az akkumulátort kizárólag feltöltött állapotban tárolhatja!	

Figyelmeztetés:

	
Figyelmeztetés/vigyázz!	Tartsa be a géptől a biztonságos távolságot!

Utasítások:




	
Általános utasítás	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!

	
Viseljen védő szemüveget!!	











Környezetvédelem:

	
A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek!	A karton csomagolást, megsemmisítésre, speciális hulladékgyűjtőbe adja át.
	
Hibás és/vagy megsemmisített villamos-, vagy elektrogépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre..	A töltő berendezés védő szigeteléssel van ellátva.

Csomagolás:

	
Védje nedvesség ellen!	A csomagolást felállított helyzetben tartsa!
	
Interseroh-Recycling	

Műszaki adatok:

	
Vágásszélesség	A tokmány befogási tartománya
	
Fordulatszám	Vágási hossz
	
Vágási hossz	Késfogak távolsága
	
Jobbra/balra fordulás	Vágási mélység
	
Az akkumulátor feltöltési ideje	Tömegsúly

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció

esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.

A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt, amit a készletből kivessz, azonnal vissza kell pótolni. Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. Sebesültek száma
4. A sebesülés típusai

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktoagrammokról olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható. A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét. A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője, használat előtt, figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételet képez a fiatalokúak foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Maradékveszély és óvintézkedések

Elektromos maradékveszély (feltöltés alatt)

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Közvetlen kontaktus	Áramütés	Hiba áram elleni védőkapcsoló FI
Nem közvetlen kontaktus	Áramütés médiumon keresztül	Hiba áram elleni védőkapcsoló FI

Tisztítás

A gép korpuszát és a szellőztető nyílásokat tartsa szennyeződés és por nélküli állapotban.

Tisztításhoz használjon puha ruhát és hígított szappan oldatot. Akadályozza meg, hogy a gép kapcsolatba kerüljön agresszív tisztító szerekkel. Tilos agresszív, illanó, vagy maró tisztítószer használata.

A gépet védje nedvesség és por ellen.

Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, tartsa letarkart állapotban száraz és biztonságos helyen ott, ahová nem juthatnak gyerekek.

Az esetben, ha az akkumulátor már nem működőképes, forduljon szakszerviz szolgálatunkhoz.

Akkumulátor

Figyelmeztetés: Az akkumulátor részben feltöltött állapotban van forgalmazva. Annak érdekében, hogy bebiztosítsa az akkumulátor teljes teljesítményét, az első használat előtt az akkumulátort teljesen töltsen fel. A Li-Ion akkumulátort bármikor feltöltheti anélkül, hogy megrövidítené élettartamát. Megszakított töltési folyamat nem károsítja meg az akkumulátort. A Li-Ion akkumulátor elektronikusan védve van teljes kimerülés ellen. Az esetben, ha az akkumulátor ki van merülve, az elektromos berendezés, a védő kapcsolónak köszönhetően, ki lesz kapcsolva. Nem ajánlatos, az automatikusan kikapcsolt elektromos berendezés ON/OFF kapcsológombját lenyomni. Az esetben, ha az akkumulátort nem használja, ajánlatos minimálisan 6 hónaponként egyszer teljesen feltölteni. Tilos a gép tárolása, vagy használata 40 °C-nál magasabb hőmérsékleten, ez az akkumulátor élettartamát csökkenti.

Az akkumulátor feltöltése:

1. Az akkumulátort a gépből úgy vegye ki, hogy nyomja le az aretációs nyomógombot és az akkumulátort emelje ki.
2. Most ellenőrizze, hogy az áramkör feszültsége megegyezzen a töltő berendezés típuscímkéjén feltüntetett feszültséggel.
3. A töltő berendezést dugja a konnektorba és a tápkábelt kösse össze a töltő csatlakozóval.

Szerviz

Vannak műszaki kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra?

Honlapunkon www.guede.com a Szerviz fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk.

Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifikálhassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be az alábbi táblázatba.

Széria szám:

Termékszám:

Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

A gép leírása

1. ábra:

1. Kapcsoló retesz
ON/OFF kapcsoló
2. Pótfogantyú
3. Védőburkolat
4. Szögbeállító gomb
5. Akkumulátor
6. Kés

Műszaki adatok

Húros fűnyírógép	#95148
Vágási szélesség:	230 mm
Teleszkópikus rúd:	950 - 1200 mm
Szabadfutási fordulatszám:	8000 min ⁻¹
Zajosság:	LWA 94 dB
Tömegsúly:	1,52 kg

Rendeltetés szerinti használat

A gépet tilos komposztra szánt anyagok összedarálására használni, ugyanis ez tárgyak és személyek megkárosításához vezethet.

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért. Kérem, vegye tudomásul, hogy ez a gép nem volt ipari használatra konstruálva.

Szerelés

- A fűkasza fejet az 1A-1C ábra szerint szerelje fel!
- A védőburkolatot úgy tolja rá a gépfőre, hogy hallhatóan bekattanjon (1D. ábra) A védőburkolatot erősítse fel a kellékként forgalmazott csavar segítségével.
- A gépfőjét és az irányító kart tolja egymásba és a haranganyát szorítsa be a bezárt zár irányába (1F. ábra)
- A hajlási szöveget a beállító gomb (1/5. ábra) segítségével állíthatja be

Első üzembehelyezés

Ügyeljen arra, hogy a vágókés védőburkolata fel legyen szerelve, ezzel ugyanis megakadályozza vágási sérülések keletkezését! Az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban legyen!

- Helyezze fel a késeket és hagyja, hogy hallhatóan bekattanjanak (1E. ábra)
- Az akkumulátort tolja be a tartóba úgy, hogy bekattanjon. Az esetben, ha fel akarja oldani, nyomja le az akkumulátoron a blokkoló gombot.
- Most már a gép üzemképes.
- Annak érdekében, hogy a gépet kezelhesse, elsősor nyomja le a kapcsoló reteszt (1/1. ábra), s ezt követően a bekapcsoló nyomógombot (1/2. ábra).

A gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

A gépet munka előtt kapcsolja ki.

Ügyeljen arra, hogy a közeli személyeket az elhajított tárgyak ne üssék meg, vagy ne sebesítsék meg.

Várjon, amíg a gép minden alkatrésze megáll, s csak ezt követően érintheti meg a gépet.

A gépet ne tegye ki nedvességnek, vagy esőnek. Kizárólag száraz helyen tartsa.

Tilos a gépet gyerekeknek, vagy olyan személyeknek használni, akik fizikai, szellemi, vagy szenzorikus képességeik, vagy elégtelen szaktudásuk alapján nem képesek a gépet biztonságosan és szabályszerűen kezelni.

A gépet kizárólag szakember javíthatja eredeti alkatrészek használatával.

A gépet minden használat előtt ellenőrizze. Tilos a használata az esetben, ha a biztonsági berendezések és/vagy a kések meg vannak rongálódva, vagy el vannak kopva.

A munka kezdete előtt ellenőrizze az objektumokat, melyeket nyírni akar. A területről távolítsa el az idegen tárgyakat, s munka közben is ügyeljen az esetleges idegen tárgyakra. Az esetben, ha ennek ellenére, munka közben akadályba ütközik, a gépet azonnal kapcsolja ki (engedje el a kapcsolót), s csak ezt követően távolítsa el az akadályt.

Az esetben, ha a kések leblokkolódnak, kapcsolja ki a gépet, s tompa tárggyal távolítsa el az esetleges akadályokat (vastag gally, idegen tárgyak). Vigyázzon, minden esetben használjon segédeszközt, semmi esetre sem az újjait vagy a kést, ugyanis a feszültség alatt álló beakadt idegen tárgyak súlyos sebesüléseket okozhatnak. Az üzemzavar eltávolítása előtt távolítsa el az akkumulátort. **A gép kikapcsolása után a kések még néhány másodpercig futnak!**

Ügyeljen testtartására! Tartsa testét olyan állapotban, hogy minden esetben megőrizze egyensúlyi állapotát! Legyen nagyon óvatos hátrafelé mozgás közben – elbortlás veszélye!

Az esetben, ha a munkáját megszakítja és másutt akarja folytatni, a gépet feltétlenül kapcsolja ki arra az időre, amíg átviszi a másik helyre.

A berendezést rendszeres időközönként ellenőrizze és kezelje. A hibás késeket ne egyenként, hanem párokban cserélje ki. Az esetben, ha a gép ütással meg lett rongálódva (kemény alapzatra esik, stb.), azonnal ellenőriztesse szakemberrel.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel mi, a

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6,
74549 Wolpertshausen,
Németország

kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gép jelzése / Megr.szám.:

Húros fűnyírógép (LI-ION 18V Kertészeti szerszámkészlet
2 egyben) / #95148

Illetékes EU előírások:

2004/108 EG
2006/42 EG

Használt harmonizált normák:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 1000-3-6/A3:2007
EN 10517/A3:2009
EN 786/A3:2009

Certifikációs szerv:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Dátum/a gyártó aláírása: 2011.02.23



Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Az opciósan beszerezhető kellékek

Pót akkumulátor 18 V/1,3 Ah

Megr.szám.: 95149

Pótkések a húros fűnyírógéphez

Megr.szám.: 95521

A gép leírása

2. ábra:

1. Késléc
2. Kéz védelem
3. Irányító markoló fent/lent kapcsolóval
4. Fogantyú
5. Akkumulátor
6. A késléc védő burkolata
7. Gáz kapcsoló

Műszaki adatok

Sövénynyíró olló	#95148
A késléc hossza:	675 mm
Vágáshossz:	cca 510 mm
Késnyílás:	15 mm
Vágásszélesség:	cca 14 mm
Szabadfutási fordulatszám:	1250 min ⁻¹
Zajosság:	LWA 94 dB
Tömegsúly:	2,2 kg

Rendeltetés szerinti használat

A sövénynyíró kizárólag sövények, élősövények, stb. nyírására alkalmas ezermesterek és kertészek számára.

A gépet tilos kompoztra szánt anyagok összedarálására használni, ugyanis ez tárgyak és személyek megkárosításához vezethet.

Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért. Kérem, vegye tudomásul, hogy ez a gép nem volt ipari használatra konstruálva.

Első üzembehelyezés

Ügyeljen arra, hogy a vágókés védőburkolata fel legyen szerelve, ezzel ugyanis megakadályozza vágási sérülések keletkezését! Az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban legyen!

- Az akkumulátort tolja rá a tartóra úgy, hogy bekattanjon (2A. ábra). Az esetben, ha meg akarja lazítani, nyomja le az akkumulátoron a blokkoló gombot.
- Most már a gép üzemképes.
- Annak érdekében, hogy a sövénynyíró ollót kezelhesse, az irányító markoló kapcsolóját és a gázkapcsolót (2B. ábra) az irányító markolón egyszerre nyomja le. Az esetben, ha a kapcsolót elengedi, a sövénynyíró olló újra megáll.

A gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

A gépet munka előtt kapcsolja ki.

Ügyeljen arra, hogy a közeli személyeket az elhajított tárgyak ne üssék meg, vagy ne sebesítsék meg.

Várjon, amíg a gép minden alkatrésze megáll, s csak ezt követően érintheti meg a gépet.

A gépet ne tegye ki nedvességnek, vagy esőnek. Kizárólag száraz helyen tartsa.

Tilos a gépet gyerekeknek, vagy olyan személyeknek használni, akik fizikai, szellemi, vagy szenzorikus képességeik, vagy elégtelen szaktudásuk alapján nem képesek a gépet biztonságosan és szabályszerűen kezelni.

A gépet kizárólag szakember javíthatja eredeti alkatrészek használatával.

A gépet minden használat előtt ellenőrizze. Tilos a használata az esetben, ha a biztonsági berendezések és/vagy a kések meg vannak rongálódva, vagy el vannak kopva.

A munka kezdete előtt ellenőrizze az objektumokat, melyeket nyírni akar. A területről távolítsa el az idegen tárgyakat, s munka közben is ügyeljen az esetleges idegen tárgyra. Az esetben, ha ennek ellenére, munka közben akadályba ütközik, a gépet azonnal kapcsolja ki (engedje el a kapcsolót), s csak ezt követően távolítsa el az akadályt.

Az esetben, ha a kések leblokkolódnak, kapcsolja ki a gépet, s tompa tárggyal távolítsa el az esetleges akadályokat (vastag gally, idegen tárgyak). Vigyázzon, minden esetben használjon segédesszközt, ne használja ehhez az újjait vagy a kést, ugyanis a feszültség alatt álló, beakadt idegen tárgyak, súlyos sebesüléseket okozhatnak. Az üzemműködés elvégzése előtt távolítsa el az akkumulátort. **A gép kikapcsolása után a kések még néhány másodpercig futnak!**

Ügyeljen testtartására! Tartsa testét olyan állapotban, hogy minden esetben megőrizze egyensúlyi állapotát! Legyen nagyon óvatos hátrafelé mozgás közben – elbotlás veszélye!

Az esetben, ha a munkát megszakítja és másutt akarja folytatni, a gépet feltétlenül kapcsolja ki arra az időre, amíg átviszi a másik helyre.

A berendezést rendszeres időközökben ellenőrizze és kezelje. A hibás késeket ne egyenként, hanem párokban cserélje ki. Az esetben, ha a gép ütéssel meg lett rongálódva (kemény alapzatra esik, stb.), azonnal ellenőriztesse szakemberrel.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel mi, a
Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6,
74549 Wolpertshausen,
Németország

kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gép jelzése:

Sövénynyíró olló (LI-ION 18V Kertészeti szerszámkészlet 2 egyben)

Megr.szám.:
#95148

Illetékes EU előírások:

2004/108 EG
2006/42 EG

Használt harmonizált normák:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 60745-15-2/A3:2009
EN 61000-3-6/A3:2007

Certifikációs szerv:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Dátum/a gyártó aláírása: 2011.02.23 

Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció: J. Bürkle FBL; QS

Az opciósan beszerezhető kellek

Pót akkumulátor 18 V/1,3 Ah
Megr.szám.: 95149

A gép leírása

1.ábra:

1. Torziós nyomaték beállítása
2. Gyorsfeszítő tokmány
3. Forgásirány kapcsoló
4. ON/OFF kapcsoló
5. Akkumulátor
6. LED dióda

Műszaki adatok

Aku csavarhúzó **#95148**
Szabadfutási fordulatszám: 0 -550 min-1
Torziós nyomaték fokozata: 23 + 1
Max. torziós nyomaték: 15 Nm
A tokmány feszítésének a mértéke: 0,8 - 10 mm
Tömegsúly: 1,2 kg

Rendeltetés szerinti használat

Csavarok be- és kicsavarozására alkalmas, továbbá fába, fémbe és műanyagba való fúrásra. Minden másféle használat a rendeltetéssel ellenkező használatnak van minősítve. A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért. Kérem, vegye tudomásul, hogy ez a gép nem volt ipari használatra konstruálva.

Üzembehelyezés előtt

Az akkumulátor részben töltött állapotban van forgalmazva. Az első üzembehelyezés előtt az akkumulátort feltétlenül teljesen fel kell tölteni.



VIGYÁZZ:

- Kizárólag éles fúrókat használjon és hibátlan, megfelelő csavarozó bit készletet.
- A falakba való fúrás előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e benne villany-, gázvezetékek, vagy vízvezeték csövek.

Üzemeltetés

A torziós nyomaték beállítása:

Az illetékes nagyságú csavarok torziós nyomatékát hozzá alkalmazza a torziós nyomaték beállításával (3/1.ábra).

Ez az alábbi feltételektől függ:

- A megdolgozandó anyag típusa és keménysége
- A használandó csavarok hossza és típusa
- A csavarozási csatlakozásra vonatkozó feltételek



A torziós nyomatékot kizárólag az aku csavarhúzó nyugalmi állapotában állíthatja be.

Fúrás:

Fúráshoz a torziós nyomatékot (3/1.ábra) az utolsó fokozatra „fúró“ állítsa be.

A forgásirány kapcsolója:

A forgásirányt a csúszókapcsoló segítségével (3/3.ábra) állíthatja be. Választhat a jobbra és a balra való forgatás között. Annak érdekében, hogy megakadályozza az áttétel megkárosodását, a forgásirányt kizárólag nyugalmi állapotban szabad megváltoztatni. Az esetben, ha a kapcsoló középhezletben van, az ON/OFF kapcsoló le van blokkolva.

Kapcsoló ON/OFF:

Minél erősebben nyomja a kapcsolót (3/4.ábra), annál nagyobb lesz az Aku csavarhúzó fordulatszáma.

Szerszámcsere:



Az Aku csavarhúzón végzendő bármely munka előtt tegye a forgásirány kapcsolót (3/3.ábra) középhezletbe.

1. A tokmányt (3/2.ábra) úgy csavarozza ki, hogy szerszámot helyezhessen bele.
2. Most válassza ki a megfelelő szerszámot és minél erősebben nyomja bele a nyílásba.
3. A tokmányt újra szorítsa be és ellenőrizze a szerszám elhelyezését.

LED dióda:

A LED dióda (3/6.ábra) bebiztosítja a csavarozási, illetve fúrási hely kellő megvilágítását. Mihelyt az ON/OFF kapcsolót lenyomja, a LED dióda automatikusan világítani kezd.

A gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások

A gépet munka előtt kapcsolja ki.

A forgó fúró veszélyes lehet.

Ügyeljen arra, hogy a közeli személyeket az elhajított tárgyak üssék meg, vagy ne sebesítsék meg.

Várjon, amíg a gép minden alkatrésze megáll, s csak ezt követően érintheti meg a gépet.

A gépet ne tegye ki nedvességnek, vagy esőnek. Kizárólag száraz helyen tartsa.

Tilos a gépet gyerekeknek, vagy olyan személyeknek használni, akik fizikai, szellemi, vagy szenzorikus képességeik, vagy elégtelen szaktudásuk alapján nem képesek a gépet biztonságosan és szabályszerűen kezelni.

A gépet kizárólag szakember javíthatja eredeti alkatrészek használatával.

Üzembehelyezés előtt ellenőrizze a csavarbitek elhelyezését.

Tilos a motor fordulatszámát megváltoztatni. Szükség esetén forduljon szakemberekhez.

A falakba való fúrás előtt ellenőrizze, hogy nincs-e benne villany-, gázvezeték, vagy vízvezeték.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel mi, a

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6,
74549 Wolpertshausen,
Németország

kijelentjük, hogy az alábbiakban megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

A gép jelzése:

Aku csavarhúzó (LI-ION 18V kertészeti szerszámkészlet 2 egyben)

Megr.szám:

#95148

Illetékes EU előírások:

2004/108/EG

2006/42/EG

Használt harmonizált normák:

Keverék 55014-üteműhöz -1:2006

Keverék 60745-üteműhöz -1:2009

EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 55014-2:1997/+A1:2001

Certifikációs szerv:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Dátum/a gyártó aláírása: 2011.02.23



Az aláíró személy adatai: Arnold úr, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció:

J. Bürkle FBL; QS

Az opcióosan beszerezhető kellékek

Pót akkumulátor 18 V/1,3 Ah

Megr. szám.: 95149

Uvod

Še pred uporabo naprave natančno preberite priložena navodila za uporabo in varnostne napotke; le tako bo Vaša naprava služila dolgo časa svojemu namenu. Priporočamo Vam, da navodila shranite na varno, da jih lahko vedno in ponovno uporabite, kadar jih boste potrebovali. V okviru stalnega izboljševanja in razvijanja naših izdelkov si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb izdelka. **Ta dokument se smatra za original navodil za uporabo.**

Obseg dobave

Napravo vzemite iz ovitka in preverite, če so prisotni vsi njeni sestavni deli:

95148 KOMPLET VRTNE OPREME LI-ION 18V 2 V 1

- Nitna kosilnica z rezili
- 10 rezervnih rezil/plastičnih rezil
- Škarje za obrezovanje žive meje
- Brezplačen aku izvijač
- Zamenljiva aku-baterija
- Navodila za uporabo in garancijski list

Če kateri od zgoraj opisanih delov v paketu manjka ali je poškodovan, se prosim obrnite na svojega prodajalca.

Tehnični podatki

Akumulator	#95148
Napetost akumulatorja:	18 V
Zmogljivost polnilne baterije:	1,3 Ah
Čas polnjenja:	3-5 h

Splošni varnostni napotki

Natančno preberite navodila, ki jih držite v rokah. Seznanite se z upravljalnimi elementi in pravilno uporabo naprave. Navodila za uporabo shranite na varno mesto za kasnejšo rabo.

Varno delo

Vaše delovno mesto mora biti vedno pospravljeno!
Nered na delovnem mestu lahko povzroči nesrečo.

Računajte z vplivi iz okolja.

Naprave ne izpostavljajte dežju.
Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.
Poskrbite za dobro razsvetljavo.

Napravo shranjujte na varnem!

Naprave, ki jih ne uporabljate, shranjujte v suhem in zaprtem prostoru, izven dosega otrok.

Ne preobremenjujte naprave!

Napravo uporabljajte v namen, za katerega je skonstruirana.

Uporabljajte pravilno napravo!

Ne uporabljajte naprav v namen, katerim ne služi.

Negujte svojo napravo!

Upoštevajte vzdrževalne predpise in napotke.
Ročaj mora biti suh in vedno razmaščen.

Ravnajte pazljivo!

Posvetite se delu, ki ga opravljate. Pri delu bodite zbrani.
Stroja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni.

OPOZORILO!

Uporaba druge opreme je lahko potencialni povzročitelj poškodb.

Popravilo naprave prepustite strokovnjakom!

Ta naprava odgovarja ustreznim varnostnim določilom.
Napravo lahko popravlja le strokovnjak in lahko uporablja le originalne dele; nestrokovno rokovanje ali poseganje v napravo je za uporabnika nevarno.

Uporabljajte primerno delovno obleko!

Rokavice in obutev, ki ne drsi. Ne nosite preširoke obleke, dolge lase si zavarujte z mrežico za lase.

Redno preverjajte električni kabel!

Kabel lahko uporabljate le, če je v brezhibnem stanju.

Napravo uporabljajte le na dobro osvetljenih mestih.

V napravo dajajte le originalne in priporočene baterije.


Z uporabo neustreznih baterij lahko povzročite nezgode in nevarnost požara.

Baterijo, ki je ne uporabljate, shranjujte ločeno od kovinskih predmetov kot so: pisarniške sponke, denar, ključi, žblji, vijaki in drugi mali kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili kratek stik. Kratek stik na elektrodah lahko povzroči opekline ali požar.

Zaradi nepravilne uporabe lahko iz baterij steče nevarna tekočina. Preprečite stik z njo. Ob nezgodnem stiku operite z vodo. Ob nezgodnem stiku z očmi poiščite zdravnika. Tekočina, ki jo vsebujejo baterije, lahko razdraži kožo.

Oznake



Varnost izdelka:

	
Naprava odgovarja standardom EU	




Prepovedi:

	
Zaščitite pred vlago in dežjem!	Baterije ne mečite v vodo!
	
Aku-baterijo shranjujte le, kadar je napolnjena	





Opozorilo:

	
Opozorilo/Previdno	Upoštevajte varnostno razdaljo

Ukazi:

	
Splošni znak prepovedi	Pred uporabo natančno preberite navodilo za uporabo
	
Uporabljajte zaščitna očala	




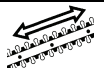






Varovanje bivanjskega okolja:

	
Odpadke odvrzite odgovorno - ne škodujte bivanjskemu okolju	Kartonski ovitek je namenjen za reciklažo, zato ga odnesite v surovino.
	
Poškodovane in/ali dotrajane električne naprave oddajte v surovino ali odložite na ustrezno mesto.	Polnilnik je opremljen z zaščitno izolacijo

Ovitek:

	
Zavarujte pred vlago.	Ovitek mora stati navpično.
	
Interseroh-Recycling-Reciklaža	

Tehnični podatki:

	
Širina obdelovanja	Razpon pritrdilne velikosti:
	
Vrtljaji	Dolžina zamaha:
	
Dolžina zamaha:	Odprtina rezila:
	
Vrtenje desno/levo	Širina obdelovanja
	
Čas polnjenja baterije :	Teža

Garancija

Garancija traja 12 mesecev v primeru industrijske rabe ali 24 mesecev pri potrošniku in se začne na dan prodaje naprave.

Garancija velja le za tovarniške napake oz. napake, nastale na materialih, iz katerih je naprava izdelana. Če zahtevate popravila v okviru garancije vedno priložite veljaven račun, ki mora vsebovati datum prodaje in podpis prodajalca.

Garancija ne velja, v kolikor napravo uporablja oseba, ki ni strokovno usposobljena, ali če do okvare pride zaradi

nestrokovnega posega v napravo ali stika s tujki oz. neupoštavanja navodil ter kot posledica običajne uporabe.

Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite. **Zaradi morebitne nezgode mora biti na delovnem mestu vedno pri roki škatla prve pomoči kot narekuje standard DIN 13164. Material, ki ga porabite, takoj dopolnite.**

Za strokovno pomoč prosim, da izpolnite sledeče podatke:

1. Kraj nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Število ranjenih oseb
4. Vrsta poškodbe

Odstranjevanje

Napotki za odstranjevanje izhajajo iz ideogramov, ki se nahajajo na napravi oziroma na ovitku. Njihov pomen je razložen v poglavju »Oznake na napravi«.

Način odstranjevanja ovitka

Ovitek ščiti napravo, da se med transportom ne poškoduje. Ovitek izbiramo glede na način njegove ponovne uporabe ali načina odlaganja. Večinoma je embalaža namenjena za reciklažo. Ponovna uporaba ovitka kot surovine zmanjšuje stroške nastale z odstranjevanjem odpadkov. Deli ovitka (npr. folije, Styropor®), so lahko nevarni za otroke. **Obstaja nevarnost zadušitve!** Dele ovitka shranjujte izven dosega majhnih otrok; čimprej jih odstranite.

Zahteve, ki jih mora spolnjevati uporabnik

Uporabnik je pred uporabo naprave dolžan natančno prebrati navodilo za uporabo.

Izobrazba

Za uporabo ni potrebna nobena posebna izobrazba, razen strokovnih napotkov v zvezi z uporabo naprave.

Minimalna starost

Napravo lahko uporabljajo le osebe, ki so dosegle 18 let starosti in ki so natančno seznanjene z rokovaljem in delovanjem. Mladoletniki od 16 do 18 leta starosti lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom odrasle osebe.

Izjema so mladoletniki, ki se kot vajenci udeležijo del z namenom, da se naučijo pravilne uporabe; morajo pa biti pod stalnim nadzorom učitelja.

Urjenje

Glede pravilne uporabe se posvetujte z izkušeno osebo in natančno preberite navodila za uporabo. Posebno šolanje zato ni potrebno.

Sekundarne nevarnosti in varnostni ukrepi

Sekundarna nevarnost električnega udara (ob polnjenju)

Nevarnost	Opis	Varnostni ukrep (-i)
Neposreden stik z električnim tokom	Električni udar	Varnostno stikalo FI za izklop pri nihanju napetosti.
Posredni stik z električnim tokom	Električni udar Preko medija	Varnostno stikalo FI za izklop pri nihanju napetosti.

Čiščenje

Odprtina za zrak in trup morata biti brez prahu in čista.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo in blago milnico. Preprečite neposreden stik jedkih čistilnih sredstev z napravo. Ne uporabljajte ostrih, hlapljivih ali jedkih čistilnih sredstev.

Napravo ustrezno zaščitite pred vlago in prahom.

Kadar je ne uporabljate, napravo pokrijte in jo shranite na suho in varno mesto, izven dosega otrok.

V kolikor aku-baterija že deluje, se prosim obrnite na naš pooblaščen servis za stranke.

Akumulator

Opozorilo: Polnilno baterijo dobavljamo delno napolnjeno. Da se zagotovi polna zmogljivost aku-baterije, jo napolnite neposredno pred prvo uporabo. Baterijo Li-Ion lahko kadarkoli dopolnite, ne da bi s tem krajšali njeno življenjsko dobo. Nenadna prekinitev polnilnega ciklusa bateriji ne škoduje. Baterija Li-Ion je elektronsko zaščitena proti popolni izpraznitvi.

Če je aku-baterija prazna se električno orodje izklopi zahvaljujoč zaščitnemu stikalu: Naprava se popolnoma ustavi. Po samodejnem izklopu naprave ne pritiskajte na gumb za vklop/izklop. Kadar naprave ne uporabljate, priporočamo da jo najmanj vsakega pol leta napolnite do konca. Naprave ne shranjujte in ne uporabljajte pri temperaturi nad 40°C, ker s tem skrajšate njeno življenjsko dobo.

Polnjenje baterije:

1. Aku-baterijo z naprave popustite tako, da pritisnete na gumb in baterijo vzamete ven.
2. Sedaj primerjajte, če se omrežna napetost na tipski etiketi polnilnika ujema s podatkom o napetosti vašega omrežja.
3. Polnilnik napeljite v vtičnico in električni kabel povežite s priključkom za polnjenje.

Servis

Ali imate **tehnična vprašanja? Reklamacijo? Ali potrebujete rezervne dele ali nova navodila za uporabo?**

Na naši spletni strani www.guede.com Vam bomo v oddelku **Servis** hitro pomagali. Pomagajmo si vzajemno in hitro. Da lahko Vašo napravo v primeru reklamiranja identificiramo, pošljite nam serijsko številko, kataloško št. in leto izdelave. Vse te podatke boste našli na tipski etiketi izdelka. Vse navedene podatke prosim vnesite tu, da jih imate pri roki:

Serijska številka:
Kataloška številka:
Leto izdelave:

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360
Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-pošta: support@ts.guede.com

Nitna kosilnica

Opis naprave

Slika 1:

1. Preklopna letev
2. Stikalo ON/OFF
3. Dodatni ročaj
4. Zaščitni pokrov
5. Gumb za nastavitev kota
6. Akumulator
7. Nož

Tehnični podatki

Nitna kosilnica	#95148
Zamah:	230 mm
Teleskopska palica:	950 - 1.200 mm
Vrtljaji v prostem teku :	8000 min ⁻¹
Hrupnost:	LWA 94 dB
Teža:	1,52 kg

Uporaba v skladu z namenom

Uporaba naprave za drobljenje poprej pripravljene komposta je prepovedana, saj lahko pride do poškodbe oseb in materialih škod.

Vsaka druga uporaba tj. izven okvira se smatra kot uporaba, ki je v navzkrižju z namenom. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

Montaža

- Glavo kosilnice montirajte tako, kot je prikazano na slikah 1A-1C.
- Ščitnik namestite na glavo naprave tako, da slišno zaskoči (slika 1D) Pokrov privijte z vijakom, ki je priložen izdelku.
- V glavo naprave vstavite vodilni drog in ga z matico privijte v smeri zaprte ključavnice (slika 1F)
- Kot nagiba lahko nastavite, če pritisnete gumb za zaustavitev (slika 1/5).

Prvi vklop

Pazite na to, da bo montiran ščitnik rezila, s katerim boste preprečili vrezninam! Aku-baterija mora biti napolnjena do konca!

- Vstavite rezila tako, da slišno zaskočijo (slika 1E)
- Aku-baterijo namestite v ročaj tako, da zapade. V kolikor ga želite popustiti, pritisnite na gumb za blokiranje na aku-bateriji.
- Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.
- Da napravo lahko upravljate, najprej pritisnite na zapornico (slika 1/1) in stikalo za vklop/izklop (slika 1/2).

Varnostni napotki in specifične lastnosti naprave

Preden končate delo, napravo izklopite.

Osebe v bližini morajo biti varno oddaljene, da jih ne zadenejo leteči kosi drobljenega materiala.

Počakajte, da se naprava popolnoma ustavi, šele potem se je lahko dotaknete.

Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju in vlagi. Napravo shranjujte na ustreznem suhem mestu.

Otrokom in osebam, ki ne poznajo njenih funkcij ter osebam z omejenimi psihofizičnimi sposobnostmi, je uporaba naprave prepovedana.

Uporabljajte le originalno opremo.

Pred vsako uporabo temeljito preglejte napravo. Naprave ne uporabljajte, če so njeni varnostni sistem in/ali rezila poškodovana ali obrabljena.

Preden se lotite dela, preglejte površino, ki jo želite obrezati. Odvrzite vse tujke, ki bi lahko poškodovale napravo. Pri delu se izogibajte tujkom in ostrim predmetom. V kolikor pri košnji kljub temu odkrijete oviro, izklopite napravo (spustite stikalo) in oviro odstranite.

Kadar so rezila blokirana, izklopite napravo in okvaro odpravite (debelejša veja, tujek itd.) s topim pripomočkom. Nikoli se ne dotikajte rezil z golimi rokami, ker se lahko hudo poškodujete. Preden se lotite odstranjevanja okvare, snemite akumulator. **Neposredno po izklopu naprave še rezila dotekajo!**

Pri delu z napravo vedno stojte v ravnotežju. Kadar stopate nazaj, bodite previdni – nevarnost spotike!

V kolikor delo prekinete in če želite nadaljevati z delom na drugem mestu, morate napravo izklopiti dokler se ne premaknete na novo mesto.

Napravo redno preverjajte in pravilno negujte. Vedno zamenjajte obe rezili naenkrat. Kadar je naprava mehansko poškodovana (npr. ko pade na tla ali trdo podlago itd.), jo mora nemudoma pregledati strokovnjak.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen, Nemčija
Nemčija

da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Označitev naprav:

Nitna kosilnica (komplet vrtno opreme LI-ION 18V 2 v 1)

Kat. št.
#95148

Ustrezne smernice EU:

2004/108 EG
2006/42 EG

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 1000-3-6/A3:2007
EN 10517/A3:2009
EN 786/A3:2009

Organ pristojen za certificiranje izdelkov:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/podpis proizvajalca: 23.02.2011 

Podatki o podpisniku: **gospod Arnold, direktor**

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Oprema je na voljo po naročilu

Rezervna aku-baterija 18 V/1,3 Ah
Kat. št. 95149

Rezervna rezila za nitno kosilnico
Kat. št. 95521

Škarje za živo mejo

Opis naprave

Slika 2:

1. Letev
2. Ščitnik za roke
3. Vodilni ročaj s stikalom gor/dol
4. Ročaj
5. Akumulator
6. Pokrov letve
7. Stikalo plina

Tehnični podatki

Škarje za obrezovanje žive meje #95148

Dolžina meča:	675 mm
Dolžina zamaha:	ca. 510 mm
Odprtina rezila:	15 mm
Širina zamaha:	ca. 14 mm
Vrtljaji v prostem teku :	1250 min ⁻¹
Hrupnost:	LWA 94 dB
Teža:	2,2 kg

Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena za striženje grmičevja in žive meje za domače mojstre in vrtnarje.

Uporaba naprave za drobljenje poprej pripravljene komposta je prepovedana, saj lahko pride do poškodbe oseb in materialih škod.

Vsaka druga uporaba tj. izven okvira se smatra kot uporaba, ki je v navzkrižju z namenom. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

Prvi vklop

Pazite na to, da bo montiran ščitnik rezila, s katerim boste preprečili vrezinam! Aku-baterija mora biti napolnjena do konca!

- Aku-baterijo namestite v ročaj tako, da zapade (slika 2A) V kolikor ga želite popustiti, pritisnite na gumb za blokiranje na aku-bateriji.
- Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.
- Da lahko škarje za živo mejo upravljate, pritisnite istočasno na gumb vodilnega ročaja in stikalo za plin (slika 2B) V kolikor stikalo spustite, se bodo škarje ponovno zaustavile.

Varnostni napotki in specifične lastnosti naprave

Preden končate delo, napravo izklopite.

Osebe v bližini morajo biti varno oddaljene, da jih ne zadenejo leteči kosi drobljenega materiala.

Počakajte, da se naprava popolnoma ustavi, šele potem se je lahko dotaknete.

Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju in vlagi. Napravo shranjujte na ustreznem suhem mestu.

Otrokom in osebam, ki ne poznajo njenih funkcij ter osebam z omejenimi psihofizičnimi sposobnostmi, je uporaba naprave prepovedana.

Uporabljajte le originalno opremo.

Pred vsako uporabo temeljito preglejte napravo. Naprave ne uporabljajte, če so njeni varnostni sistem in/ali rezila poškodovana ali obrabljena.

Preden se lotite dela, preglejte površino, ki jo želite obrezati. Odvrzite vse tujke, ki bi lahko poškodovale napravo. Pri delu se izogibajte tujkom in ostrim predmetom. V kolikor pri košnji kljub temu odkrijete oviro, izklopite napravo (spustite stikalo) in oviro odstranite.

Kadar so rezila blokirana, izklopite napravo in okvaro odpravite (debelejša veja, tujek itd.) s topim pripomočkom. Nikoli se ne dotikajte rezil z golimi rokami, ker se lahko hudo poškodujete. Preden se lotite odstranjevanja okvare, snemite akumulator. **Neposredno po izklopu naprave še rezila dotekajo!**

Pri delu z napravo vedno stojte v ravnotežju. Kadar stopate nazaj, bodite previdni – nevarnost spotike!

V kolikor delo prekinete in če želite nadaljevati z delom na drugem mestu, morate napravo izklopiti dokler se ne premaknete na novo mesto.

Napravo redno preverjajte in pravilno negujte. Vedno zamenjajte obe rezili naenkrat. Kadar je naprava mehansko poškodovana (npr. ko pade na tla ali trdo podlago itd.), jo mora nemudoma pregledati strokovnjak.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen, Nemčija

da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Označitev naprav:

Škarje za živo mejo
(Komplet vrtno opreme LI-ION 18V 2 v 1)

Kat. št.

#95148

Ustrezne smernice EU:

2004/108 EG
2006/42 EG

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 60745-15-2/A3:2009
EN 61000-3-6/A3:2007

Organ pristojen za certificiranje izdelkov:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/podpis proizvajalca: 23.02.2011 

Podatki o podpisniku:

direktor
gospod Arnold

Tehnična dokumentacija:

J. Bürkle FBL; QS

Oprema je na voljo po naročilu

Rezervna aku-baterija 18 V/1,3 Ah

Nar. št. 95149

Opis naprave

Slika 1:

1. Nastavitev vrtilnega momenta
2. Vrtalna glava za hitro zamenjavo
3. Stikalo smeri vrtenja
4. Stikalo ON/OFF
5. Akumulator
6. LED dioda

Tehnični podatki

Aku izvijač	#95148
Vrtljaji v prostem teku :	0 -550 min ⁻¹
Stopnje vrtilnega momenta:	23 + 1
Maks. vrtilni moment:	15 Nm
Razpon pritrdilne velikosti:	0,8 - 10 mm
Teža:	1,2 kg

Uporaba v skladu z namenom

Ustrezen je za privijanje in odvijanje vijakov za vrtenje v les, kovine in plastiko.

Vsaka druga uporaba tj. izven okvira se smatra kot uporaba, ki je v navzkrižju z namenom. Proizvajalec ne odgovarja za posledične škode. Ne pozabite, da naši izdelki niso konstruirani za industrijsko pač pa samo za privatno rabo.

Pred uvedbo v pogon

Polnilno baterijo dobavljamo delno napolnjeno. Pred prvo uvedbo v pogon aku-baterijo obvezno napolnite do konca.



POZOR:

- Uporabljajte le ostre svedre in brezhibne ter primerne vijačne bite.
- Pri vrtenju in izvijanju oz. privijanju vijakov preverite stene: posebna naprava služi za odkrivanje električnih in vodnih instalacij.

Delovanje

Nastavitev vrtilnega momenta:

Vrtilni moment za določeno velikost vijakov se prilagodi nastavitvi vrtilnega momenta (slika 3/1).

To je odvisno od več faktorjev:

- tipa in trdnosti obdelovanega materiala.
- tipa in dolžine uporabljenih vijakov.
- odvisno od zahtev, ki so potrebne za vijačne spoje.



Vrtilni moment nastavljajte samo kadar naprava miruje.

Vrtanje:

Pred vrtenjem nastavite vrtilni moment (slika 3/1) na zadnjo stopnjo „vrtanje“.

Stikalo za nastavitev smeri vrtenja:

S stikalom smeri (sl. 3/3) lahko nastavite smer vrtenja. Lahko izbirate v katero smer naj se izvijač vrti (levo ali desno). Da preprečite poškodbe na instalaciji, lahko smer vrtenja spreminjate le, kadar naprava miruje. V kolikor se stikalo nahaja v srednjem položaju, je stikalo ON/OFF blokirano.

Stikalo ON/OFF:

Več, ko boste pritiskali na to stikalo (slika 3/4), večji bodo vrtljaji aku-izvijača.

Zamenjava nastavka:



Pred poseganjem v napravo premaknite stikalo smeri v položaj (slika 3/3) v sredinski položaj.

1. Vrtalno glavo (slika 3/2) odvijte tako, da lahko vanj vstavite orodje.
2. Sedaj izberite ustrezno orodje in ga namestite čim bolj not.
3. Vrtalno glavo ponovno privijte in preverite pravilnost namestitve.

LED dioda:

LED dioda (slika 3/6) omogoča dodatno osvetlitev mesta z vijakom oz. vrtenja. LED dioda se prižge samodejno, takoj ko pritisnete na stikalo ON/OFF.

Varnostni napotki in specifične lastnosti naprave

Preden končate delo, napravo izklopite.

Nevarnost stika z vrtečim se svedrom.

Osebe v bližini morajo biti varno oddaljene, da jih ne zadenejo leteči kosi drobljenega materiala.

Počakajte, da se naprava popolnoma ustavi, šele potem se je lahko dotaknete.

Naprave nikoli ne izpostavljajte dežju in vlagi. Napravo shranjujte na ustreznem suhem mestu.

Otrokom in osebam, ki ne poznajo njenih funkcij ter osebam z omejenimi psihofizičnimi sposobnostmi, je uporaba naprave prepovedana.

Uporabljajte le originalno opremo.

Pred uvedbo naprave v pogon preverite namestitve vijačnih bitov.

Nikoli ne poskušajte spreminjati vrtljajev motorja. Glede vseh tehničnih težav se posvetujte s strokovnjakom.

Pred vrtenjem lukenj v steni preverite s posebno napravo, če se v steni ne nahaja električna, plinska ali vodovodna instalacija.

IZJAVA O ISTOVETNOSTI EU

S tem izjavljamo,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Nemčija

da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno.

V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Označitev naprav:

Aku-izvijač
 (komplet vrtno opreme LI-ION 18V 2 v 1)

Kat. št.
 #95148

Ustrezne smernice EU:

2004/108/EG
 2006/42/EG

Uporabljeni usklajeni standardi:

Mešanica goriva za 55014-takt -1:2006
 Mešanica goriva za 60745-takt -1:2009
 EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09
 EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09
 EN 55014-2:1997/+A1:2001

Organ pristojen za certificiranje izdelkov:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str. 14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/podpis proizvajalca: 23.02.2011



Podatki o podpisniku: **direktor**
 gospod Arnold

Tehnična dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Oprema je na voljo po naročilu

Rezervna aku-baterija 18 V/1,3 Ah
 Kat. št. 95149

Uvod

Da biste postigli najduži mogući radni vijek Vaših električnih postrojenja, prije prvog puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte sve upute navedene u priručniku za korištenje snježnog pluga i priložene sigurnosne upute. Osim toga Vam preporučujemo, da naputak za upotrebu čuvate za slučaj potrebe odnosno za slučaj bilo kakvih sumnja ili pitanja u vezi korištenja ovog uređaja. Iz razloga postepenog tehničkog razvoja proizvoda pridržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu poboljšanja performansa istog.

Kod ovog dokumenta se radi o originalnom naputku za korištenje.

Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz ambalaže i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi kompletni:

95148 SET VRTLARSKIH ALATA LI-ION Set vrtlarskih alata LI-ION 18V 2 u 1

- Nitna kosilica s noževima za sječenje
- 10 zamjenskih noževa/plastičnih noževa za sječenje
- Škare za živicu
- Besplatan Aku odvijač
- Zamjenjivi akumulator
- Upute za uporabu i jamstveni list

Ukoliko gore navedeni dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se svome prodavaču.

Tehnički podaci

Akumulator	#95148
Napon akumulatora:	18 V
Snaga akumulatora:	1,3 Ah
Vrijeme punjenja:	3-5 h

Opće upute za sigurnost na radu

Ove upute za rukovanje pažljivo pročitajte. Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Ove upute za korištenje sačuvajte na sigurno mjesto za kasniju uporabu.

Siugran rad

Održavajte svoje radilište uredno !

Nered na radnom mjestu može uzrokovati ozljede pri radu.

Računajte sa utjecajima u okolini

Uređaj ne smje biti izložen kiši.
Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj ili mokroj sredini.
Radno mjesto mora biti uvijek dobro osvijetljeno.

Stroj uvijek čuvajte na sigurnom mjestu!

Opremu, koju ne upotrebljavate čuvajte na suhom, zaključanom mjestu, van dosega djece.

Uređaj ne preopterećujte!

Uvijek radite u radnom opsegu snage uređaja.

Koristite strojeve prema njihovoj namjeni.

Ne koristite škare za radove za koje nisu namijenjene.

Redovito negujte svoj uređaj!

Pridržavajte se propisa o održavanju i uputa.
Drške uređaja održavajte u čistom i suhom stanju, bez tragova ulja i masti.

Budite oprezni!

Uvijek pazite što radite. Pri radu postupajte vrlo oprezno. Nikad ne radite sa električnim uređajima ako ste umorni.

UPOZORENJE!

Korištenje druge opreme može uzrokovati ozljede korisnika.

Popravke uređaja smije vršiti samo stručno osposobljeni električar!

Ovaj uređaj udovoljava svim odgovarajućim zahtjevima na sigurnost istog. Popravke uređaja smije vršiti samo električar sa stručnom spremom, u suprotnom slučaju može doći do ozljeda korisnika.

Koristite prikladnu radnu odjeću!

Rukavice i neklizeću obuću. Nemojte nositi široku odjeću i ako imate dugačku kosu, pri radu obavezno koristite mrežicu za kosu.

EI. kabel redovito provjeravajte!

Uređaj se može upotrebljavati samo, ako je u ispravnom stanju.

Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjtljenje.

Za napajanje električnih alata koristite samo propisane akumulatora. U slučaju upotrebe drugih akumulatora postoji opasnost od ozljeda i požara.

Ako akumulator upravo ne koristite, čuvajte ga van dosega uredskih spajalica, kovanica, čavala, ključeva, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćenje kontakata stroja. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar.

U slučaju nestručne upotrebe može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Spriječite dodir s njom. U slučaju kontakta operite vodom. U dodiru s očima potražite pomoć liječnika. Tečnost koja curi iz akumulatora može nadraživati kožu.

Oznaka



Sigurnost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava zahtjeve odgovarajućih normi EU	




Zabrane:

	
Čuvajte od kiše i vlage!	Aku-bateriju ne bacajte u vodu.
	
Aku-bateriju čuvajte samo u napunjenom stanju.	


Upozorenje:

	
Upozorenje/Pažnja	Održavajte sigurnosno odstojanje



Naredbe:

	
Opći signal upozorenja	Prije rada sa strojem pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.
	
Pri radu koristite zaštitne naočale	











Zaštita životne sredine:

	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Ambalažu od ljepenke odnesite u odgovarajući centar za skupljanje i reciklažu otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Uređaj je opremljen zaštitnom izolacijom.

Ambalaža:

	
Zaštite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.
	
Interseroh-Recycling	

Tehnički podaci:

	
Radna širina	Raspon stezanja prihvaća
	
Obrtaji	Duljina zahvata
	
Duljina zahvata	Otvor noža
	
Okretanje desno/levo	Radna širina
	
Vrijeme punjenja akumulatora	Težina

Jamstvo

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili putem proizvodnje. Neophodno je, da se prilikom reklamacije dopremi i račun, koji mora biti potpisan od strane prodavača i obilježen datumom te pečatom prodavaonice.

U okvir jamstva ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje stroja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog dodira sa stranim predmetima.

Upute za slučaj nužde

Osigurajte prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što najbrže potražite stručnu liječničku pomoć. Oštećenu osobu čuvajte od drugih opasnosti i pomirite je. **Za slučaj eventualnih nezgoda i ozljeda na radu, na radnom mjestu mora biti uvijek na raspolaganju priručna ljekarna za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Nakon korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti.**

Trebate li pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. Mjesto nezgode
2. Vrsta nezgode
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

Likvidacija

Upute za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu i na omotaču. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacija, što znači da materijal ambalaže može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus ponovne upotrebe štite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i postupanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Dijelove ambalaže čuvajte van doseg djece i što prije likvidirajte.

Preporuke prije upotrebe

Prije upotrebe uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ove upute za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljne upute od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja stroja

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su navršile 18 godina i upoznate su s radom i funkcijom stroja. Maloljetne osobe od 16 do 18 godina smiju raditi sa uređajem samo pod nadzorom odrasle osobe.

Jedina iznimka jest rad maloljetnih osoba, uz uvjet da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja obuke.

Obuka

Korištenje uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u naputku za korištenje. Specijalna obuka nije neophodna.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Opasnost od strujnog udara (kod punjenja)

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Prekidač za prekostrujnu zaštitu FI
Neposredan kontakt sa el. strujom.	Udar električne struje Posredstvom medija	Prekidač za prekostrujnu zaštitu FI

Čišćenje

Razmak i tijelo uređaja čistite od prašine i nečistoća.

Za čišćenje koristite mekanu krpu i blagu otopinu vode sa sapunom. Dijelove uređaja nikada nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje. Za čišćenje dijelova zabranjeno je koristiti agresivna, ishlapljiva i nagrizna sredstva za čišćenje.

Uređaj zaštitite od vlage i prašine.

Ako stroj dulje vrijeme ne koristite, prekrijte ga i čuvajte na suhom mjestu van dosega djece.

Ako akumulator više ne funkcionira, obratite se, molim, našem Klijentskom servisu.

Akumulator

Upozorenje: Prilikom isporuke akumulator stroja je djelomično napunjen. Kako bi bio osiguran puni kapacitet akumulatora, prije prve upotrebe akumulator potpuno napunite. Akumulator Li-Ion može se puniti bilo kada prema potrebi, bez skraćivanja njegovog radnog vijeka. U slučaju prekida punjenja ne dolazi do oštećenja akumulatora. Akumulator Li-Ion je elektronski zaštićen od potpunog ispražnjenja.

Ako je akumulator ispražnjen, električni aparat se gasi zahvaljujući zaštitnoj sklopici: Nasadni ključ/svrđlo se više ne okreće. Nakon automatskog gašenja električnog alata nemojte više pritiskati prekidač ON/OFF. Ako akumulator ne koristite, preporučljivo je napuniti ga najmanje jednom u 6 mjeseci. Uređaj ne smije biti uskladišten niti se smije koristiti pri temperaturama iznad 40 °C, ove temperature skraćuju njegov radni vijek.

Punjenje akumulatora:

1. Akumulator izvadite pritiskom na gumb s aretacijom, zatim ga možete izvaditi.
2. Sada provjerite da napon koji je naveden na tipskoj pločici punjača odgovara naponu u mreži.
3. Punjač stavite u utičnicu i kabel za napajanje spojite s priključkom za napajanje.

Servis

Da li imate **tehnička pitanja ? Reklamaciju? Da li Vam trebaju rezervni dijelovi ili upute za uporabu?** Na našem home page www.guede.com u odjeljenju „**Servis**“ ćemo Vam pružiti pomoć brzo i bez nepotrebne birokracije. Pomozite nam kako bismo Vam mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg aparata u slučaju reklamacije potreban nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve ove podatke naći ćete na tipskoj pločici. Kako biste ove podatke uvijek imali pri ruci, napišite je molim ovdje:

Serijski broj:
Kataloški broj:
Godina proizvodnje:

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Oznaka uređaja**Slika br. 1:**

1. Poluga za pokretanje
2. Gumb ON/OFF
3. Dodatni rukohvat
4. Štitnik
5. Gumb za podešavanje kuta
6. Akumulator
7. Nož:

Tehnički podaci

Nitna kosilica	#95148
Širina rada:	230 mm
Teleskopska šipka:	950 - 1200 mm
Slobodan hod obrtaja:	8000 min ⁻¹
Buka:	LWA 94 dB
Težina:	1,52 kg

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni**Zabranjeno je koristiti stroj za usitnjavanje materijala za kompost, u protivnom može doći do ozljeda osoba i nastanka materijalnih šteta.**

Svaka drugi način uporabe smatra se za nedozvoljenu uporabu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede pri radu s postrojenjem. Vodite računa o tome da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Montaža

- Glavu kosilice montirajte u skladu sa slikama 1A-1C.
- Štitnik navucite na glavu stroja tako da se uklopi (slika br. 1D) Štitnik pričvrstite vijkom koji dolazi s proizvodom.
- Glavu stroja spojite sa vodećom motkom i zategnite spojnu maticu u smjeru zatvorene bravice (slika br. 1F)
- Kut nagiba može se podesiti pritiskom na gumb za podešavanje (slika br. 1/5).

Prvo puštanje u rad:**Provjerite da je na stroju montiran štitnik kako biste spriječili ozljede uslijed dodira s oštricama stroja! Akumulator mora biti potpuno napunjen!**

- Ubacite noževe – kod postavljanja se čuje zvuk uklapanja (slika br. 1E)
- Akumulator ubacite u držač tako da se uklopi. Ako ga želite osloboditi, neophodno je pritisnuti gumb za blokiranje na akumulatoru.
- Uređaj je sada spreman za upotrebu.
- Da biste mogli rukovati strojem, neophodno je prvo pritisnuti polugu za blokiranje (slika br. 1/1) i zatim gumb prekidača (slika br. 1/2).

Važna upozorenja specifična za ovaj stroj.

Prije rada isključite uređaj.

Pazite da ne dođe do ozljeda osoba u okolini radnog područja uslijed dodira s izbačenim predmetima.

Dijelove stroja smijete dirati tek nakon što se potpuno zaustave.

Uređaj nemojte izlagati kiši i vlažnosti. Stroj čuvajte na suhom mjestu.

Djeca i osobe koje nisu upoznate sa strojem kao i osobe sa smanjenom fizičkom, mentalnom ili čulnom sposobnošću, nikada ne smiju koristiti uređaj.

Koristite isključivo originalni pribor.

Prije svake upotrebe provjerite stanje stroja. Zabranjeno je koristiti stroj ako su sigurnosni/zaštitni elementi i/ili noževi oštećeni ili istrošeni.

Prije početka rada provjerite da se u objektima koje želite sjeći ne nalaze strani predmeti. Uklonite sve strane predmete koje nađete. Tijekom rada pazite i na eventualne strane predmete. Ako prilikom sječenja ipak nađete na prepreku, stroj odmah isključite (oslobodite prekidač) i prepreku uklonite.

U slučaju blokade noževa isključite stroj i uklonite uzrok kvara (debela grana, strani predmet) pomoću tupog predmeta. Nikada nemojte koristiti prste – ako je stroj pod naponom, noževi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Prije otklanjanja uzroka kvara izvadite akumulator. **Nakon isključivanja stroja noževi ostaju neko vrijeme u pokretu!**

Pri radu uvijek zauzmite stabilan i siguran položaj. Budite vrlo oprezni kod kretanja unazad - opasnost od spotaknuća!

Ako prekinete rad i želite nastaviti sječenje na drugom mjestu, neophodno je isključiti stroj dok ga ne premjestite na drugo mjesto.

Stroj treba redovno provjeravati i održavati. U slučaju oštećenja noža uvijek zamjenjujte po dva noža. Ako je stroj oštećen uslijed mehaničkog udara (u slučaju pada na tvrdu podlogu itd.), neophodno je podvrgnuti ga pregledu od strane stručnjaka.

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi,

**Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen, Njemačka**

proglašavamo da dole navedeni uređaji, u pogledu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne zahtjeve u vezi sigurnosti i zdravlja prema smjernicama EU.

Ako dođe do izmjene uređaja bez naše suglasnosti, ova izjava postaje nevažećom.

Oznaka uređaja:

Nitna kosilica
(set vrtlarskih alata LI-ION 18V 2 u 1)

Kat br.:

#95148

Primjenjive smjernice EU:

2004/108 EG, 2006/42 EG

Primijenjeni harmonizirani standardi :

EN 55014-1/A3:2006, EN 60745-1/A3:2009,
EN 55014-2/A3:2001, EN 1000-3-6/A3:2007,
EN 10517/A3:2009, EN 786/A3:2009

Organ za certificiranje:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/Potpis proizvođača: 23.02.2011 

Podaci o potpisanoj osobi **gospodin Arnold,**
Direktor

Tehnička dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Pribor možete naknadno naručiti.**Rezervni akumulator 18 V/1,3 Ah**

Kat .br 95149

Rezervni noževi za kosilicu sa strunom

Kat .br 95521

Appliance description

Pic. 2:

1. Bar
2. Hand protection
3. Guide handle including up/down switch
4. Handle
5. Accumulator
6. Bar cover
7. Hand throttle

Technical specifications

Hedge trimmer #95148

Bar length:	675 mm
Cutting length:	app. 510 mm
Blade gap:	15 mm
Cutting width:	app. 14 mm
Idle speed:	1,250 per min ⁻¹
Noise:	LWA 94 dB
Weight:	2.2 kg

Use as designated

The appliance has been designed for trimming bushes and hedges for DIY and gardeners.

The appliance must not be used for grinding composting material as persons and items could get damaged.

Any other use is considered a use in conflict with the designation. The manufacturer will not be liable for any consequential damages. Please be sure to know that our appliances have not been designed for industrial purposes.

First starting up

Make sure the blade cover is in place to prevent cutting injuries! The accumulator must be charged to the full extent!

- Insert the accumulator in the holder to snap in (pic. 2A). To release it, the lock button on the accumulator must be pressed.
- The appliance is now ready to be operated.
- To control the hedge trimmer, the switch on the guide handle and hand throttle (pic. 2B) must be switched at the same time (pic. 2B). The hedge trimmer will stop after the switch is released.

Appliance-specific safety instructions

Switch the appliance off before working.

Make sure bystanders are not hit or injured by thrown-away items.

Wait until all appliance parts stop before touching them.

Never expose the appliance to rain or moisture. Keep the appliance in a dry place.

Children and persons not familiarised with the appliance and persons with limited physical, sensory and mental skills must not use the appliance.

Original accessory equipment to be used only.

Check the appliance every time it is to be used. The appliance must not be used if safety equipment and/or blades are damaged or worn.

Check the hedges you want to trim before working with the appliance. Remove any undesirable items that you find. Watch out for undesirable items even when working. If an obstacle is encountered when trimming, switch the appliance off (release the switch) and remove the obstacle.

If blades are blocked, switch the appliance off and remove the blocking (big branch, undesirable item) using a blunt tool. Never use your fingers – blades under voltage may cause serious injuries. The accumulator should preferably be removed before removing the blocking. **Blades keep running for a while after the appliance is switched off!**

Provide a safe posture every time you work. Be careful when reversing – risk of tripping!

If work is interrupted and you wish to resume working at any other place, the appliance must be switched off until you are at that place.

The appliance needs to be checked and treated at regular intervals. Damaged blades must always be replaced in pairs. If the appliance is damaged by impact (after hitting a hard surface, etc.), it must be retested by a professional.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germany

herewith declare that the following appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directives based on its design and type, as brought into circulation by us.

In case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity.

Machine description:

Hedge trimmer (LI-ION 18V Garden Tools Kit 2 in 1)

Art. No.

#95148

Applicable EU Directives:

2004/108 EG
 2006/42 EG

Applicable harmonised standards:

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 61000-3-6/A3:2007

Place of certification:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Date/authorised signature: 23 Feb, 2011 

Title of signatory:

Managing Director
Mr Arnold

Technical documentation:

J. Bürkle FBL; QS

Accessory equipment may be received as option

18 V/1.3 Ah spare accumulator

Art. No. 95149

Oznaka uređaja

Slika br. 1:

1. Podešavanje zateznog momenta
2. Glava za brzo zatezanje
3. Prekidač smjera vrtnje
4. Gumb ON/OFF
5. Akumulator
6. LED dioda

Tehnički podaci

Aku odvijač	#95148
Slobodan hod obrtaja:	0 -550 min-1
Stupnjevi zateznog momenta:	23 + 1
Maks. vrteći moment:	15 Nm
Raspon zatezanja prihvata:	0,8 - 10 mm
Težina:	1,2 kg

Korištenje uređaja sukladno njegovoj namjeni

Odvijač je prikladan za zavijanje i odvijanje vijaka kao i za bušenje drva, metala i plastike.

Svaka drugi način uporabe smatra se za nedozvoljenu uporabu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i ozljede pri radu s postrojenjem. Vodite računa o tome da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Prije puštanja u rad:

Prilikom isporuke akumulator stroja je djelomično napunjen. Prije prvog puštanja u rad neophodno je potpuno napuniti akumulator stroja.



PAŽNJA:

- Koristite samo oštra svrdla i prikladne nasadne ključeve odgovarajuće kvalitete.
- Kod bušenja i zavijanja/odvijanja vijaka u zidovima provjerite da se u zidovima ne nalaze skriveni električni kablovi i cjevovodi za dovod plina i vode.

Rad

Podešavanje zateznog momenta:

Zatezni moment za vijke određene veličine potrebno je prilagoditi podešavanjem (slika br. 3/1).

To ovisi o nekoliko čimbenika:

- o vrsti i tvrdoći predmetnog materijala koji želite bušiti.
- o vrsti i duljini upotrijebljenih vijaka.
- o predviđenom opterećenju vijčanog spoja.



Zatezni moment podešavajte samo ako je aku odvijač u stanju mirovanja.

Bušenje:

Prije bušenja podesite zatezni moment (slika br. 3/1) na posljednji stupanj „svrdlo“.

Prekidač smjera vrtnje:

Pomoću pomičnog prekidača (slika br. 3/3) moguće je podesiti smjer vrtnje aku odvijača. Pomoću regulatora možete odabrati smjer vrtnje ulijevo ili udesno. Da biste spriječili oštećenje prijenosnika, smjer vrtnje se može mijenjati samo dok je stroj u stanju mirovanja. Ako se prekidač/regulator nalazi u središnjem položaju, prekidač ON/OFF je blokiran.

Gumb ON/OFF:

Što jače pritišćete prekidač (slika br. 3/4) to veći je broj okretaja aku odvijača.

Zamjena alata:



Prilikom izvođenja bilo kakvih radova odnosno zahvata na aku odvijaču stavite prekidač/regulator smjera vrtnje (slika br. 3/3) u središnji položaj.

1. Otvorite prihvata (slika br. 3/2) aku odvijača za postavljanje radnog alata.
2. Sada odaberite odgovarajući alat i stavite ga u otvor prihvata skroz do kraja.
3. Prihvata ponovo zatvorite i provjerite stabilnost alata.

LED dioda:

LED dioda (slika 3/6) omogućava dodatno osvjjetljenje radnog područja kod zavijanja/odvijanja odnosno bušenja. LED dioda se pali automatski čim pritisnete gumb ON/OFF

Važna upozorenja specifična za ovaj stroj.

Prije rada isključite uređaj.

Opasnost od dodira s rotirajućim svrdlom.

Pazite da ne dođe do ozljeda osoba u okolini radnog područja uslijed dodira s izbačenim predmetima.

Dijelove stroja smijete dirati tek nakon što se potpuno zaustave.

Uređaj nemojte izlagati kiši i vlažnosti. Stroj čuvajte na suhom mjestu.

Djeca i osobe koje nisu upoznate sa strojem kao i osobe sa smanjenom fizičkom, mentalnom ili čulnom sposobnošću, nikada ne smiju koristiti uređaj.

Koristite isključivo originalni pribor.

Prije puštanja uređaja u rad provjerite da su nasadni ključevi (bitovi) ispravno namješteni.

Nemojte nikada pokušavati mijenjati broj okretaja motora. U slučaju bilo kakvih problema obratite se stručnom servisu.

Prije bušenja otvora u zidu provjerite pomoću uređaja za traženje kablova/cijevi da se unutar zida ne nalaze električni kablovi i cijevi za dovod vode i plina.

Uvod

Kako biste postigli što najduži radni vijek ovog postrojenja, prije prvog puštanja istog u rad pažljivo, pročitajte sva uputstva navedena u priručniku za korištenje istog i priložena sigurnosna uputstva. Osim toga preporučujemo Vam da uputstva za upotrebu sačuvate za slučaj kasnije upotrebe ili za slučaj bilo kakvih sumnja odnosno daljih pitanja što se tiče korištenja ovog uređaja. U vidu postepenog tehničkog razvoja pridržavamo pravo na tehničke izmjene zbog poboljšanja karakteristika proizvoda.

Ovaj dokument je originalno Uputstvo za upotrebu uređaja.

Opseg isporuke

Uređaj izvadite iz omotača i provjerite da li su uređaj i njegovi dijelovi u kompletu:

95148 SET VRTLARSKIH ALATA LI-ION Set vrtlarskih alata LI-ION 18V 2 u 1

- Nitna kosilica s noževima za sječenje
- 10 zamjenjivih noževa/plastičnih noževa za sječenje
- Škare za živicu
- Besplatan Aku-odvrtlač
- Zamjenjivi akumulator
- Uputstva za uporabu i garantni list

Ako gore navedeni dijelovi nedostaju ili u slučaju da su oštećeni, obratite se prodavaču, kod kojeg ste uređaj kupili.

Tehnički podaci

Akumulator	#95148
Napetost akumulatora:	18 V
Snaga akumulatora:	1,3 Ah
Vrijeme punjenja:	3-5 h

Opšta uputstva za sigurnost na radu

Ova uputstva za rukovanje pažljivo pročitajte. Upoznajte se sa ispravnim načinom korištenja uređaja i njegovim komandnim elementima. Ova uputstva za korištenje sačuvajte na sigurno mjesto za kasniju uporabu.

Bezbjedan rad

Održavajte svoje radilište uredno !

Nered na radilištu može uzrokovati ozljede pri radu.

Računajte sa utjecajima u blizini!

Uređaj ne smje biti izložen kiši ili vlazi.

Ne upotrebljavajte uređaj u vlažnoj ili mokroj sredini.

Radilište mora biti uvijek dobro osvijetljeno.

Uređaj uvijek čuvajte na sigurnom!

Opremu, koju ne koristite čuvajte na suhom, zatvorenom mjestu, van dohvata djece.

Uređaj ne preopterećujte!

Uvijek radite u radnom rasponu snage ovog uređaja.

Koristite uređaje u skladu s njihovom namjenom.

Ne upotrebljavajte uređaj za radove za koje nije namijenjene.

Redovito njegujte uređaj!

Pridržavajte se propisa o načinu održavanja i drugih upustava.

Drške uređaja moraju biti uvijek čiste i suhe, bez tragova ulja i masti.

Oprezno!

Uvijek pazite na to što radite. Pri radu budite vrlo oprezni. Nikad ne koristite električne uređaje kada ste umorni.

UPOZORENJE!

Korištenje druge opreme može uzrokovati ozljede.

Popravke uređaja smije vršiti samo stručno osposobljeni električar!

Ovaj uređaj u skladu je sa svim odgovarajućim zahtjevima na bezbjednost uređaja. Popravke uređaja može vršiti samo stručno osposobljen serviser, u suprotnom slučaju može doći do ozljeda korisnika.

Koristite prikladnu zaštitnu odjeću!

Rukavice i neklizeća obuća. Nemojte nositi široku odjeću i ako imate dugačku kosu, pri radu obavezno upotrebljavajte mrežicu za kosu.

Redovito provjeravajte el. kabel.

Uređaj se može upotrebljavati samo, ako je u ispravnom stanju.

Pri radu uvijek osigurajte odgovarajuće osvjettljenje.

Za napajanje električnih alata upotrebljavajte isključivo propisane akumulator. U slučaju upotrebe drugih postoji opasnost od ozljeda i nastanka požara.

Ukoliko akumulator upravo ne trebate, sačuvajte ga van dosega uredskih spajalica, kovanica, čavala, ključeva, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati premošćenje kontakata stroja. Kratki spoj između kontakata akumulatora može uzrokovati opekotine ili požar.

U slučaju nestručne upotrebe može doći do curenja tečnosti iz akumulatora. Spriječite kontakt s njom. U slučaju kontakta operite vodom. U kontaktu s očima potražite pomoć liječnika. Tečnost koja curi iz akumulatora može nadraživati kožu.

Oznaka



Bezbjednost proizvoda:

	
Proizvod ispunjava naređenja odgovarajućih direktiva EU	




Zabrane:

	
Čuvajte od kiše i vlage!	Aku-bateriju ne bacajte u vodu.
	
Aku-bateriju čuvajte samo u napunjenom stanju.	





Upozorenje:

	
Upozorenje/Pažnja	Održavajte sigurnosno odstojanje!



Naredbe:

	
Opći signal upozorenja	Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte ovaj naputak za uporabu.
	
Prilikom rada koristite zaštitne naočale	











Zaštita životne okoline:

	
Osigurajte stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do oštećenja okoliša.	Kartonsku ambalažu odnesite u reciklažu ili u odgovarajući centar za skupljanje otpada.
	
Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili stare uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Uređaj je opremljen zaštitnom izolacijom

Ambalaža:

	
Zaštite od vlage.	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore.
	
Interseroh-Recycling	

Tehnički podaci:

	
Radna širina	Raspon stezanja prihvat
	
Okretaji	Dužina zahvata
	
Dužina zahvata	Otvor noža
	
Okretanje desno/levo	Radna širina
	
Vrijeme punjenja akumulatora	Težina

Garancija

Garancija važi 12 mjeseci u slučaju industrijske upotrebe, a 24 mjeseca za potrošača; počinje važiti na dan prodaje uređaja.

Garancija se odnosi samo na nedostatke, koji su nastali zbog kvarnog materijala ili prilikom proizvodnje. Neophodno je, da se u slučaju reklamacije dopremi i račun ili faktura, koja mora biti potpisana od strane prodavca i obilježena datumom i pečatom prodavaonice.

U okvir garancije ne spadaju kvarovi, koji bi nastali putem nepravilne uporabe kao npr.: preopterećenje uređaja, rukovanje silom odnosno zbog štetnog kontakta sa drugim predmetima.

Uputstva za slučaj nužde

Obezbedite prvu pomoć prema vrsti ozljeda i što prije potražite stručnu pomoć lekara. Oštećenu osobu zaštitite od drugih opasnosti i pomirite je. **Za slučaj eventualnih nesreća i ozljeda na radu, na radilištu mora biti uvijek na raspolaganju kutija za pružanje prve pomoći u skladu sa standardom DIN 13164. Poslije korištenja određenog materijala iz priručne ljekarne neophodno je isti odmah dopuniti.**

Ako trebate pomoć, navedite slijedeće podatke:

1. Mjesto nesreće
2. Vrsta nesreće
3. Broj ozlijeđenih osoba
4. Vrsta ozljede

Likvidacija

Uputstva za likvidaciju ovog uređaja proizlaze iz navedenih ideograma, koji se nalaze na njegovom kućištu na uređaju i na ambalaži. Objašnjenja značenja pojedinačnih ideograma ćete naći u poglavlju „Oznake na uređaju“.

Likvidacija originalne ambalaže

Originalna ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom prijevoza. Materijal ambalaže odabran je s obzirom na zaštitu okoliša i način likvidacije, što znači da taj materijal može biti recikliran. Vraćanjem ambalaže u novi ciklus (reciklažu) štite sirovine i doprinosite smanjenju troškova likvidacije i rukovanja s otpadom. Dijelovi ambalaže (npr. folije Styropor®) mogu biti opasne za djecu. **Postoji opasnost od gušenja!** Ambalažu čuvajte van dosega djece ili je što prije likvidirajte.

Preporuke prije korištenja

Prije korištenja uređaja mora korisnik pažljivo pročitati ova uputstva za korištenje.

Kvalifikacija

Osim detaljnih uputstava od strane stručnjaka u vezi korištenja ovog uređaja nije potrebna druga kvalifikacija.

Minimalna starost osoblja, koje koristi uređaj

Sa uređajem smiju raditi samo osobe koje su navršile 18 godina i upoznate su s radom i funkcijom istog. Maloljetne osobe od 16 do 18 godina mogu koristiti uređaj samo pod nadzorom odrasle osobe.

Jedina iznimka je rad maloljetnih osoba, pod uslovom da ove osobe rade s uređajem u okviru praktičnih vježbi pod nadzorom stručnog voditelja.

Obuka

Primjena uređaja zahtijeva samo odgovarajuću pouku od strane stručnjaka odnosno upoznavanje sa uputama navedenim u uputstvu za korištenje. Specijalna obuka nije potrebna.

Sekundarna opasnost i zaštitne mjere

Opasnost od strujnog udara (kod punjenja)

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mjera(e)
Neposredan kontakt sa dijelovima pod naponom	Udar električne struje	Prekidač prekostrujne zaštite FI
Neposredan dodir sa el. strujom.	Udar električne struje Posredstvom medija	Prekidač prekostrujne zaštite FI

Čišćenje

Razmak i tijelo uređaja čistite od prašine i nečistoća.

Za čišćenje koristite mekanu krpu i blagu otopinu vode sa sapunom. Dijelove uređaja nikada nemojte čistiti agresivnim sredstvima za čišćenje. Za čišćenje dijelova zabranjeno je koristiti agresivna, ishlapljiva i nagrizna sredstva za čišćenje.

Uređaj zaštitite od vlage i prašine.

Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, pohranite ga na suho mjesto van dosega djece.

Ukoliko akumulator više ne funkcionše, obratite se, molim, našem Klijentskom servisu.

Akumulator

Upozorenje: Prilikom isporuke akumulator uređaja je djelomično napunjen.

Kako bi bio obezbjeđen puni kapacitet akumulatora, prije prve upotrebe akumulator potpuno napunite. Akumulator Li-Ion može se puniti bilo kada prema potrebi, bez skraćivanja njegovog radnog vijeka. U slučaju prekida punjenja ne dolazi do oštećenja akumulatora. Akumulator Li-Ion je elektronski zaštićen od potpunog ispražnjenja.

Ukoliko je akumulator ispražnjen, električni aparat se gasi zahvaljujući zaštitnoj sklopici: Nasadni ključ/svrđlo se više ne okreće. Poslije automatskog gašenja električnog uređaja nemojte ponovo pritiskati na prekidač ON/OFF. Ukoliko akumulator ne upotrebljavate, preporučljivo je napuniti ga najmanje jednom u 6 mjeseci. Uređaj se ne smije skladištiti niti upotrebljavati na temperaturama iznad 40 °C; više temperature skraćuju njegov radni vijek.

Punjenje akumulatora:

1. Akumulator izvadite pritiskom na dugme s fiksiranjem, a poslije ga možete izvaditi.
2. Sada provjerite da napetost koja je navedena na tipskoj etiketi punjača odgovara napetosti mreže.
3. Punjač stavite u utičnicu i kabel za napajanje spojite s priključkom za napajanje.

Servis

Da li imate **tehnička pitanja ? Reklamaciju?** Da li Vam **trebaju rezervni dijelovi ili nova uputstva za upotrebu?** Na našim stranicama www.queede.com u odjeljenju „**Servis**“ pružamo pomoć brzo i bez suvišne birokracije. Pomozite nam kako bismo mi Vama mogli pomoći. Radi identifikacije Vašeg uređaja za slučaj reklamacije neophodan nam je serijski broj, broj narudžbe i godina proizvodnje. Sve gore spomenute podatke naći ćete na tipskoj etiketi. Da biste ove podatke uvijek imali pri ruci, zapišite ih molim tu:

Serijski broj:
Kataloški broj/broj narudžbe:
Godina proizvodnje:

Telefon: +49 (0) 79 04 / 700-360
Telefaks: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.queede.com

Oznaka uređaja**Slika 1:**

1. Poluga za startanje
2. Gumb ON/OFF
3. Dodatni rukohvat
4. Štitnik
5. Dugme za podešavanje ugla
6. Akumulator
7. Nož:

Tehnički podaci

Nitna kosilica	#95148
Radna širina:	230 mm
Teleskopska šipka:	950 - 1.200 mm
Slobodan hod okretaja:	8000 min ⁻¹
Buka:	LWA 94 dB
Težina:	1,52 kg

Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Zabranjena je upotreba uređaja za usitnjavanje materijala za kompost, u protivnom može doći do ozljeda osoba i nastanka materijalnih šteta.

Svaki drugi način korištenja se smatra za nedozvoljenu upotrebu. Proizvođač ne odgovara za štete i ozljede nastale prilikom korištenja uređaja. Vodite računa o tome, da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Montaža

- Glavu kosilice montirajte prema slikama 1A-1C
- Štitnik namjestite na glavu uređaja tako da se uklopi (slika br. 1D) Štitnik pričvrstite vijkom koji dolazi s proizvodom.
- Glavu uređaja spojite sa vodećom motkom i zategnite spojnu maticu u smjeru zatvorene bravice (slika br. 1F)
- Ugao nagiba može se podesiti pritiskom na dugme za podešavanje (slika br. 1/5).

Prvo puštanje u rad:

Provjerite da je na uređaju montiran štitnik da biste spriječili ozljede zbog kontakta s oštricama uređaja! Akumulator mora biti potpuno napunjen!

- Ubacite noževe – prilikom postavljanja se čuje zvuk uklapanja (slika br. 1E)
- Akumulator ubacite u držač da se uklopi. Ukoliko ga želite izvaditi, morate pritisnuti na dugme za deblokiranje akumulatora.
- Uređaj je pripremljen za upotrebu.
- Kako biste mogli koristiti uređaj, prvo ćete morati pritisnuti polugu za blokiranje (slika br. 1/1) i zatim dugme prekidača (slika br. 1/2).

Važna upozorenja specifična za ovaj uređaj.

Prije rada isključite uređaj.

Pazite da ne dođe do ozljeda lica u okolini radnog područja uslijed dodira s izbačenim predmetima.

Dijelove uređaja možete dirati tek poslije potpunog zaustavljanja.

Uređaj nemojte izlagati kiši i vlazi. Uređaj sačuvajte na suho mjesto.

Djeca i lica koja nisu poznata s uređajem kao i osobe sa smanjenom fizičkom, mentalnom ili čulnom sposobnošću, nikad ne smiju upotrebljavati uređaj.

Upotrebljavajte isključivo originalni pribor. Prije svake upotrebe provjerite stanje uređaja. Zabranjena je upotreba uređaja ako su bezbjednosni/zaštitni elementi i/ili noževi oštećeni ili istrošeni.

Prije početka rada pregledajte da se u objektima koje želite sjeći ne nalaze strani predmeti. Uklonite sve strane predmete koje nađete. U toku rada pazite i na eventualne strane predmete. Ukoliko prilikom sječenja ipak nađete na prepreku, uređaj isključite (oslobodite prekidač) i sklonite prepreku.

Ako se noževi zablokiraju isključite uređaj i sklonite uzrok kvara (npr. debela grana, strani predmet itd.) pomoću tupog predmeta. Nikad ih nemojte dirati prstima – ukoliko je uređaj pod napetošću, noževi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Prije otklanjanja uzroka kvara izvadite akumulator. **Poslije isključivanja uređaja noževi ostaju neko vrijeme u pokretu!**

Prilikom rada uvijek obezbjedite stabilan i bezbjedan položaj. Budite vrlo oprezni prilikom kretanja unazad - opasnost od spotaknuća!

Ukoliko prekinete rad i želite nastaviti sa sječenjem na drugom mjestu, morate uređaj isključiti i tek onda premjestiti se na drugo mjesto.

Uređaj treba redovito provjeravati i održavati. U slučaju oštećenja noža uvijek zamjenjujte po dva noža. Ukoliko je uređaj oštećen zbog mehaničkog udara (u slučaju pada na tvrdu podlogu itd.), neophodno je podvrgnuti ga pregledu od strane stručnjaka.

Izjava o sukladnosti EU

Temeljem ove izjave, mi,

**Güde GmbH & Co. KG,
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen,
Njemačka**

proglašavamo, da dolje navedeni uređaji, u smislu njihove koncepcije i konstrukcije kao i u pogledu izvedbi koje smo uveli u promet, ispunjavaju odgovarajuće osnovne direktive bezbjednosti i zdravlja prema smjernicama EU.

Ako dođe do promjena na uređaju bez naše suglasnosti, ova Izjava postaje nevažećom.

Oznaka uređaja:

Nitna kosilica
(komplet vrtlarskih alata LI-ION 18V 2 u 1)

Kat br.:

#95148

Primjenjive smjernice EU:

2004/108 EG, 2006/42 EG

Primijenjeni harmonizirani standardi :

EN 55014-1/A3:2006, EN 60745-1/A3:2009,
EN 55014- 2/A3:2001, EN 1000-3-6/A3:2007 ,
EN 10517/A3:2009, EN 786/A3:2009

Organ za certificiranje:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Datum/Potpis proizvođača: 23.02.2011 

Podaci o potpisanoj osobi gospodin Arnold, Direktor

Tehnička dokumentacija: J. Bürkle FBL; QS

Pribor možete dodatno naručiti.

Rezervni akumulator 18 V/1,3 Ah

Kat. br. 95149

Rezervni noževi za kosilicu sa strunom

Kat. br. 95521

Oznaka uređaja

Slika 1:

1. Podešavanje zateznog momenta
2. Glava za brzo zatezanje
3. Prekidač smjera vrtnje
4. Gumb ON/OFF
5. Akumulator
6. LED dioda

Tehnički podaci

Aku-odvrtač	#95148
Slobodan hod okretaja:	0 -550 min-1
Stupnjevi zateznog momenta:	23 + 1
Maks. vrteći moment:	15 Nm
Raspon zatezanja prihvata:	0,8-10 mm
Težina:	1,2 kg

Korištenje uređaja u skladu sa njegovom namjenom

Odvrtlač je prikladan za zavijanje i odvijanje vijaka kao i za bušenje drva, metala i plastike. Svaki drugi način korištenja se smatra za nedozvoljenu upotrebu. Proizvođač ne odgovara za štete i ozljede nastale prilikom korištenja uređaja. Vodite računa o tome, da naši proizvodi nisu namijenjeni za industrijsku upotrebu.

Prije stavljanja u rad:

Prilikom isporuke akumulator uređaja je djelomično napunjen. Prije prvog puštanja u rad neophodno je potpuno napuniti akumulator stroja.



PAŽNJA:

- Upotrebljavajte samo oštra svrdla i prikladne nasadne ključeve odgovarajuće kvalitete.
- Prilikom bušenja i zavijanja/odvijanja vijaka u zidovima provjerite da se u zidovima ne nalaze skriveni električni kablovi i cjevovodi za dovod gasa i vode.

Rad

Podešavanje zateznog momenta:

Zatezni moment za vijke određene veličine neophodno je prilagoditi podešavanjem (slika br. 3/1).

To zavisi od nekoliko čimbenika:

- o vrsti i tvrdoći predmetnog materijala koji želite bušiti.
- o vrsti i duljini upotrijebljenih vijaka.
- o predviđenom opterećenju vijčanog spoja.



Zatezni moment podešavajte samo ukoliko je aku-odvrtač u stanju mirovanja.

Bušenje:

Prije bušenja podesite zatezni moment (slika br. 3/1) na posljednji stupanj „svrdlo“.

Prekidač smjera vrtnje:

Pomoću pomičnog prekidača (slika br. 3/3) moguće je podesiti smjer vrtnje aku-odvrtača. Pomoću regulatora možete odabrati smjer okretanja ulijevo ili udesno. Kako biste spriječili oštećenje prijenosnika, smjer vrtnje se može mijenjati samo dok je uređaj u stanju mirovanja. Ukoliko se prekidač/regulator nalazi u središnjem položaju, prekidač ON/OFF je blokiran.

Dugme ON/OFF:

Što jače pritisćete prekidač (slika br. 3/4) veći je broj okretaja aku-odvrtača.

Zamjena alata:



Prilikom izvođenja bilo kakvih radova odnosno zahvata na aku-odvrtaču stavite prekidač/regulator smjera okretanja (slika br. 3/3) u centralni položaj.

1. Otvorite prihvata (slika br. 3/2) aku-odvrtača za postavljanje radnog alata.
2. Poslije odaberite odgovarajući alat i stavite ga u otvor prihvata skroz do kraja.
3. Prihvata ponovo zatvorite i provjerite stabilnost alata.

LED dioda:

LED dioda (slika 3/6) omogućuje dodatno osvjetljenje radnog područja kod zavijanja/odvijanja odnosno bušenja. LED dioda se upali automatski odmah poslije pritiskanja na dugme ON/OFF.

Važna upozorenja specifična za ovaj uređaj.

Prije rada isključite uređaj.

Opasnost od kontakta s rotirajućim svrdlom.

Pazite da ne dođe do ozljeda lica u okolini radnog područja uslijed dodira s izbačenim predmetima.

Dijelove uređaja možete dirati tek poslije potpunog zaustavljanja.

Uređaj nemojte izlagati kiši i vlazi. Uređaj sačuvajte na suho mjesto.

Djeca i lica koja nisu upoznata s uređajem kao i osobe sa smanjenom fizičkom, mentalnom ili čulnom sposobnošću, nikad ne smiju upotrebljavati uređaj.

Upotrebljavajte isključivo originalni pribor.

Prije puštanja uređaja u rad provjerite da su nasadni ključevi (bitovi) ispravno namješteni.

Nemojte nikad pokušavati da mijenjate broj okretaja motora. U slučaju bilo kakvih problema obratite se stručnom servisu.

Prije bušenja otvora u zid provjerite pomoću uređaja za traženje kablova/cijevi da se unutar zida ne nalaze kablovi elektroinstalacije i vode.

Introducere

Pentru a vă bucura de uneltele dvs. noi cât mai mult timp posibil, citiți și rugăm cu atenție acest Manual de utilizare și instrucțiunile de securitate alăturate înaintea punerii în funcțiune. Mai departe, recomandăm să păstrați Manualul de utilizare pentru cazurile când o să doriți să vă reîmprospătați din nou funcțiile produsului. În cadrul dezvoltării continue a produsului, ne rezervăm dreptul de efectuare a modificărilor tehnice în scopul îmbunătățirii acestuia.

Acest document reprezintă Manualul original de utilizare.

Conținutul lotului de livrare

Scoateți mașina din ambalajul de transport și controlați integritatea și existența acestor piese:

95148 SET USTENSILE DE GRĂDINĂ LI-ION 18V 2 ÎN 1

- Motocoasă și lame de tăiere
- 10 cuțițe de rezervă/lame de tăiere din plastic
- Foarfecă pentru gard viu
- Gratis șurubelniță cu acumulator
- Acumulator detașabil
- Manual de utilizare & certificat de garanție

Dacă piesele din livrare lipsesc sau sunt deteriorate, apălați vă rugăm la vânzătorul dvs.

Date tehnice

Acumulator #95148
Tensiunea acumulatorului: 18 V
Capacitatea acumulatorului: 1,3 Ah
Durata de încărcare: 3-5 h

Instrucțiuni generale de securitate

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de deservire și utilizare corectă a uneltelor. Pentru utilizare ulterioară puneți aceste instrucțiuni la un loc sigur.

Securitatea muncii

Mențineți-vă locul de muncă în ordine!

Dezordinea la locul de muncă poate avea ca urmare accidente.

Luați în vedere influențele mediului înconjurător

Nu expuneți mașina ploii.

Nu folosiți mașinile în mediu ud sau umed. Asigurați o iluminare bună.

Adăpostiți bine mașina dvs.!

Mașinile pe care nu le folosiți ar trebui să le adăpostiți la un loc uscat, încuiat și fără accesul copiilor.

Nu suprasolicitați mașinile!

Lucrați în intervalul randamentului menționat.

Folosiți mașină corespunzătoare!

Nu folosiți mașinile în scopuri pentru care nu sunt destinate.

Aveți grijă de mașinile dvs.!

Respectați reglementările privind întreținerea și instrucțiunile.

Mențineți mânerul curat, fără urme de ulei și grăsimi.

Fiți atenți!

Fiți atenți la ceea ce lucrați. La lucru procedați rațional. Nu folosiți mașinile dacă sunteți obosit.

AVERTIZARE!

Folosirea altor accesorii poate însemna pentru dvs. pericol de rănire.

Repararea mașinilor lăsați doar pe seama specialistului!

Aceste mașini corespund prevederilor de securitate aferente. Reparațiile pot fi efectuate numai de specialist, cu folosirea pieselor de rezervă originale, altfel aceasta poate prezenta pentru utilizator pericol de accidentare.

Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată!

Mănuși și încălțăminte nealunecoasă. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă iar părul lung protejați cu o plasă de păr.

Controlați regulat cablul de alimentare!

Cablul poate fi utilizat doar în stare impecabilă.

Lucrați doar la o vizibilitate bună.

În scule electrice utilizați doar acumulatori prescriși.


Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente și pericol de foc.

Acumulatorul neutilizat mențineți în afara razei agrafelor de birou, monedelor, cheilor, cuielor, șuruburilor și a altor obiecte metalice mici care ar putea cauza conectarea contactelor. Scurtcircuitul între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendiu.


La utilizare greșită din acumulator poate să curgă lichid. Împiedicați contactul cu acesta. La contactul întâmplător spălați cu apă. La contactul cu ochii apălați în plus la un medic. Lichidul scurs din acumulator poate irita pielea.

Însemnări



Securitatea produsului:

	
Produsul corespunde normelor UE aferente	




Interdicții:

	
Feriți de ploaie și umiditate!	Nu aruncați acumulatorul în apă
	
Depozitați acumulatorul doar în stare încărcată	





Avvertizare:

	
Avvertizare/Atenție	Păstrați distanța de siguranță




Obligații:

	
Simbol general de obligație	Înainte de utilizare citiți Manualul de utilizare
	
Folosiți ochelari de protecție	











Protejarea mediului înconjurător:

	
Lichidați deșeurile profesional, în așa fel, încât să nu daunați mediului înconjurător.	Ambalajul din carton se poate preda spre reciclare la unitatea de colectare.
	
Aparatele electrice sau electronice deteriorate și/sau spre lichidare trebuie predate la unitățile de colectare corespunzătoare.	Încărcătorul are izolație de protecție.

Ambalaj:

	
Feriți de umezeală	Ambalajul trebuie orientat în sus
	
Interseroh-Recycling	

Date tehnice:

	
Lățimea de acțiune	Intervalul prinderii mandrinei
	
Rotații	Lungimea de acțiune
	
Lungimea de acțiune	Deschiderea cuțitului
	
Rotire spre dreapta/stânga	Lățimea de acțiune
	
Timpul de încărcare a acumulatorului	Greutate

Garanție

Perioada de garanție se extinde pe o perioadă de 12 luni la o utilizare industrială, 24 de luni pentru consumatori, începând cu data achiziționării aparatului.

Garanția se referă numai la insuficiențele provocate de defectele de material sau de un defect de producție. În caz de reclamație în perioada de garanție, trebuie prezentat documentul original de achiziție cu data vânzării.

Garanția nu se referă la o utilizare improprie, ca de exemplu suprasolicitarea aparatului, utilizarea violentă, deteriorare prin

intervenție străină sau cu obiecte străine, nerespectarea modului de utilizare și montaj și nici la uzura obișnuită.

Comportare în caz de urgență

Acordați primul ajutor corespunzător accidentului și chemați cât posibil de repede un ajutor medical calificat. Feriți persoana accidentată de alte vătămări și stabiliți-o. **Pentru un eventual accident, la locul de muncă trebuie să fie întotdeauna la îndemână trusa de prim ajutor conform DIN 13164. Materialul consumat din trusa de prim ajutor trebuie imediat completat.**

La solicitarea ajutorului menționați aceste date:

1. Locul accidentului
2. Natura accidentului
3. Numărul de accidentați
4. Natura răniilor

Lichidare

Instrucțiunile de lichidare reies din pictogramele amplasate pe mașină, respectiv pe ambalaj. Descrierea semnificațiilor în parte găsiți în capitolul „Însemnări”.

Lichidarea ambalajului de transport

Ambalajul ferește dispozitivul de deteriorare la transport. Materialele ambalajelor sunt alese de regulă în funcție de protejarea acestora a mediului înconjurător și de modalitatea de lichidare și de aceea pot fi reciclate. Returnarea ambalajelor în circuitul materialelor economisește materiile prime și reduce costurile de lichidare a deșeurilor. Unele părți ale ambalajului (de ex. folia, styropor®) pot fi periculoase pentru copii. **Există pericolul de sufocare!** Păstrați părțile ambalajului în afara accesului copiilor și lichidați-le cât mai repede.

Cerințe la deservire

Deservitorul, înaintea utilizării mașinii, trebuie să citească cu atenție Manualul de utilizare.

Calificare

Pentru deservirea mașinii nu este necesară nici o calificare specială, în afara instruirii de către un specialist.

Vârsta minimă

Cu mașina au voie să lucreze doar persoanele care au împlinit deja 18 ani și au fost familiarizate cu deservirea și funcția acesteia. Tinerii între 16 și 18 ani au voie să lucreze cu mașina doar sub supravegherea persoanei mature.

Excepție prezintă utilizarea mașinii de către tineri, dacă aceasta se exercită în timpul educației profesionale, în scopul însușirii îndemânării sub supravegherea instructorului.

Instruiri

Utilizarea mașinii necesită doar o instruire corespunzătoare de către un specialist, respectiv Manualul de utilizare. Nu este necesară instruire specială.

Alte pericole și măsuri de prevenire

Alte pericole electrice (la încărcare)

Pericol	Descriere	Măsura(i) de prevenire
Contact direct cu curentul electric	Electrocutare	Înterupător de siguranță FI împotriva curentului de defect
Contact indirect cu curentul electric	Electrocutare Prin intermediul mediului	Înterupător de siguranță FI împotriva curentului de defect

Curățare

Păstrați fără praf și impurități orificiile de aerisire și corpul.

Pentru curățare folosiți o cârpă moale și o soluție fină de săpun. Împiedicați contactul direct al agenților de curățare agresivi cu mașina. Nu aveți voie să folosiți nici un agent de curățare agresiv, volatil sau caustic.

Mașinile trebuie ferite de umezeală și praf.

Dacă nu folosiți mașina timp mai îndelungat păstrați-o acoperită la un loc sigur și fără accesul copiilor.

Dacă acumulatorul nu mai este funcțional apelați vă rugăm la service-ul nostru pentru clienți.

Acumulator

Avertizare: Acumulatorul se livrează parțial încărcat. Pentru a fi garantat randamentul deplin al acumulatorului, înaintea primei utilizări încărcați acumulatorul la maxim. Acumulatorul Li-Ion poate fi încărcat oricând fără ca aceasta să scurteze durabilitatea acestuia. Întreruperea încărcării nu deteriorează acumulatorul. Acumulatorul Li-Ion este protejat electronic împotriva descărcării profunde.

La acumulatorul descărcat unealta electrică se oprește datorită întrerupătorului de siguranță:
Scula introdusă nu se mai mișcă.
După oprirea automată a uneltei electrice nu mai apăsați pe întrerupătorul ON/OFF.
Dacă nu utilizați acumulatorul, recomandăm încărcarea acestuia la maxim o dată la 6 luni.
Mașina nu are voie să se depoziteze nici să se utilizeze la temperaturi peste 40 °C, aceasta reduce durabilitatea acumulatorului.

Încărcarea acumulatorului:

1. Acumulatorul desprindeți de pe mașină în așa fel că apăsați butonul de blocare și scoateți acumulatorul.
2. Acum comparați dacă tensiunea rețelei electrice menționate pe tablă de tip corespunde cu tensiunea din rețea.
3. Introduceți încărcătorul în priză și conectați cablul de încărcare cu racordul de încărcare.

Service

Aveți întrebări tehnice? Reclamație? Aveți nevoie de piese de schimb sau de Manual de utilizare?

Pe site-ul nostru www.guede.com în secția **Service** vă ajutăm rapid și nebirocratic. Ajutați-ne vă rugăm să vă ajutăm. Pentru identificarea dispozitivului dvs. în cazul reclamației, avem nevoie de numărul de serie, numărul de comandă și de anul fabricației. Toate aceste informații le găsiți pe plăcuța de identificare. Pentru a avea aceste date întotdeauna la îndemână, însemnați-le vă rugăm mai jos.

Numărul de serie:

Nr. comandă:

Anul fabricației:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Descrierea mașinii

Fig. 1:

1. Blocaj de pornire
2. Întrerupător ON/OFF
3. Mâner auxiliar
4. Carcasă de protecție
5. Buton pentru reglarea unghiului
6. Acumulator
7. Cuțit

Date tehnice

Motocoasă	#95148
Lățimea de lucru:	230 mm
Tija telescopică:	950 - 1200 mm
Rotații la mers în gol:	8000 min ⁻¹
Zgomot:	LWA 94 dB
Greutate:	1,52 kg

Utilizare în concordanță cu destinația

Mașina nu are voie să fie folosită la mărunțirea materialelor de compostare deoarece s-ar putea produce daune persoanelor și daune materiale.

Orice altă utilizare este considerată ca utilizare în contradicție cu destinația. Pentru daunele și accidentele apărute, producătorul nu răspunde. Rețineți faptul că mașinile noastre, în conformitate cu destinația, nu sunt construite pentru uz industrial.

Montare

- Montați capul aparatului de tuns ca în figurile 1A-1C.
- Introduceți apărătoarea pe capul mașinii, în așa fel încât să intre prin clic (fig. 1D). Înșurubați apărătoarea cu șurubul care face parte din livrare.
- Introduceți capul mașinii și tija de ghidare una în alta și strângeți piulița olandeză în sensul lacătului închis (fig. 1F).
- Unghiul de înclinare se poate regla prin apăsarea butonului de reglare (fig. 1/5).

Prima punere în funcțiune

Aveți grijă să fie montată apărătoarea de protecție, astfel se împiedică rănirile prin tăiere! Acumulatorul trebuie să fie încărcat la maxim!

- Introduceți cuțitele prin clic auzibil (fig. 1E).
- Introduceți acumulatorul în suport, în așa fel încât să cadă la loc prin clic. Dacă doriți să eliberați trebuie să apăsați butonul de blocare de pe acumulator.
- Acum mașina este pregătită de lucru.
- Pentru a putea porni mașina trebuie mai întâi să apăsați blocajul de pornire (fig. 1/1) și după aceea butonul de pornire (fig. 1/2).

Instrucțiuni de securitate specifice mașinii

Opriți mașina înainte de lucru.

Aveți grijă ca persoanele aflate în jur să nu fie atinse sau rănite de obiecte azvârlite.

Așteptați până ce toate componentele în rotație se opresc și atingeți-vă de ele doar după aceea.

Nu expuneți niciodată mașina ploii sau umidității. Păstrați mașina doar la un loc uscat.

Copiii și persoanele care nu au fost familiarizate cu mașina, precum și persoanele limitate prin capacități corporale, senzoriale și mintale nu au voie să utilizeze mașina.

Folosiți în exclusivitate doar accesoriile originale.

Controlați mașina înainte de fiecare utilizare. Mașina nu are voie să fie utilizată dacă instalațiile de securitate și/sau cuțitele sunt deteriorate sau uzate.

Înainte de începerea lucrului controlați obiectele pe care doriți să le cosiți. Îndepărtați toate corpurile străine pe care le găsiți. Și în timpul lucrului aveți grijă la corpurile străine. Dacă totuși în timpul cosirii dați de vreun obstacol, opriți mașina (eliberați întrerupătorul) și îndepărtați obstacolul.

Dacă se blochează cuțitele, opriți mașina și îndepărtați defectul (creangă groasă, corp străin) cu un corp neascuțit. Nu folosiți niciodată degetele dvs. - cuțitele care sunt sub tensiune pot cauza răniri grave. Înainte de îndepărtării defectului mai bine desprindeți acumulatorul. **Cuțitele după oprirea mașinii se mai mișcă puțin timp!**

La lucru acordați întotdeauna atenție poziției sigure. Fiți atenți, dacă mergeți în spate - pericol de împiedicare!

Dacă întrerupeți munca și doriți să continuați în alt loc, trebuie să opriți mașina până ce treceți la locul respectiv.

Mașina trebuie controlată și îngrijită regulat. Cuțitele defecte schimbate întotdeauna în pereche. Dacă mașina este deteriorată prin impact (dacă cade pe ceva dur) trebuie să o dați imediat spre control unui specialist.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

Prin aceasta declarăm, noi

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germania

că concepția și construcția mașinilor menționate mai jos, în modelele pe care le punem în circulație, sunt conforme cu cerințele de bază aferente ale Directivelor UE privind securitatea și igiena.

În cazul unei modificări a mașinii, care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Însemnarea mașinilor:

Motocoasă (set ustensile de grădină LI-ON 18V 2 în 1)

Nr. comandă:

#95148

Directivele UE aferente:

2004/108 EG

2006/42 EG

Norme armonizate folosite:

EN 55014-1/A3:2006

EN 60745-1/A3:2009

EN 55014-2/A3:2001

EN 1000-3-6/A3:2007

EN 10517/A3:2009

EN 786/A3:2009

Autoritatea de certificare:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str.14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/semnătura producătorului: 23.02.2011 

Date despre semnatar:

administrator,
domnul Arnold

Documentație tehnică:

J. Bürkle FBL; QS

Accesoriile se pot obține opțional

Acumulator de rezervă 18 V/1,3 Ah

Nr. comandă: 95149

Cuțite de rezervă pentru motocoasă

Nr. comandă: 95521

Descrierea mașinii**Fig. 2:**

1. Lamă
2. Protecția mâinilor
3. Mâner de ghidare cu întrerupător de sus/jos
4. Mâner
5. Acumulator
6. Apărătoare lamă
7. Întrerupător cu accelerare

Date tehnice

Foarfecă pentru gard viu	#95148
Lungimea lamei:	675 mm
Lungimea de acțiune:	cca 510 mm
Deschiderea cuțitului:	15 mm
Lățimea de acțiune:	cca 14 mm
rotații la mers în gol:	1250 min ⁻¹
Zgomot:	LWA 94 dB
Greutate:	2,2 kg

Utilizare în concordanță cu destinația

Mașina este destinată tunderii tufișurilor și a gardurilor vii pentru hobby și grădinari amatori.

Mașina nu are voie să fie folosită la mărunțirea materialelor de compostare, deoarece s-ar putea produce daune persoanelor și obiectelor.

Orice altă utilizare este considerată ca utilizare în contradicție cu destinația. Pentru daunele și accidentele apărute producătorul nu răspunde. Rețineți faptul că mașinile noastre, în conformitate cu destinația, nu sunt construite pentru uz industrial.

Prima punere în funcțiune

Aveți grijă să fie montată apărătoarea cuțitului, astfel se împiedică rănirile prin tăiere! Acumulatorul trebuie să fie încărcat la maxim!

- Introduceți acumulatorul în suport, în așa fel ca să intre cu clic (fig. 2A). Dacă doriți să-l eliberați trebuie să apăsați butonul de blocarea de pe acumulator.
- Acum mașina este pregătită de lucru.
- Pentru a putea lucra cu foarfeca pentru gard viu trebuie să apăsați concomitent întrerupătorul de pe mânerul de ghidare și întrerupătorul de accelerare (fig. 2B). Dacă eliberați întrerupătorul, foarfeca pentru gard viu se oprește.

Instrucțiuni de securitate specifice mașinii

Opriti mașina înainte de lucru.

Aveți grijă ca persoanele aflate în jur să nu fie atinse sau rănite de obiecte azvârlite.

Așteptați până ce toate componentele în rotație se opresc și atingeți-vă de ele doar după aceea.

Nu expuneți niciodată mașina ploii sau umidității. Păstrați mașina doar la un loc uscat.

Copiii și persoanele care nu au fost familiarizate cu mașina, precum și persoanele limitate prin capacități corporale, senzoriale și mintale nu au voie să utilizeze mașina.

Folosiți în exclusivitate doar accesorii originale.

Controlați mașina înainte de fiecare utilizare. Mașina nu are voie să fie utilizată dacă instalațiile de securitate și/sau cuțitele sunt deteriorate sau uzate.

Înainte de începerea lucrului controlați obiectele pe care doriți să le tundeți. Îndepărtați toate corpurile străine pe care le găsiți. Și în timpul lucrului aveți grijă la corpurile străine.

Dacă totuși în timpul tunderii dați de vreun obstacol, opriți mașina (eliberați întrerupătorul) și îndepărtați obstacolul.

Dacă se blochează cuțitele, opriți mașina și îndepărtați defectul (creangă groasă, corp străin) cu un corp neascuțit. Nu folosiți niciodată degetele dvs. - cuțitele care sunt sub tensiune pot cauza răniri grave. Înaintea îndepărtării defectului mai bine desprindeți acumulatorul. **Cuțitele după oprirea mașinii se mai mișcă puțin timp!**

La lucru acordați întotdeauna atenție poziției sigure. Fiți atenți, dacă mergeți în spate – pericol de împiedicare!

Dacă întrerupeți munca și doriți să continuați în alt loc trebuie să opriți mașina până ce treceți la locul respectiv.

Mașina trebuie controlată și îngrijită regulat. Cuțitele defecte schimbați întotdeauna în pereche. Dacă mașina este deteriorată prin impact (dacă cade pe ceva dur) trebuie să o dați imediat pentru control unui specialist.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

Prin aceasta declarăm, noi

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Germania

că concepția și construcția mașinilor menționate mai jos, în modelele pe care le punem în circulație, sunt conforme cu cerințele de bază aferente ale Directivelor UE privind securitatea și igiena.

În cazul unei modificări a mașinii, care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Însemnarea mașinilor:

Foarfecă pentru gard viu
 (Set ustensile de grădină LI-ON 18V 2 în 1)

Nr. comandă:

#95148

Directivele UE aferente:

2004/108 EG
 2006/42 EG

Norme armonizate folosite:

EN 55014-1/A3:2006
 EN 60745-1/A3:2009
 EN 55014-2/A3:2001
 EN 60745-15-2/A3:2009
 EN 61000-3-6/A3:2007

Autoritatea de certificare:

Intertek Deutschland GmbH
 Max-Eyth-Str.14
 D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/semnătura producătorului: 23.02.2011 

Date despre semnatar: administrator
 domnul Arnold

Documentație tehnică: J. Bürkle FBL; QS

Accesoriile se pot obține opțional**Acumulator de rezervă 18 V/1,3 Ah**

Nr. comandă: 95149

Descrierea uneltei

Fig. 1:

1. Reglarea momentului de torsiune
2. Mandrină rapidă
3. Comutator sens de rotire
4. Întrerupător ON/OFF
5. Acumulator
6. Diodă LED

Date tehnice

Șurubelnițe cu acumulator	#95148
 rotații la mers în gol:	0-550 min ⁻¹
Treptele momentului de torsiune	23 + 1
Momentul de torsiune max.:	15 Nm
Intervalul prinderii mandrinei:	0,8 - 10 mm
Greutate:	1,2 kg

Utilizare în concordanță cu destinația

Potrivită la înșurubarea și deșurubarea șuruburilor, precum și pentru găurire în lemn, metal și plastic.

Orice altă utilizare este considerată ca utilizare în contradicție cu destinația. Pentru daunele și accidentele apărute producătorul nu răspunde. Vă rugăm să rețineți faptul că uneltele noastre nu sunt construite pentru uz industrial.

Înainte de punerea în funcțiune

Acumulatorul se livrează parțial încărcat. Înainte de prima utilizare încărcați necondiționat acumulatorul la maxim.



ATENȚIE:

- Folosiți numai burghie ascuțite și impecabile și biți de înșurubare potriviți.
- La găurire sau înșurubare în ziduri sau pereți controlați dacă în acestea nu se află ascunse cabluri electrice și conducte de gaz sau apă.

Exploatare

Reglarea momentului de torsiune:

Momentul de torsiune pentru o anumită mărime a șuruburilor se adaptează prin reglarea momentului de torsiune (fig. 3/1).

Aceasta depinde de mai mulți factori:

- tipul și duritatea materialului prelucrat.
- tipul și lungimea șuruburilor folosite.
- cerințele solicitate de la îmbinarea cu șurub.



Reglați momentul de torsiune doar în starea de repaus a șurubelniței cu acumulator.

Găurire:

Pentru găurire reglați momentul de torsiune (fig. 3/1) pe ultima treaptă „burghiu“.

Comutator sens de rotire:

Prin întrerupătorul glisabil (fig. 3/3) se poate regla sensul de rotire. Puteți alege între rotații în dreapta sau stânga. Pentru a se preveni deteriorarea angrenajului, sensul de rotire poate fi schimbat doar în starea de repaus a uneltei. Dacă comutatorul se află în poziția de mijloc, întrerupătorul ON/OFF este blocat.

Întrerupător ON/OFF:

Cu cât apăsați mai mult întrerupătorul (fig. 3/4), cu atât rotațiile vor fi mai mari.

Schimbarea sculei:



La orice lucru pe șurubelniță cu acumulator puneți comutatorul sensului de rotire (fig. 3/3) în poziția de mijloc.

1. Mandrina (fig. 3/2) deșurubați în așa fel încât să se poată introduce în ea scula.
2. Acum alegeți scula potrivită și introduceți-o cât mai adânc în orificiu.
3. Strângeți din nou mandrina și controlați fixarea sculei.

Diodă LED:

Dioda LED (fig. 3/6) permite iluminarea suplimentară a locului de înșurubare respectiv găurire. Dioda LED se aprinde automat în momentul apăsării întrerupătorului ON/OFF.

Instrucțiuni de securitate specifice uneltei

Opriiți unealta înainte de lucru.

Pericol datorită burghiului în rotație.

Aveți grijă ca persoanele aflate în jur să nu fie atinse sau rănite de obiecte azvârlite.

Așteptați până ce toate componentele în rotație se opresc și atingeți-vă de ele doar după aceea.

Nu expuneți niciodată unealta ploii sau umidității. Păstrați unealta doar la un loc uscat.

Copiii și persoanele care nu au fost familiarizate cu unealta, precum și persoanele limitate prin capacități corporale, senzoriale și mintale nu au voie să utilizeze unealta.

Folosiți exclusiv doar accesorii originale.

Înainte de punerea în funcțiune verificați fixarea biților de înșurubare.

Nu încercați să modificați rotațiile motorului. Dacă apare vreo problemă, apelați la specialist.

Înainte de găurirea orificiilor în perete, controlați cu un detector de cabluri/conducte dacă în acesta nu se află ascunse cabluri și conducte de gaz sau apă.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

Prin aceasta declarăm, noi

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Germania

că concepția și construcția uneltelor menționate mai jos, în modelele pe care le punem în circulație, sunt conforme cu cerințele de bază aferente ale Directivelor UE privind securitatea și igiena.

În cazul modificării uneltei, care nu a fost consultată cu noi, această declarație își pierde valabilitatea.

Însemnarea uneltelor:

Șurubelniță cu acumulator (set ustensile de grădină LI-ON 18V 2 în 1)

Nr. comandă:

#95148

Directivile UE aferente:

2004/108/EG

2006/42/EG

Norme armonizate folosite:

EN 55014-1:2006

EN 60745-1:2009

EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 55014-2:1997/+A1:2001

Autoritatea de certificare:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/semnătura producătorului: 23.02.2011 

Date despre semnatar: administrator
domnul Arnold

Documentație tehnică: J. Bürkle FBL; QS

Accesorii se pot obține opțional

Acumulator de rezervă 18 V/1,3 Ah

Nr. comandă: 95149

Увод

За да имате колкото се може по-дълго радост от своите нови уреди, прочетете си преди пускане в действие старателно упътването за обслужване и прибавените инструкции за безопасност. Също препоръчваме, да съхранявате упътването за употреба в случай, че по-късно бихте искали да си припомните функциите на продукта. В рамките на непрекъснатото по-нататъшно развитие на продукта си запазваме правото да извършваме технически изменения с цел подобряване.

При този документ се касае за оригинално упътване за обслужване.

Обем на доставката

Извадете уреда от транспортната опаковка и проверете комплектността и наличието на тези части:

95148 НАБОР ГРАДИНСКИ ИНСТРУМЕНТИ LI-ION 18V 2 V 1

- Тример косачка с косящи остриета
- 10 резервни ножа/пластмасови косящи остриета
- Ножица за жив плет
- Безплатно акумулаторна отвертка
- Сменяем акумулатор
- Упътване за обслужване & гаранционна карта

Ако в доставката липсват части или са повредени, моля обърнете се към своя продавач.

Технически данни

Акумулатор	#95148
Напрежение на акумулатора:	18 V
Капацитет на акумулатора:	1,3 Ah
Време на зареждане:	3-5 h

Общи инструкции за безопасност

Прочетете старателно това упътване за обслужване. Запознайте се с обслужващите елементи и правилното използване на уредите. Съхранявайте добре това упътване за обслужване за по-нататъшна употреба.

Безопасно работа

Поддържайте своето работно място в ред!

Безпорядък на работното място може да доведе до злополуки.

Вземете в предвид влиянието на околната среда

Не излагайте уредите на дъжда.

Не използвайте уредите във влажна или мокра среда. Осигурете добро осветление.

Съхранявайте добре своя уред!

Уреди, които не употребявате, би трябвало да съхранявате на сухо, заключено, недостъпно за деца място.

Не претоварвайте уредите!

Работете в посочения диапазон на мощност.

Използвайте подходящ уред!

Не употребявайте уредите за цели, за които не са предназначени.

Грижете се за своите уреди!

Спазвайте предписанията за поддръжка и инструкциите.

Поддържайте ръкохватките сухи, без следи от масло и мазнини.

Бъдете внимателни!

Обърнете внимание на това, което правите. Отнасяйте се разумно към работата. Не използвайте уредите, когато сте изморени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използването на други аксесоари може да означава за Вас риск за злополука.

Оставете своите уреди на ремонт само при специалист!

Тези уреди отговарят на съответните разпоредби за безопасност. Ремонт може да извършва само специалист с употреба на оригинални резервни части, иначе това за потребителя може да означава риск за злополука.

Носете подходящо работно облекло!

Ръкавици и нехлъзгащи се обувки. Не носете широки дрехи и пазете дългите коси с мрежа за коса.

Редовно контролирайте захранващия кабел!

Кабела може да се използва само когато е в безупречно състояние.

Работете само при добра видимост.


Използвайте в електроинструментите само одобрени акумулатори. Използването на други акумулатори може да доведе до злополуки и заплаха за пожар.

Дръжте неупотребявания акумулатор извън достъпа на канцеларски скоби, монети, ключове, гвоздеи, болтове и други малки метални предмети, които биха могли да причинят даване на късо между контактите. Късото съединение между контактите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.

При лоша употреба от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. При засягане на очите потърсете и лекар. Изтеклата от акумулатора течност може да раздразни кожата.

Обозначение


Безопасност на продукта:

	
Продукта отговаря на съответните норми на ЕС	




Забрани:

	
Пазете пред дъжд и влага!	Не хвърляйте акумулатора във водата
	
Съхранявайте акумулатора само в заредено състояние	

Предупреждение:

	
Предупреждение/Внимание	Спазвайте безопасно разстояние

Нареждания:

	
Общ заповеден знак	Преди употреба прочетете упътването за обслужване
	

Използвайте предпазни очила	
-----------------------------	--

Защита на жизнената среда:

Ликвидирайте отпадъка професионално така, че да не вредите на околната среда.	Опаковъчния материал от картон можете да предадете за цел рециклиция във вторични суровини
Дефектните и/или ликвидирани електрически или електронни уреди трябва да се предадат в съответните събирателни пунктове.	Зарядното устройство има защитна изолация.

Опаковка:

Пазете пред влага	Опаковката трябва да бъде ориентирана нагоре
Interseroh-Recycling	

Технически данни:

Широчина на загреване	Обхват на захващане на патронника
Обороти	Дължина на загреване
Дължина на загреване	Отвор на ножа
Въртене надясно/наляво	Широчина на загреване
Време на зареждане на акумулатора	Тегло

Гаранция

Гаранционния срок представлява 12 месеца при промишлена употреба, 24 месеца за потребители и започва от деня на закупуване на уреда.

Гаранцията се отнася изключително за недостатъци причинени поради дефект на материала или фабричен дефект. При рекламация в гаранционния срок е необходимо да се прибави оригинален документ за покупка с дата на продажбата.

От право на гаранция са изключени непрофесионална употреба като напр. претоварване на уреда, употреба със сила, увреждане поради чужда намеса или от чужди предмети, незапазването на упътването за употреба и монтаж и нормалното износване.

Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте.

Заради евентуална злополука на работното място трябва винаги да има под ръка аптечка за първа помощ според DIN 13164. Материала, който вземете от аптечката трябва да бъде допълнен веднага.

Ако искате помощ, посочете тези данни:

1. Място на злополуката
2. Вид на злополуката
3. Брой на ранените
4. Вид нараняване

Ликвидация

Инструкциите за ликвидация произлизат от пиктограмите, които са разположени на уреда респ. на опаковката. Описанието на отделните значения ще намерите в раздел "Обозначения".

Ликвидация на транспортната опаковка

Опаковката предпазва уреда пред увреждане при транспортиране.

Опаковъчните материали обикновено са избрани според тяхната грижа за околната среда и начина на ликвидация и затова могат да се рециклират. Връщането на опаковката в обръщение спестява суровини за материала и понижава разходите за ликвидация на отпадъците. Части от опаковката (напр. фолио, стиропор®) могат да представляват опасност за деца. **Съществува опасност от задушаване!** Съхранявайте части от опаковката на недостъпно за деца място, и ги ликвидирайте колкото се може по-бързо.

Изисквания за обслужване

Обслужващия преди употребата на уреда трябва внимателно да прочете упътването за обслужване.

Квалификация

Освен подробно поучение от специалист за използването на уреда не е необходима никаква специална квалификация.

Минимална възраст

С уреда могат да работят само лица, които са навършили 18 години и които са били запознати с неговото обслужване и функциониране. На непълнолетни между 16. и 18. години е разрешено да работят само под надзора на възрастно лице. Изключения прави използването от непълнолетни само, ако това става по време на професионалното обучение с цел постигане на умение под надзора на обучаващото лице.

Обучение

Използването на уреда изисква само съответно поучение от специалист, респ. от упътването за обслужване. Специално обучение не е необходимо.

Остатъчни опасности и предпазни мерки

Електрически остатъчни опасности (при зареждане)

Заплаха	Описание	Предпазни мерки
Пряк електрически контакт	Удар от електрически ток	Предпазен изключвател против погрешен ток FI
Непряк електрически контакт	Удар от електрически ток Посредством средата (медия)	Предпазен изключвател против погрешен ток FI

Чистене

Поддържайте вентилационните пролуки без прах и замърсявания.

За чистене използвайте мек парцал и слаб сапунен разтвор. Избягнете пряк контакт на агресивни чистещи препарати с уреда. Не трябва да използвате никакви агресивни, летливи или корозивни чистещи препарати.

Уреда трябва да се пази пред влага и прах.

Когато продължително време не използвате уредите, съхранявайте ги закрити на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.

Ако акумулатора вече не функционира, обърнете се, моля към нашия клиентски сервиз.

Акумулатор

Предупреждение: Акумулатора се доставя частично зареден.

За да бъде гарантирана пълна мощност на акумулатора преди първоначалната употреба заредете акумулатора напълно.

Акумулатора Li-Ion може да се зарежда по всяко време, без това да съкращава продължителността на неговата годност. Прекъсването на зареждането не уврежда акумулатора.

Акумулатора Li-Ion е електронно защитен против силно изтощаване.

При изтощен акумулатор електроинструментите се изключват благодарение на предпазния изключвател: Вградения инструмент вече не се движи. След автоматичното изключване на електроинструментите не натискайте повече включвателя ON/OFF.

Когато не използвате акумулатора препоръчваме минимум веднъж за 6 месеца да го заредите.

Уреда не трябва да се съхранява нито да се използва при температура над 40 °C, намалява се времето на годност на акумулатора.

Зареждане на акумулатора:

1. Акумулатора се освобождава от уреда така, че натискате бутона със заключването и извадете акумулатора.
2. Сега сравнете, дали напрежението на мрежата посочено на типовата табелка на зарядното устройство е сходно със съществуващото напрежение на мрежата.
3. Мушнете зарядното устройство в щепселната кутия и свържете захранващия кабел със захранващото присъединение.

Сервиз

Имате ли технически въпроси? Рекламации? Необходими ли Ви са резервни части или упътване за обслужване?

На нашите страници www.guede.com в отдел Сервиз ще Ви помогнем бързо и без излишна бюрокрация. Помогнете ни, моля, за да можем да Ви помагаме. За да можем да идентифицираме Вашия уред в случай на рекламация, ни е необходимо да знаем неговия сериен номер, номера на продукта и година на производство. Всички тези данни ще намерите на типовата табелка. За да ги имате под ръка постоянно, запишете ги, моля, тук.

Сериен номер:

Заявка номер:

Година на производство:

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Описание на уреда**Карт. 1:**

1. Активираща бариера
2. Включвател ON/OFF
3. Допълнителна ръкохватка
4. Предпазен капак
5. Копче за регулиране на ъгъла
6. Акумулатор
7. Нож

Технически данни

Тример косачка	#95148
Загребване:	230 мм
Телескопичен прът:	950 - 1200 мм
Обороти на празен ход:	8000 min ⁻¹
Шум:	LWA 94 dB
Тегло:	1,52 кг

Употреба в съответствие с предназначението

Уреда не може да се използва за размилане на компостиращ материал, тъй като би могло да се стигне до увреждане на хора и вещи.

Всяка друга употреба се счита за употреба в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не носи отговорност. Моля, внимавайте за това, че този уред, в съответствие с предназначението, не е конструиран за промишлена употреба

Монтаж

- Монтирайте тримерната глава както е показано на картинки 1A-1C.
- Нанижете предпазния капак върху главата на уреда така, че да се чуе щракване (карт. 1D) Завинтете капака с винта, който е част от доставката.
- Нанижете главата на уреда и водещия прът един в друг и затегнете провлачищата гайка по посока на затвореното заключване (карт. 1F)
- Ъгъла на наклона може да се регулира с натискане на регулиращото копче (карт. 1/5).

Първоначално пускане в експлоатация

Внимавайте за това, да бъде монтиран предпазния капак, с което ще се избегнат порезни наранявания! Акумулатора трябва да бъде напълно зареден!

- Поставете ножа така, че да се чуе щракване (карт. 1E)
- Вмъкнете акумулатора в държача така, че да щракне. Ако искате да го освободите, трябва да натиснете блокиращото копче върху акумулатора.
- Сега уреда е работоспособен.
- За да можете да управлявате уреда, трябва най-напред да натиснете активиращата бариера (карт. 1/1) и след това бутона за включване (карт. 1/2).

Инструкции за безопасност специфични за уреда

Преди работа изключете уреда.

Грижете се за това, околостоящите лица да не бъдат засегнати или ранени от отхвърлени предмети.

Изчакайте докато всички части на уреда спрат и едва тогава ги докосвайте.

Никога не излагайте уреда на дъжд или влага. Съхранявайте уреда само на сухо място.

Деца и лица, които предварително не са запознати с уреда, както и лица с ограничени телесни, сетивни и душевни способности не могат да използват уреда.

Използвайте изключително само оригинални аксесоари.

Преди всяка употреба проверете уреда. Уреда не може да се използва, ако предпазните съоръжения и/или ножовете са повредени или износени.

Преди започване на работа прегледайте обектите, които искате да косите. Отстранете всички чужди предмети, които намерите. И по време на работа обърнете внимание за чужди предмети. Ако въпреки това по време на косене се натъкнете на препятствие, изключете уреда (пуснете включвателя) и отстранете препятствието.

Ако ножовете се блокират, изключете уреда и отстранете повредата (дебел клон, чужд предмет) с тъп предмет. Никога не използвайте пръстите си - ножовете, които са под напрежение, могат да причинят сериозни наранявания. Преди отстраняване на повредата е най-добре да извадите акумулатора. **След изключване на уреда ножовете известно време още се движат!**

По време на работа винаги внимавайте за добро държане на тялото. Бъдете внимателни, когато се движите назад – опасност от спъване!

Ако прекъснете работа и искате да продължите в нея на друго място, трябва да изключите уреда до тогава, докато се преместите на другото място.

Уреда трябва да се контролира и обслужва редовно. Сменяйте повредените ножове винаги като двойка. Ако уреда е повреден от сблъсък (ако падне на твърда основа и т.н.), трябва веднага да го оставите за проверка при специалист.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen
Германия

че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение отговарят на съответните основни изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.

В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Обозначение на уредите:

Тример косачка (набор от градински инструменти LI-ION 18V 2 v 1)

Заявка №:

#95148

Съответни наредби на ЕС:

2004/108 EG

2006/42 EG

Използвани хармонизирани норми:

EN 55014-1/A3:2006

EN 60745-1/A3:2009

EN 55014-2/A3:2001

EN 1000-3-6/A3:2007

EN 10517/A3:2009


EN 786/A3:2009

Сертификационен орган:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Дата/подпис на производителя: 23.02.2011г. 

Данни за подписания: управител, госп. Арнолд

Техническа документация: J. Bürkle FBL; QS

Акcesoари могат да се получат по избор

Резервен акумулатор 18 V/1,3 Ah

Заявка №: 95149

Резервни ножове за тример косачката

Заявка №: 95521

Описание на уреда

Карт. 2:

1. Летва
2. Предпазител за ръката
3. Управляваща ръкохватка с включвател нагоре/долу
4. Ръкохватка
5. Акумулатор
6. Капак на летвата
7. Включвател на газта

Технически данни

Ножица за жив плет	#95148
Дължина на летвата:	675 мм
Дължина на загребването:	прибл. 510 мм
Отвор на ножа:	15 мм
Широчина на загребване:	прибл. 14 мм
Обороти на свободен ход:	1250 min ⁻¹
Шум:	LWA 94 dB
Тегло:	2,2 кг

Употреба в съответствие с предназначението

Уреда е предназначен за подстригване на храсти и живи плетове за любители в дома и градинари. **Уреда не може да се използва за размилане на компостиращ материал, тъй като би могло да се стигне до увреждане на хора и вещи.** Всяка друга употреба се счита за употреба в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не носи отговорност. Моля, внимавайте за това, че този уред, в съответствие с предназначението, не е конструиран за промишлена употреба

Първоначално пускане в действие

Внимавайте за това, да бъде монтиран предпазния капак, с което ще се избегнат порезни наранявания! Акумулатора трябва да бъде напълно зареден!

- Вмъкнете акумулатора в държача така, че да щракне (карт. 2A) Ако искате да го освободите, трябва да натиснете блокиращото копче върху акумулатора.
- Сега уреда е работоспособен.
- За да можете да управлявате ножицата за жив плет, трябва да натиснете едновременно включвателя върху управляващата ръкохватка и включвателя на газта (карт. 2B) Ако пуснете включвателя, ножицата за жив плет отново ще спре.

Инструкции за безопасност специфични за уреда

Преди работа изключете уреда.

Грижете се за това, околостоящите лица да не бъдат засегнати или ранени от отхвърлени предмети.

Изчакайте докато всички части на уреда спрат и едва тогава ги докосвайте.

Никога не излагайте уреда на дъжд или влага. Съхранявайте уреда само на сухо място.

Деца и лица, които предварително не са запознати с уреда, както и лица с ограничени телесни, сетивни и душевни способности не могат да използват уреда.

Използвайте изключително само оригинални аксесоари.

Преди всяка употреба проверете уреда. Уреда не може да се използва, ако предпазните съоръжения и/или ножовете са повредени или износени.

Преди започване на работа прегледайте обектите, които искате да косите. Отстранете всички чужди предмети, които намерите. И по време на работа обърнете внимание за чужди предмети. Ако въпреки това по време на косене се натъкнете на препятствие, изключете уреда (пуснете включвателя) и отстранете препятствието.

Ако ножовете се блокират, изключете уреда и отстранете повредата (дебел клон, чужд предмет) с тъп предмет. Никога не използвайте пръстите си - ножовете, които са под напрежение, могат да причинят сериозни наранявания. Преди отстраняване на повредата е най-добре да извадите акумулатора. **След изключване на уреда ножовете известно време още се движат!**

По време на работа винаги внимавайте за добро държане на тялото. Бъдете внимателни, когато се движите назад – опасност от спъване!

Ако прекъснете работа и искате да продължите в нея на друго място, трябва да изключите уреда до тогава, докато се преместите на другото място.

Уреда трябва да се контролира и обслужва редовно. Сменяйте повредените ножове винаги като чифт. Ако уреда е повреден от сблъсък (ако падне на твърда основа и т.н.), трябва веднага да го оставите за проверка при специалист.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СХОДСТВО С ЕС

С това декларираме ние,

**Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6
D74549 Wolpertshausen, Германия**

че концепцията и конструкцията на долупосочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение отговарят на съответните основни изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена.

В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Обозначение на уредите:

Ножица за жив плет
(Набор от градински инструменти LI-ION 18V 2 v 1)

Заявка №:

#95148

Съответни наредби на ЕС:

2004/108 EG
2006/42 EG

Използвани хармонизирани норми:

EN 55014-1/A3:2006
EN 60745-1/A3:2009
EN 55014-2/A3:2001
EN 60745-15-2/A3:2009
EN 61000-3-6/A3:2007

Сертификационен орган:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str.14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Дата/подпис на производителя: 23.02.2011г.



Данни за подписания: управител
госп. Арнолд

Техническа документация: J. Bürkle FBL; QS

Аксесоари могат да се получат по избор

Резервен акумулатор 18 V/1,3 Ah

Заявка №: 95149

Описание на уреда

Карт. 1:

1. Регулиране на въртящия момент
2. Бързозахващащ патронник
3. Превключвател на посоката на въртене
4. Включвател ON/OFF
5. Акумулатор
6. LED диод

Технически данни

Акумулаторна отверка	#95148
Обороти на празен ход:	0 -550 min ⁻¹
Степени на въртящия момент:	23 + 1
Макс. въртящ момент:	15 Nm
Обхват на захващане на патронника:	0,8 - 10 mm
Тегло:	1,2 кг

Употреба в съответствие с предназначението

Подходяща за завинтване и развинтване на болтове, както и за пробиване в дърво, метал и пластмаса. Всяка друга употреба се счита за употреба в противоречие с предназначението. За последвали щети и злополуки производителя не носи отговорност. Моля обърнете внимание на това, че нашите уреди не са конструирани за промишлена употреба.

Преди пускане в експлоатация

Акумулатора се доставя зареден частично. Преди първоначално пускане в експлоатация непременно заредете напълно акумулатора.



ВНИМАНИЕ:

- Използвайте само остри свредла и безупречни и подходящи завинтващи битове.
- При пробиване и завинтване в стените проверете дали в тях няма скрити електрически кабели и газове и водопроводни тръби.

Работа

Регулиране на въртящия момент:

Въртящия момент за определена големина на болта се нагажда на настройката на въртящия момент (карт. 3/1).

Това зависи от няколко фактора:

- тип и твърдост на обработвания материал.
- тип и дължина на използваните болтове.
- от изискванията, възлагани на винтовата връзка.



Регулирайте въртящия момент само в неподвижно състояние на акумулаторната отверка.

Пробиване:

За пробиване настройте въртящ момент (карт. 3/1) на последната степен „свредло“.

Превключвател на посоката на въртене:

С придвижвания превключвател (карт. 3/3) може да се определи посоката на въртене. Можете да изберете между въртене на дясно и на ляво. За да се предотврати повреждане на предаването, посоката на въртене може да се променя само в неподвижно състояние на уреда. Когато превключвателя се намира в средно положение, включвателя ON/OFF е блокиран.

Включвател ON/OFF:

Колкото повече натиснете включвателя (карт. 3/4), толкова по-високи ще бъдат оборотите на акумулаторната отверка.

Смяна на инструмента:



При каквато и да било работа на акумулаторната отверка поставете превключвателя на посоката на въртене (карт. 3/3) в средно положение.

1. Развинтете патронника (карт. 3/2) така, че в него да може да се постави инструмента.
2. Сега изберете подходящ инструмент и го мушнете колкото се може по-навътре в отвора.
3. Затегнете отново патронника и проверете наместването на инструмента.

LED диод:

LED диода (карт. 3/6) позволява допълнително осветление на мястото на завинтване респ. пробиване. LED диода светва автоматично, веднага след като натиснете включвателя ON/OFF.

Инструкции за безопасност специфични за уреда

Преди работа изключете уреда.

Опасност благодарение на въртящото се свредло.

Внимавайте за това, околостоящите лица да не бъдат засегнати или наранени от отхвърлени предмети.

Изчакайте, докато всички части на уреда спрат и едва тогава ги докосвайте.

Никога не излагайте уреда на дъжд или влага. Съхранявайте уреда само на сухо място.

Деца и лица, които не са били запознати с уреда, както и лица с ограничени телесни, сетивни и душевни способности не могат да използват уреда.

Използвайте само оригинални аксесоари.

Преди пускане в действие проверете наместването на завинтващите битове.

Не се опитвайте да промените оборотите на мотора. Ако възникне проблем, обърнете се към специалист.

Преди пробиване на отвори в стената проверете с търсач на кабели/тръбопроводи, дали в нея не са скрити електрически кабели и газове и водопроводни тръби.

Wstęp

W celu pełnego korzystania z nabytych nowych urządzeń należy przez rozpoczęciem ich eksploatacji starannie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz dołączonymi wskazówkami bezpieczeństwa. Oprócz tego zaleca się zachowania instrukcji w przypadku konieczności jej przyszłego użycia. W ramach ciągłego rozwoju wyrobu zastrzegamy sobie prawo przeprowadzenia ewentualnych zmian technicznych w celu udoskonalenia wyrobu.
Niniejszy dokument jest oryginalną instrukcją obsługi.

Zawartość zestawu

Wymij urządzenie z materiału opakunkowego i skontroluj kompletność zestawu według poniższego spisu:

95148 ZESTAW PRZYRZĄDÓW OGRODOWYCH LI-ION 18V 2 W 1

- Kosiarka żyłkowa z ostrzami tnącymi
- 10 noży zapasowych/plastikowych ostrzy tnących
- Nożyce do żywopłotu
- Darmowa wiertarko-wkrętarka akumulatorowa
- Akumulator zapasowy
- Instrukcja obsługi & karta gwarancyjna

W przypadku stwierdzenia brakujących elementów lub ich uszkodzenia należy skontaktować się bezpośrednio z punktem sprzedaży.

Dane techniczne

Akumulator	#95148
Napięcie akumulatora:	18 V
Pojemność akumulatora:	1,3 Ah
Czas ładowania:	3-5 h

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Starannie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi. Zapoznaj się z elementami obsługi oraz prawidłowym korzystaniem z urządzenia. Instrukcję obsługi zachowaj do celów przyszłego użycia.

Bezpieczna praca

Utrzymuj w czystości i porządku swoje stanowisko pracy!

Nieporządek na stanowisku pracy i stole roboczym zwiększa ryzyko wystąpienia urazów

Uwzględnij wpływ otoczenia.

Nie wystawiaj urządzenie na działanie deszczu. Nie korzystaj z urządzenia w wilgotnym lub mokrym środowisku. Zapewnij należyte oświetlenie.

Urządzenie przechowuj w należyty sposób!

Nie używane urządzenia należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu bez dostępu dla dzieci.

Nie przeciążaj urządzenie!

Zawsze pracuj w określonym zakresie mocy.

Korzystaj ze sprawnego urządzenia!

Nie używaj urządzenie do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Dbaj o swoje urządzenie!

Przestrzegaj przepisów o konserwacji i wskazówki. Uchwyt powinien być suchy i bez śladów oleju i tłustych zabrudzeń.

Zachowaj ostrożność!

Zawsze zwracaj należyłą uwagę na wykonywane czynności. W pracy kieruj się rozumem. Nie korzystaj z urządzenia w stanie zmęczenia.

OSTRZEŻENIE!

Użycie innego wyposażenia może prowadzić do ryzyka urazu.

Urządzenie należy naprawiać tylko przy pomocy fachowca!

Urządzenie spełnia określone przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Naprawy może wykonywać tylko fachowiec przy użyciu oryginalnych części zamiennych. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko zranienia użytkownika.

Zawsze należy nosić stosowną odzież!

Używaj rękawice i obuwie antypoślizgowe. Wystrzegaj się szerokiej odzieży, a długie włosy chroń specjalną siatką.

Regularnie kontroluj kabel zasilający!

Kabel powinien być zawsze w należyłym stanie.

Pracuj tylko przy dobrej widoczności.


Z elementów elektrycznych używaj tylko zalecane przez producenta akumulatory. Użycie innych akumulatorów może prowadzić do powstania urazów oraz niebezpieczeństwa pożaru.

Nie używany akumulator należy przechowywać poza zasięgiem spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub oraz innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować przemieszczenie kontaktów. Śpięcie pomiędzy kontaktami akumulatora może wywołać oparzenia lub pożar.



Nieprawidłowe użycie akumulatorów może spowodować wyciek elektrolitu. Wystrzegaj się kontaktu z elektrolitem. Przy przypadkowym kontakcie z elektrolitem opłucz część ciała wodą. W przypadku kontaktu z oczami zwróć się o pomoc lekarską. Wyciekły elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienie skóry.

Oznaczenie



Bezpieczeństwo produktu:

	
Produkt spełnia odpowiednie normy UE	



Zakaz:


	
Chroń przed deszczem i wilgotnością!	Nie wkładaj akumulator do wody
	
Akumulator przechowuj tylko w stanie naładowanym	

Ostrzeżenie:





	
Ostrzeżenie/Uwaga	Zachowaj odstęp bezpieczeństwa

Zakaz:




	
Ogólny znak nakazu	Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi

	
Używaj okulary ochronne	





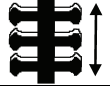





Ochrona środowiska:

	
Odpady należy zlikwidować w odpowiedni sposób bezpieczny dla środowiska.	Materiał opakunkowy z kartonu można przekazać do recykacji do punktu zbioru surowców wtórnych.
	
Uszkodzone i/lub zlikwidowane urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy przekazać do specjalnych punktów zbiorczych.	Ładowarka posiada izolację ochronną.

Opakowanie:

	
Chronić przed wilgotnością	Opakowanie należy skierować w górę
	
Interseroh-Recycling	

Dane techniczne:

	
Szerokość zasięgu	Zakres uchwytu
	
Obroty	Długość zasięgu
	
Długość zasięgu	Otwór noża
	
Obroty w prawo/w lewo	Szerokość zasięgu
	
Czas ładowania akumulatora	Masa

Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 12 miesięcy w przypadku użytkowania przemysłowego, 24 miesięcy w przypadku konsumentów i zaczyna obowiązywać od dnia zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe oraz produkcyjne. W przypadku reklamacji w okresie gwarancji należy dołączyć oryginalny dokument zakupu z datą sprzedaży.

Gwarancją nie jest objęte niefachowe użycie typu: przeciążenie urządzenia, użycie siły, uszkodzenia powstałe w efekcie obcej interwencji i kontaktu z obcym przedmiotem, nieprzestrzeganie instrukcji obsługi i montażu oraz normalne zużycie materiału.

Postępowanie w nagłych przypadkach

Zapewnij zranionej osobie odpowiednią pierwszą pomoc lekarską oraz wezwij jak najszybciej wykwalifikowane służby medyczne. Zranionej osobie zapewnij ochronę przed kolejnymi urazami staraj się ją uspokoić. **Ze względu na ewentualny wypadek na stanowisku pracy powinna być zawsze dostępna apteczka pierwszej pomocy zgodnie z DIN 13164. Użyty z apteczki materiał medyczny należy bezwarunkowo uzupełnić.**

W przypadku wezwania pierwszej pomocy należy podać następujące informacje:

1. Miejsce wypadku
2. Rodzaj wypadku
3. Liczba zranionych
4. Rodzaj zranienia

Likwidacja

Wskazówki dotyczące likwidacji wynikają z piktogramów umieszczonych na urządzeniu lub opakowaniu. Znaczenie poszczególnych znaków znajdziesz w rozdziale „Oznaczenie”.

Likwidacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Użyte materiały opakunkowe uwzględniają z reguły wymogi ochrony środowiska oraz sposób likwidacji i możliwość ich zrecyklowania. Powtórne użycie materiału w obiegu pozwala zaoszczędzić surowce oraz obniża koszty likwidacji odpadów. Części opakowania (np. folie, styropian) mogą być niebezpieczne dla dzieci. **Istnieje ryzyko uduszenia!** Części opakowania należy przechowywać bez dostępu dla dzieci i w miarę szybko zlikwidować.

Wymogi dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia obsługa powinna zapoznać się treścią instrukcji obsługi.

Kwalifikacje

Oprócz szczegółowej instrukcji przez fachowca do używania niniejszego urządzenia nie są wymagane żadne specjalne kwalifikacje.

Minimalny wiek

Z urządzeniem mogą pracować tylko osoby powyżej 18-go wieku życia, które zostały zapoznane z jego manipulacją i funkcjonowaniem. Młodzież między 16 i 18 rokiem życia może pracować z urządzeniem tylko pod opieką osoby dorosłej.

Wyjątek stanowi wykorzystanie urządzenia przez osoby młodociane w celach kształcenia zawodowego w celu osiągnięcia odpowiednich umiejętności pod nadzorem szkoleniowca.

Szkolenie

Użycie urządzenia wymaga tylko odpowiedniego instruktażu przez fachowca lub zapoznania się z instrukcją obsługi. Specjalne szkolenie nie jest wymagane.

Pozostałe niebezpieczeństwa i środki ochronne

Pozostałe niebezpieczeństwa elektryczne (podczas ładowania)

Zagrożenie	Opis	Środki ochronne
Bezpośredni i kontakt elektryczny	Porażenie prądem elektrycznym	Wyłącznik ochronny przed prądem zmiennym FI
Pośredni kontakt elektryczny	Porażenie prądem elektrycznym za pośrednictwem medium	Wyłącznik ochronny przed prądem zmiennym FI

Czyszczenie

Otwory wentylacyjne oraz korpus urządzenia utrzymuj w należytej czystości.

Do czyszczenia używaj miękką szmatkę oraz delikatny roztwór saponatu. Nie dopuść do bezpośredniego kontaktu agresywnych środków czyszczących z urządzeniem. Nie możesz używać żadne agresywne, ciekłe lub żrące środki czyszczące.

Urządzenie należy chronić przed wilgotnością i kurzem.

Przy dłuższej przerwie w pracy urządzenie należy przykryć i przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu bez dostępu dla dzieci.

Jeżeli akumulator już nie funkcjonuje należy zwrócić się o pomoc do naszego serwisu obsługi klienta.

Akumulator

Ostrzeżenie: Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym.

Aby zagwarantować pełną moc akumulatora należy przed pierwszym użyciem naładować go do pełna. Akumulator Li-Ion można w dowolnej chwili naładować, bez ryzyka skrócenia czasu jego trwałości. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora. Akumulator Li-Ion jest chroniony elektronicznie przed całkowitym wyładowaniem.

Wyładowanie akumulatora spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia dzięki ochronnemu wyłącznikowi. Włożony element już nie zmienia pozycję. Po automatycznym wyłączeniu urządzenia elektrycznego należy naciskać na włącznik ON/OFF.

W przypadku dłuższej przerwy w pracy zaleca się minimalnie raz na 6 miesięcy naładować akumulator do pełna.

Urządzenie nie można przechowywać w temperaturze powyżej 40 °C, co wpływa na obniżenie trwałości akumulatora.

Ładowanie akumulatora:

1. Akumulator można wyjąć z urządzenia naciskając na przycisk z aretowaniem.
2. Porównaj, czy napięcie określone na tabliczce znamionowej odpowiada istniejącemu napięciu sieciowemu.
3. Ładowarkę należy włożyć do gniazdka i połączyć kabel zasilający z przyłączem.

Serwis

Czy masz jakieś pytania techniczne? Chcesz załatwić reklamację? Potrzebujesz części zamienne lub instrukcję obsługi?

Na naszej stronie internetowej www.guede.com pomożemy Ci w dziale **Serwisu** szybko i w profesjonalny sposób załatwić wszystkie sprawy. Twoja pomoc jest dla nas bardzo cenna. W celu lepszej i łatwiejszej identyfikacji urządzenia przy zgłoszeniu reklamacji potrzebujemy następujące dane: numer seryjny, numer katalogowy oraz rok produkcji. Wszystkie wspomniane dane umieszczone są na tabliczce znamionowej urządzenia. Warto je zapisać i mieć zawsze w dyspozycji.

Numer seryjny:
Numer katalogowy:
Rok produkcji:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Opis urządzenia**Rys. 1:**

1. Bariera włącznikowa
2. Włącznik ON/OFF
3. Dodatkowy uchwyt
4. Pokrywa ochronna
5. Przycisk do nastawienia kąta
6. Akumulator
7. Nóż

Dane techniczne

Kosiarka żyłkowa	#95148
Zasięg:	230 mm
Drażek teleskopowy:	950 - 1200 mm
Wolne obroty:	8000 min ⁻¹
Poziom hałasu:	LWA 94 dB
Masa:	1,52 kg

Użycie zgodne z przeznaczeniem**Urządzenie nie wolno używać do rozdrabniania materiału kompostowego w celu uniknięcia zranienia osób i uszkodzenia przedmiotów.**

Każde inne użycie urządzenia jest uważane za niezgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użycia. Urządzenie nie jest skonstruowane do celów przemysłowych.

Montaż

- Głowę wyżynarki zamontuj zgodnie z rysunkami 1A-1C.
- Wsuń pokrywę ochronną na głowę urządzenia aż do jej pełnego zatrzasknięcia (rys. 1D). Pokrywę należy przykręcić śrubą, która jest częścią wyposażenia zestawu.
- Głowę urządzenia i drażek kierujący wsuń do siebie i przeciągniętą nakrętkę dokręć w kierunku zamkniętego zamka (rys. 1F)
- Kąt nachylenia można nastawić naciskając przyciskiem nastawczym (rys. 1/5).

Pierwsze uruchomienie urządzenia**Pamiętaj, aby pokrywa ochronna była zamontowana, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa ryzyka i zranienia! Akumulator musi być naładowany do pełna!**

- Włóż noże aż do ich zatrzasknięcia (rys. 1E)
- Wsuń akumulator do uchwytu aż do jego zatrzasknięcia. Można go wyjąć naciskając przycisk blokujący umieszczony na akumulatorze.
- Urządzenie jest gotowe do eksploatacji.
- Pracę urządzenia można kontrolować naciskając na barierę włącznikową (rys. 1/1) i następnie włącznik (rys. 1/2).

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem pracy urządzenie powinno być wyłączone.

Uważaj, aby osoby znajdujące w pobliżu nie zostały zranione przez ewentualnie odpryskujące przedmioty.

Elementy urządzenia dotykaj dopiero po ich pełnym zatrzymaniu.

Nigdy nie wystawiaj urządzenie na działanie deszczu lub wilgotności. Urządzenie przechowuj tylko w suchym miejscu.

Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci i osoby, które nie zostały zapoznane z urządzeniem oraz osoby upośledzone umysłowo.

Należy używać wyłącznie oryginalne części zamienne.

Przed każdym użyciem należy dokładnie skontrolować urządzenie. Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku, że uszkodzone są elementy bezpieczeństwa i/lub noże są uszkodzone lub zużyte.

Przed rozpoczęciem pracy dokonaj przeglądu ścinanych obiektów. Usuń wszystkie znalezione przedmioty obce. Również podczas pracy zwróć uwagę na pojawiające się przedmioty obce. W przypadku natrafienia na przeszkodę podczas ścinania należy wyłączyć urządzenie (uwolnić włącznik) i następnie usunąć przeszkodę.

W przypadku zablokowania noży, wyłącz urządzenie i usuń blokujący przedmiot (większa gałąź, większy element) przy pomocy tępego przedmiotu. Nigdy nie wykonuj tego własnymi palcami, ponieważ noże, które są pod napięciem mogą spowodować poważne urazy. Przed usunięciem usterki zaleca się wyjęcie akumulatora. **Po wyłączeniu urządzenia noże pracują jeszcze przez chwilę!**

Przy pracy należy zawsze zachować bezpieczną pozycję ciała. Zachowaj ostrożność w przypadku cofania ze względu na niebezpieczeństwo potknięcia!

W przypadku przerwania pracy i chęci jej kontynuowania w innym miejscu należy wyłączyć urządzenie do czasu przemieszczenia się na inne miejsce.

Urządzenie należy regularnie kontrolować i pielęgnować. Uszkodzone noże należy wymienić zawsze w parze. W przypadku, że urządzenie jest uszkodzone w wyniku uderzenia (w efekcie upadku na twardą powierzchnię itp.), należy dokonać jego przeglądu przy pomocy fachowca.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my

**Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen, Niemcy**

że koncepcja i konstrukcja określonych poniżej urządzeń w wersjach, które wprowadzamy do obiegu, odpowiada odpowiednim podstawowym wymogom dyrektyw UE w zakresie bezpieczeństwa i higieny.

W przypadku zmiany dotyczącej urządzenia, która nie została z nami skonsultowana, niniejsza deklaracja straci swoją ważność.

Oznaczenie urządzenia:

Kosiarka żyłkowa
(zestaw przyrządów ogrodowych LI-ION 18V 2 w 1)

Nr kat.:
#95148

Odpowiednie dyrektywy UE:

2004/108 EG, 2006/42 EG

Użyte normy zharmonizowane:

EN 55014-1/A3:2006, EN 60745-1/A3:2009,
EN 55014-2/A3:2001, EN 1000-3-6/A3:2007,
EN 10517/A3:2009, EN 786/A3:2009

Organ certyfikacyjny:

Intertek Deutschland GmbH, Max-Eyth-Str. 14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/podpis producenta: 23.02.2011 

Dane o podpisanym: **Dyrektor (pan Arnold)**

Dokumentacja techniczna: J. Bürkle FBL; QS

Dodatkowe wyposażenie jest dostarczane opcjonalnie

Zapaszowy akumulator 18 V/1,3 Ah, Nr kat.: 95149

Zapaszowe noże do kosiarki żyłkowej
Nr kat.: 95521

Opis urządzenia

Rys. 2:

1. Listwa
2. Ochrona rąk
3. Uchwyt prowadzący z włącznikiem w górę/w dół
4. Uchwyt
5. Akumulator
6. Listwy pokrywowe
7. Włącznik napędu

Dane techniczne

Nożyce do żywopłotu #95148

Długość listwy:	675 mm
Długość ścinania:	ok. 510 mm
Otwór noża:	15 mm
Szerokość ścinania:	ok. 14 mm
Wolne obroty:	1250 min ⁻¹
Poziom hałasu:	LWA 94 dB
Masa:	2,2 kg

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do przycinania krzewów oraz żywopłotów dla użytkowników domowych i ogrodników.

Urządzenie nie wolno używać do rozdrabniania materiału kompostowego w celu uniknięcia zranienia osób i uszkodzenia przedmiotów.

Każde inne użycie urządzenia jest uważane za niezgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użycia. Urządzenie nie jest skonstruowane do celów przemysłowych.

Pierwsze uruchomienie urządzenia

Należy pamiętać, aby osłona noża była zamontowana w celu wykluczenia ryzyka zranienia! Akumulator powinien być naładowany!

- Wsuń akumulator do uchwytu aż do jego zatrzaśnięcia (rys. 2A). Akumulator można wyjąć przy pomocy przycisku odblokowującego znajdującego się na nim.
- Urządzenie jest gotowe do użycia.
- Kierowanie pracą nożyc wymaga jednoczesnego naciśnięcia włącznika na rękojeści kierującej i włącznika napędu (rys. 2B). Uwolnienie włącznika spowoduje ponowne zatrzymanie nożyc.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem pracy urządzenie powinno być wyłączone.

Uważaj, aby osoby znajdujące w pobliżu nie zostały zranione przez ewentualnie odpyskujące przedmioty.

Elementy urządzenia dotyczą dopiero po ich pełnym zatrzymaniu.

Nigdy nie wystawiaj urządzenie na działanie deszczu lub wilgotności. Urządzenie przechowuj tylko w suchym miejscu.

Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci i osoby, które nie zostały zapoznane z urządzeniem oraz osoby upośledzone umysłowo.

Należy używać wyłącznie oryginalne części zamienne.

Przed uruchomieniem urządzenie należy skontrolować osadzenie bitów śrubujących.

Przed każdym użyciem należy dokładnie skontrolować urządzenie. Nie wolno korzystać z urządzenia w przypadku, że uszkodzone są elementy bezpieczeństwa i/lub noże są uszkodzone lub zużyte.

Przed rozpoczęciem pracy dokonaj przeglądu ścinanych obiektów. Usuń wszystkie znalezione przedmioty obce. Również podczas pracy zwróć uwagę na pojawiające się przedmioty obce. W przypadku natrafienia na przeszkodę podczas ścinania należy wyłączyć urządzenie (uwolnić włącznik) i następnie usunąć przeszkodę.

W przypadku zablokowania noży, wyłącz urządzenie i usuń blokujący przedmiot (większa gałąź, większy element) przy pomocy tępego przedmiotu. Nigdy nie wykonuj tego własnymi palcami, ponieważ noże, które są pod napięciem mogą spowodować poważne urazy. Przed usunięciem usterki zaleca się wyjęcie akumulatora. **Po wyłączeniu urządzenia noże pracują jeszcze przez chwilę!**

Przy pracy należy zawsze zachować bezpieczną pozycję ciała. Zachowaj ostrożność w przypadku cofania ze względu na niebezpieczeństwo potknięcia!

W przypadku przerwania pracy i chęci jej kontynuowania w innym miejscu należy wyłączyć urządzenie do czasu przesunięcia się na inne miejsce.

Urządzenie należy regularnie kontrolować i pielęgnować. Uszkodzone noże należy wymienić zawsze w parze. W przypadku, że urządzenie jest uszkodzone w wyniku uderzenia (w efekcie upadku na twardą powierzchnię itp.), należy dokonać jego przeglądu przy pomocy fachowca.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszym oświadczamy, my

**Güde GmbH & Co. KG, Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen, Niemcy**

że koncepcja i konstrukcja określonych poniżej urządzeń w wersjach, które wprowadzamy do obiegu, odpowiada odpowiednim podstawowym wymogom dyrektyw UE w zakresie bezpieczeństwa i higieny.

W przypadku zmiany dotyczącej urządzenia, która nie została z nami skonsultowana, niniejsza deklaracja straci swoją ważność.

Oznaczenie urządzenia:

Nożyczki do żywopłotu
(Zestaw przyrządów ogrodowych LI-ION 18V 2 w 1)

Nr kat.: #95148

Odpowiednie dyrektywy UE:

2004/108 EG, 2006/42 EG

Odpowiednie normy zharmonizowane:

EN 55014-1/A3:2006, EN 60745-1/A3:2009,
EN 55014-2/A3:200, EN 60745-15-2/A3:2009,
EN 61000-3-6/A3:2007

Organ certyfikacyjny:

Intertek Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 14
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/podpis producenta: 23.02.2011 

Dane o podpisany:

**Dyrektor
pan Arnold**

Dokumentacja techniczna:

J. Bürkle FBL; QS

Dodatkowe wyposażenie jest dostarczane opcyjnie

Akumulator zastępczy 18 V/1,3 Ah

Nr kat.: 95149

Opis urządzenia**Rys. 1:**

1. Regulacja momentu skręcającego
2. Mocujący uchwyt zaciskowy
3. Włącznik kierunku obrotów
4. Włącznik ON/OFF
5. Akumulator
6. Dioda LED

Dane techniczne

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa	#95148
Wolne obroty:	0 -550 min ⁻¹
Stopnie momentu skręcającego:	23 + 1
Max. moment skręcający:	15 Nm
Zakres uchwytu mocującego:	0,8 –10 mm
Masa:	0,9 kg

Użycie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i okręcania śrub, wiercenia w drzewie, metalu i plastiku. Każde inne użycie urządzenia jest uważane za niezgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użycia. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów przemysłowych.

Przed uruchomieniem urządzenia

Akumulator jest dostarczony w stanie częściowo naładowanym. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy bezwarunkowo naładować akumulator do pełna.

**UWAGA:**

- Używaj tylko ostre wiertła oraz nieuszkodzone i odpowiednie bity śrubujące.
- W przypadku wiercenia i śrubowania w ścianie i murze należy skontrolować, czy nie są w nich umieszczone kable elektryczne oraz przewody gazowe i wodno-kanalizacyjne.

Eksploatacja**Nastawienie momentu skręcającego:**

Dla określonej wielkości śruby można dostosować nastawienie momentu skręcającego (rys. 3/1).

Zależy to od kilku czynników:

- typu i twardości materiału.
- typu i długości użytych śrub.
- od wymagań dotyczących złącz.



Moment skręcający można nastawić tylko w stanie spoczynku wiertarko-wkrętarki akumulatorowej.

Wiercenie:

Do wiercenia należy nastawić moment skręcający (rys. 3/1) na ostatni stopień „wierćto“.

Włącznik kierunku obrotów:

Przy pomocy przełącznika przesuwanego (rys. 3/3) można nastawić kierunek obrotów. Można wybrać między obrotami w prawo i w lewo. Zmianę kierunku obrotów można wykonywać tylko w stanie spoczynku, aby nie dopuścić do uszkodzenia przewodów. Włącznik jest zablokowany w pozycji środkowej włącznika ON/OFF.

Włącznik ON/OFF:

Wyższa pozycja włącznika (rys. 3/4) powoduje zwiększenie obrotów wiertarko-wkrętarki akumulatorowej.

Wymiana wyposażenia:

Przy wykonywaniu jakiegokolwiek zmiany wyposażenia należy przełączyć włącznik do pozycji środkowej (rys. 3/3).

1. Mocujący uchwyt zaciskowy (rys. 3/2) należy odkręcić do chwili aż będzie można włożyć przyrząd.
2. Następnie należy wybrać odpowiedni przyrząd i wsunąć go jak najgłębiej do otworu.
3. Uchwyt zaciskowy należy zacisnąć i skontrolować osadzenie przyrządu.

Dioda LED:

Dioda LED (rys. 3/6) umożliwia dodatkowe oświetlenie miejsca wkręcania śruby lub wiercenia. Dioda LED rozświeci się automatycznie po naciśnięciu przycisku włącznika ON/OFF.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem pracy urządzenie powinno być wyłączone.

Należy zachować ostrożność w przypadku wirujących wiertel.

Uważaj, aby osoby znajdujące w pobliżu nie zostały zranione przez ewentualnie odpryskujące przedmioty.

Elementy urządzenia dotykaj dopiero po ich pełnym zatrzymaniu.

Nigdy nie wystawiaj urządzenie na działanie deszczu lub wilgotności. Urządzenie przechowuj tylko w suchym miejscu.

Z urządzenie nie mogą korzystać dzieci i osoby, które nie zostały zapoznane z urządzeniem oraz osoby upośledzone umysłowo.

Należy używać wyłącznie oryginalne części zamienne.

Przed uruchomieniem urządzenie należy skontrolować osadzenie bitów śrubujących.

Nie zmieniaj obroty silnika. W przypadku wystąpienia problemu skontaktuj się z fachowcem.

Przed rozpoczęciem wiercenia otworów skontroluj przy pomocy detektora kabli/przewodów, czy pod wierconą powierzchnią nie znajdują się kable elektryczne oraz przewody gazowe i wodno-kanalizacyjne.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, my

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Niemcy

że koncepcja i konstrukcja określonych poniżej urządzeń w wersjach, które wprowadzamy do obiegu, odpowiada odpowiednim podstawowym wymogom dyrektyw UE w zakresie bezpieczeństwa i higieny.

W przypadku zmiany dotyczącej urządzenia, która nie została z nami skonsultowana, niniejsza deklaracja straci swoją ważność.

Oznaczenie urządzenia:

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa
(zestaw przyrządów ogrodowych LI-ION 18V 2 v 1)

Nr kat.:

#95148

Odpowiednie dyrektywy UE:

2004/108/EG

2006/42/EG

Odpowiednie normu zharmonizowane:

Kompozycja dla 55014-takt -1:2006

Kompozycja dla 60745-takt -1:2009

EN 60745-2-1:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 60745-2-2:2003+A11:07+A1:09+A12 :09

EN 55014-2:1997/+A1:2001

Organ certyfikacyjny:

Intertek Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 14

D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Data/podpis producenta: 23.02.2011



Dane o podpisanym:

Dyrektor
pan Arnold

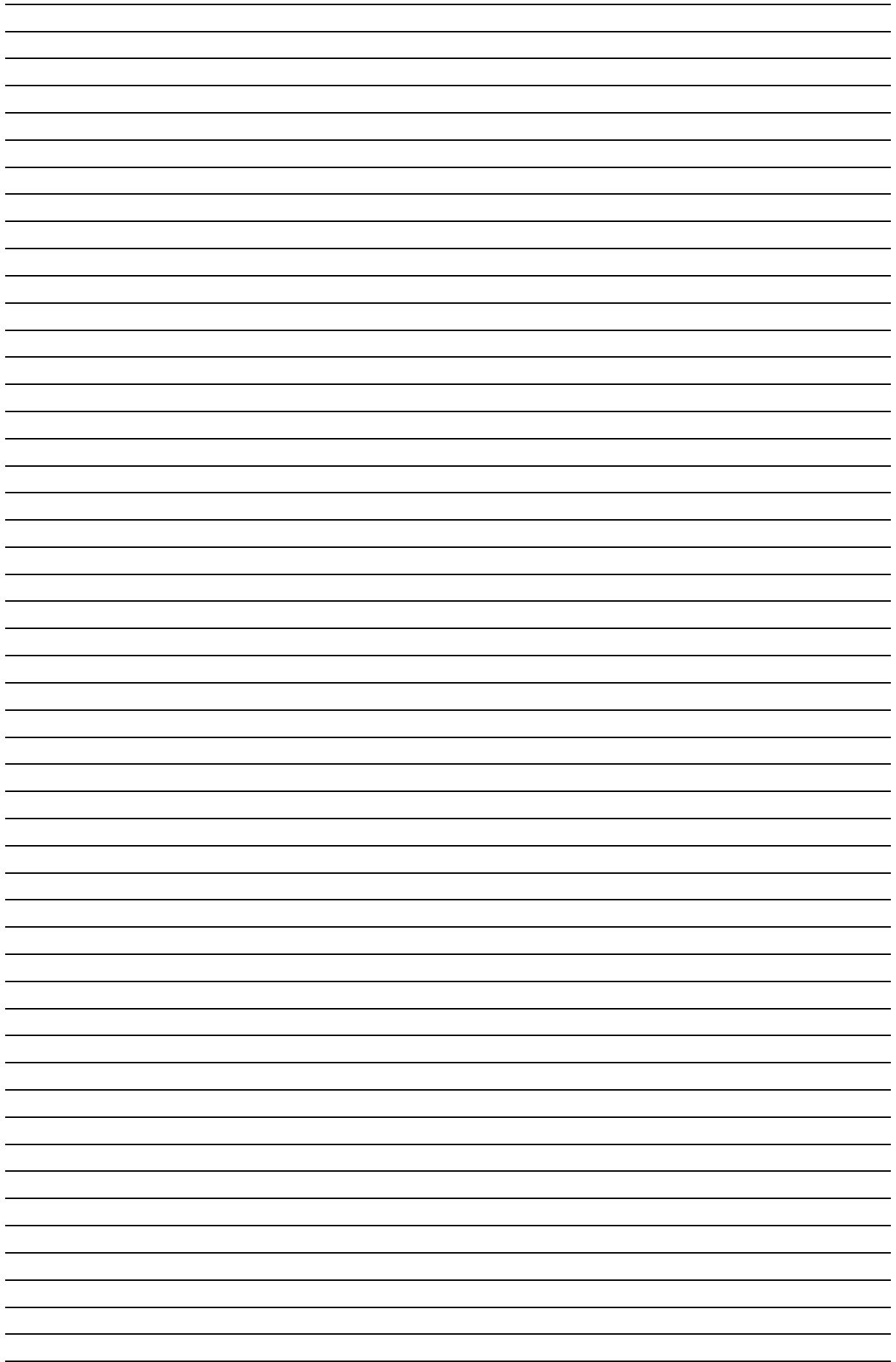
Dokumentacja techniczna:

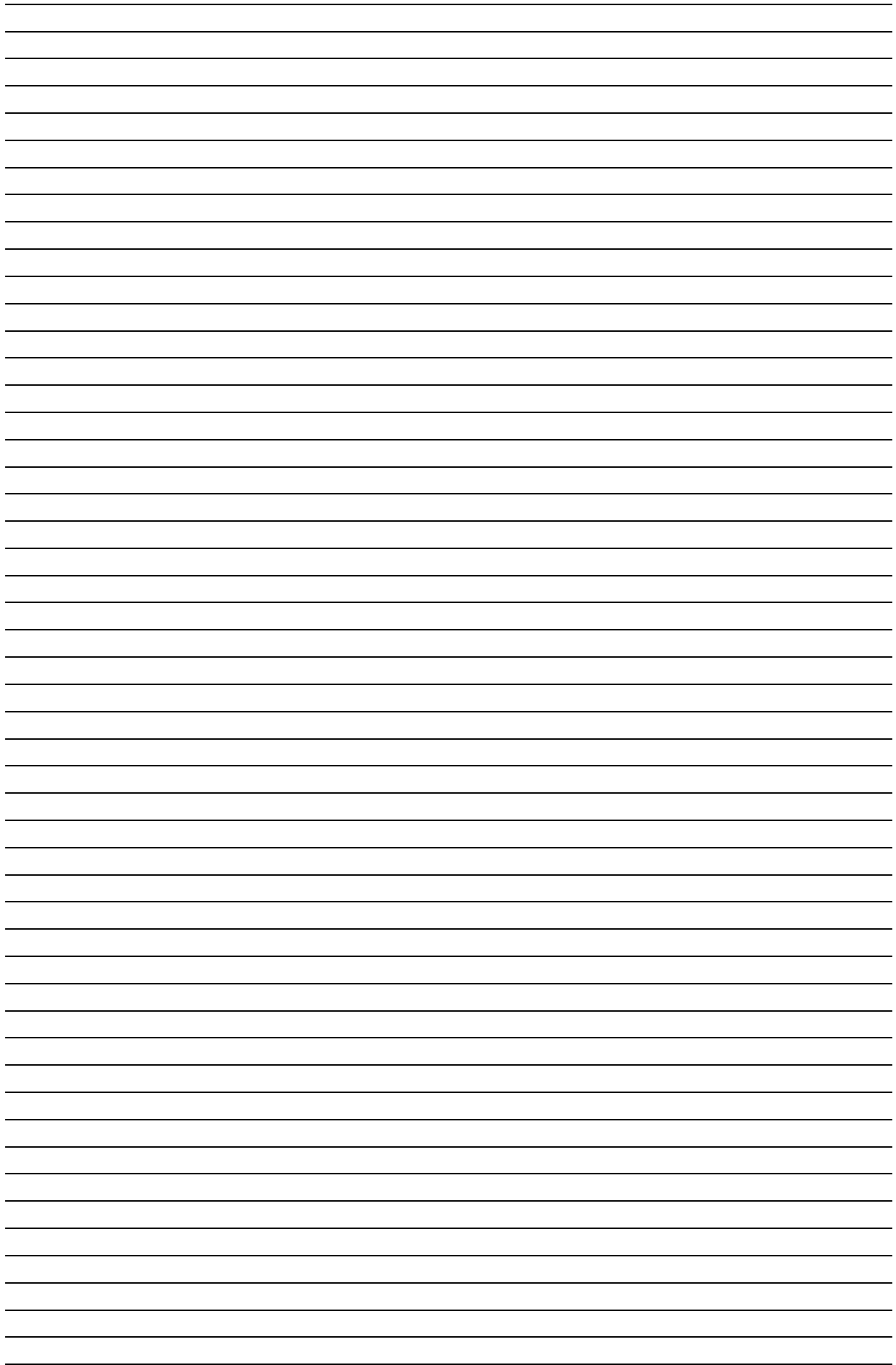
J. Bürkle FBL; QS

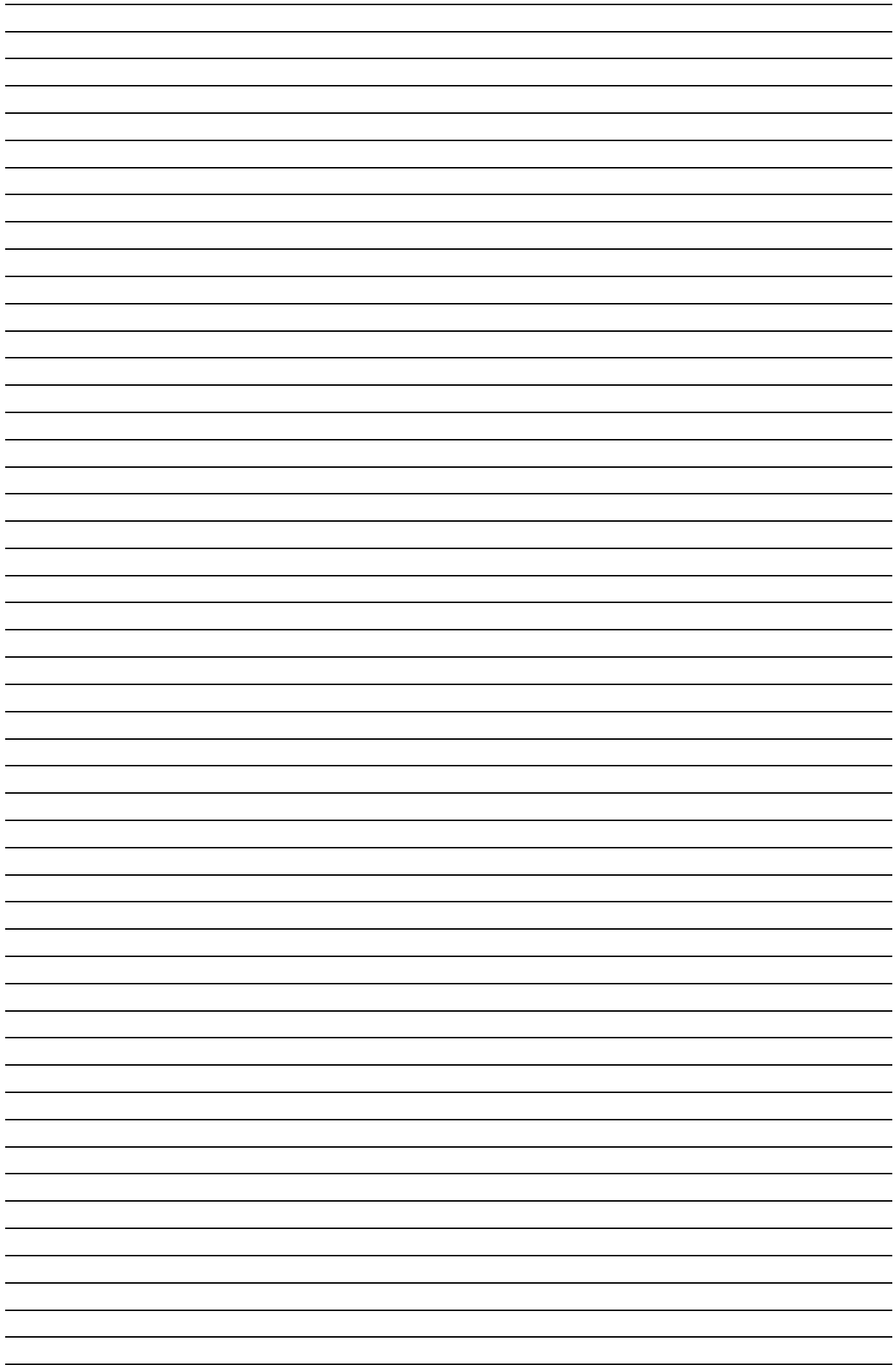
Dodatkowe wyposażenie jest dostarczane opcyjnie

Akumulator zapasowy 18 V/1,3 Ah

Nr kat.: 95149







GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

